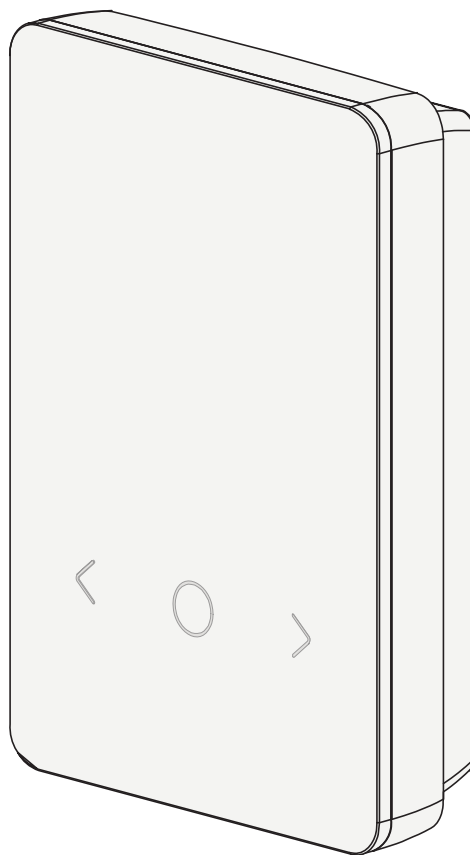
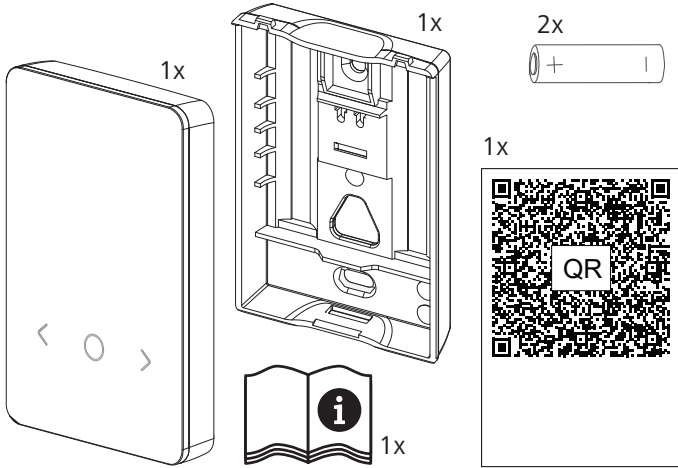


RLDS 61071-N6

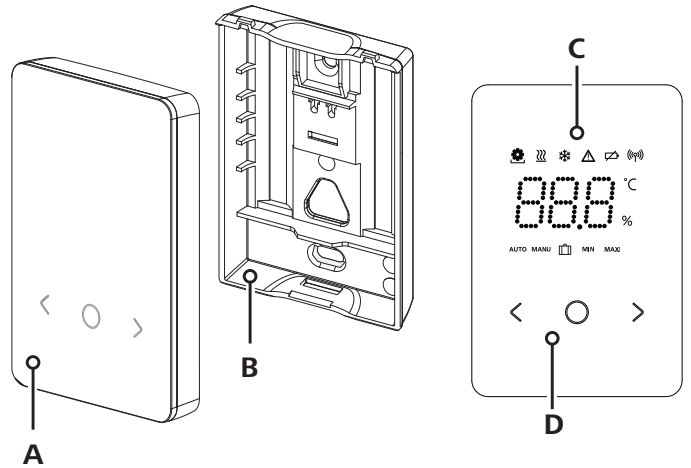


DE
EN
FR
NL
IT
ES
DA
NO
FI
SV
PL
EL
TR



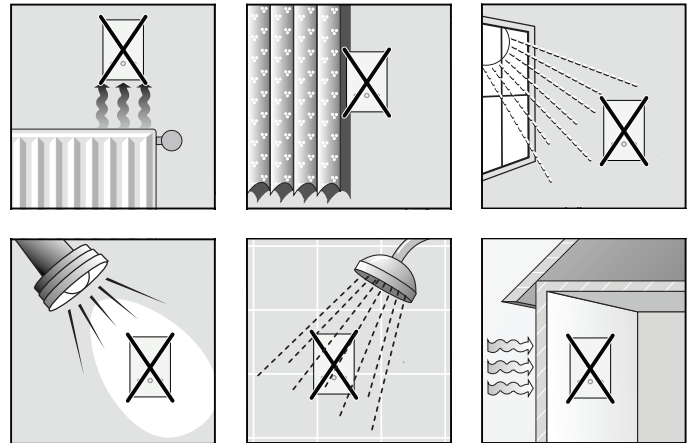
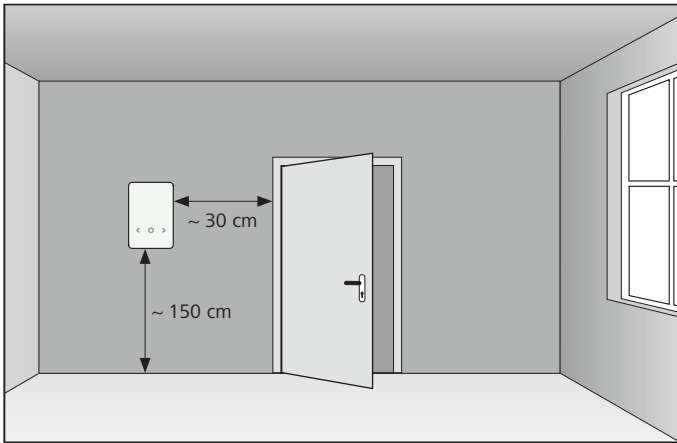


A

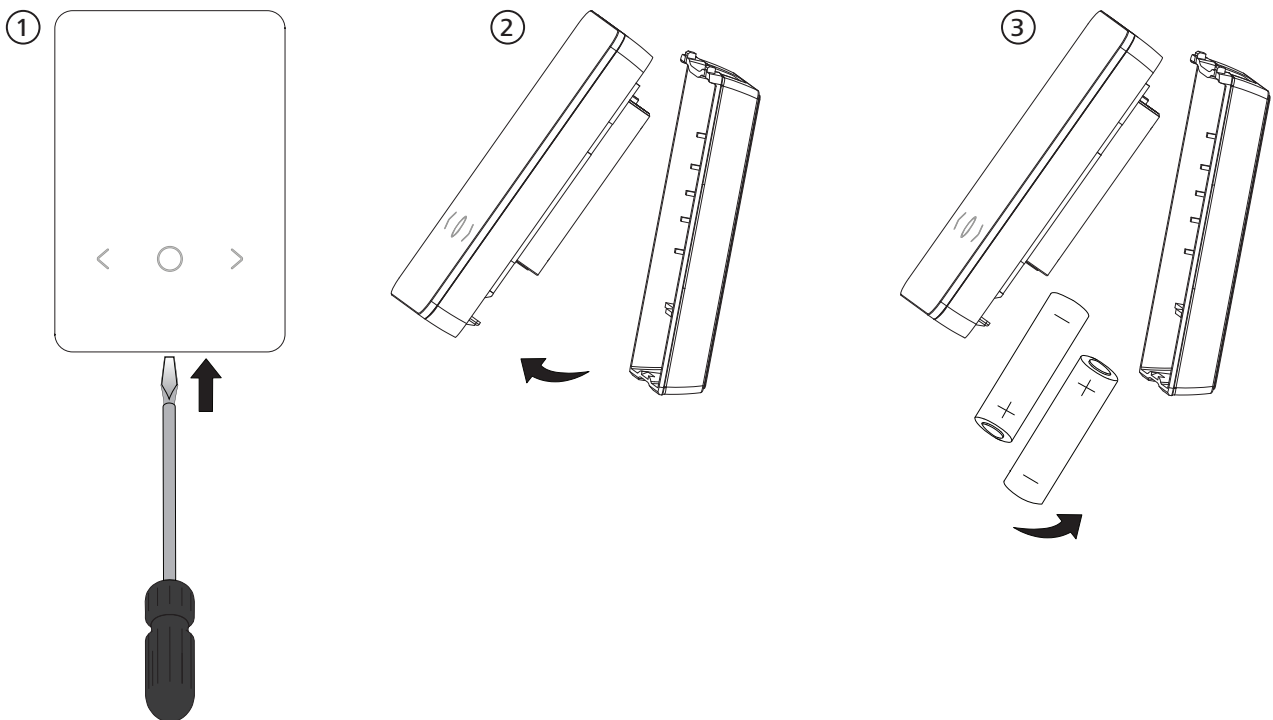


DE
EN
FR
NL
IT
ES
DA
NO
FI
SV
PL
EL
TR

B



C



Inhalt

Zu dieser Anleitung	3	6 Anzeigeelemente	5
1.1 Symbole	3	7 Inbetriebnahme	6
2 Sicherheit	3	7.1 Geräte pairen	6
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3	7.2 Geräte registrieren (Cloud-Betrieb).....	6
2.2 Qualifikation des Fachpersonals	3	7.3 Geräte aus der App entfernen	6
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise	4	8 Funktionsbeschreibung	6
3 Funktionsweise	4	8.1 Bodensensor	7
4 Geräteübersicht	4	9 Batterien wechseln	7
5 Montage	4	10 Wartung	7
5.1 Montage mittels Schrauben.....	4	11 Werksreset	7
5.2 Montage mittels Klebestreifen	5	12 Außerbetriebnahme	7
5.3 Technische Daten	5	13 Entsorgung	8

1 Zu dieser Anleitung

Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, ist dieses Dokument vollständig und gründlich zu lesen. Das Dokument ist aufzubewahren und an nachfolgende Benutzer weiterzugeben.



Weiterführende Informationen zu Alpha Smartware sind zu finden unter:
<https://asw.faqdoc.info>

Dieses Dokument gilt für das Alpha Smartware Raumbediengerät LED.

Der beiliegende bzw. aufgedruckte QR-Code dient u.a. zur Angabe der Seriennummer bei Service und Support sowie zum Claimen der Geräte in der Alpha Smart App. Bitte bewahren Sie diesen sicher auf und halten den jeweiligen Gerätecode in derartigen Fällen griffbereit.

1.1 Symbole

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Kennzeichnet eine wichtige oder nützliche Information



VORSICHT

Beschreibung der Art und Quelle der Gefahr

Vorgehen zur Vermeidung.

✓ Voraussetzung

1. Handlungsschritt

⇒ Zwischenergebnis

⇒ Ergebnis

– Aufzählung ohne feste Reihenfolge

2 Sicherheit

Zur Vermeidung von Unfällen mit Personen- und Sachschäden sind alle Sicherheitshinweise in diesem Dokument zu beachten. Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Jegliche andere Verwendung, Änderungen und Umbauten sind ausdrücklich untersagt. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung führt zu Gefahren, für die der Hersteller nicht haftet und zum Gewährleistungs- und Haftungsausschluss.

Das Gerät ist Bestandteil des Alpha Smart-Systems und wird für folgende Zwecke eingesetzt:

- Installation in wohnungsähnlichen Umgebungen
- Erfassung der Ist-Temperatur (Raumtemperatur) und Luftfeuchte
- Einstellung der Soll-Temperatur (Wohlfühltemperatur)
- Drahtlose Kommunikation im Alpha Smartware-Netzwerk

2.2 Qualifikation des Fachpersonals

Die Montage und Inbetriebnahme des Geräts erfordern grundlegende mechanische und elektrische Kenntnisse sowie Kenntnisse der zugehörigen Fachbegriffe. Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, dürfen diese Tätigkeiten nur von einer geschulten, eingewiesenen, sicherheitstechnisch unterwiesenen und autorisierten Fachkraft oder von einer unterwiesenen Person unter Leitung einer Fachkraft durchgeführt werden.

Eine Fachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner Kenntnisse und Erfahrungen sowie seiner Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen kann. Eine Fachkraft muss die einschlägigen fachspezifischen Regeln einhalten.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

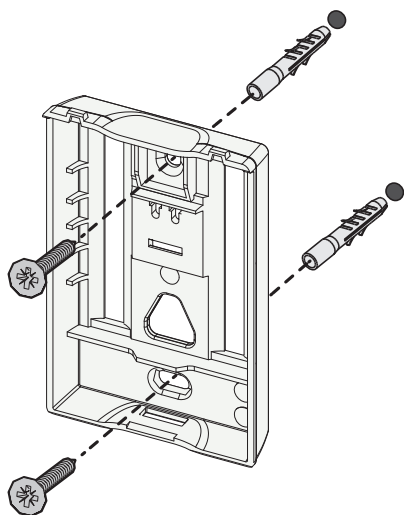
- das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden
- sicherstellen, dass das Gerät nicht in die Hände von Kindern gelangt
- das Gerät nur innerhalb des Leistungsbereichs und in den Umgebungsbedingungen verwenden, die in den Technischen Daten angegeben sind
⇒ Eine Überlastung kann das Gerät beschädigen, zu einem Brand oder elektrischen Unfall führen.
- sicherstellen, dass das Gerät keinen Einflüssen von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder Wärmeeinstrahlung, Kälte oder mechanischen Belastungen ausgesetzt wird

3 Funktionsweise

Das Raumbediengerät erfasst die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit in der eingesetzten Heizzone und regelt diese über eine Basisstation zur Fußbodentemperierung. Die Einstellungen erfolgen über die Bedientasten per Touch und die Displayanzeige. Über die Alpha Smart App werden raum- und systemspezifische Parameter konfiguriert.

In Verbindung mit einer Premium-Basis können mit dem optionalen Anschluss-Set auch weitere Funktionen realisiert werden wie z. B. Taupunktwächter, Bodenfühler, Raumfühler.

5.1 Montage mittels Schrauben



1. Geeignete Montageposition auswählen
2. Sicherstellen, dass keine Leitungen an der Montageposition verlaufen
3. Gerät mit einem geeigneten Schraubendreher vom Montageunterteil lösen
4. Montageunterteil horizontal auf der Wand ausrichten
5. Zwei gegenüberliegende Bohrlöcher anhand des Montageunterteils anzeichnen



Holzwände: Schrauben direkt einschrauben, ggf. mit einem Holzbohrer (1,5 mm) vorbohren
Steinwände: vorgezeichnete Löcher mit einem 5 mm Steinbohrer bohren, Dübel einsetzen

6. Montageunterteil mittels passender Schrauben montieren
7. Gerät auf das Montageunterteil aufsetzen und in die Klammern einrasten

Die Kommunikation mit den weiteren Teilnehmern erfolgt über das Funkprotokoll cSP-L. Da die Funkübertragung technisch auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert ist, können Störungen nicht ausgeschlossen werden. Beispiele für Störeinflüsse sind: Schaltvorgänge, Elektromotoren, defekte Elektrogeräte.

4 Geräteübersicht

↗ siehe **(A)** [Seite 2]

- | | |
|---------------------------|--|
| A Raumbediengerät | C Display mit Funktionsanzeigen |
| B Montageunterteil | D Bedientasten Touch |

< > Auswahl wechseln



Systemtaste:

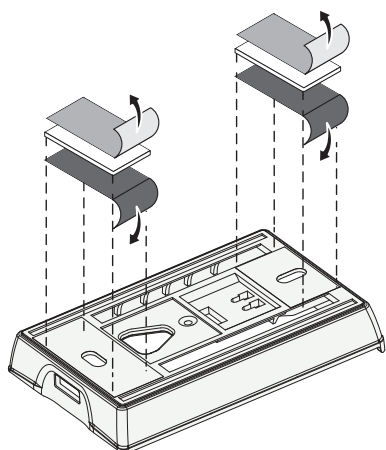
kurz drücken (< 1 sec) um Auswahl zu bestätigen

lange drücken (> 3 sec) gewählte Funktion ausführen

5 Montage

↗ siehe **(B)** [Seite 2]

5.2 Montage mittels Klebestreifen



Abhängig vom Untergrund kann die Montage mit doppelseitigen Klebestreifen erfolgen. Die Montage ist auf unterschiedlichen Untergründen wie z. B. Mauerwerk, Möbeln, Fliesen oder Glas möglich.



Bei Montage mittels Klebestreifen muss der Untergrund des Montageorts glatt, eben, unbeschädigt, sauber, fett- und lösungsmittelfrei sein. Geeignete Klebestreifen verwenden.

1. Geeignete Montageposition auswählen
2. Schutzfolie von einer Seite des Klebestreifens entfernen
3. Klebestreifen auf der Rückseite des Montageunterteils befestigen
4. Schutzfolie von der zweiten Seite des Klebestreifens entfernen
5. Gerät an gewünschter Position waagrecht ausrichten und festdrücken

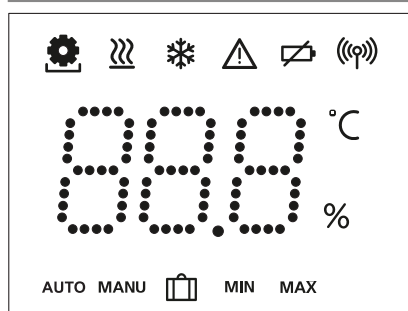
5.3 Technische Daten

Typ	RLDS 61071-N6	Betriebsspannung	3 V d.c.
Abmessung	86 × 58 × 20,6 mm	Batterietyp	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Gewicht	183 g	Funkfrequenz	868,3 und 869,525 MHz SRD-Band
Umgebungstemperatur	0 ... 50 °C	Typ. Funk-Freifeldreichweite	270 m
Umgebungsfeuchte	5 ... 80 %, nicht kondensierend	Max. Sendeleistung	≤ 25 mW
Lagertemperatur	-10 ... 50 °C	Schutzart	IP 20



Die maximal mögliche Funkreichweite ist innerhalb von Gebäuden von den individuellen Umgebungsfaktoren vor Ort abhängig. Die tatsächliche Funkreichweite kann stark von der Funk-Freifeldreichweite abweichen.

6 Anzeigeelemente



	Parametrierung aktiv*	°C Temperatur
	Heizmodus** aktiv	% Relative Luftfeuchtigkeit
	Kühlmodus* ** leuchtet: aktiv blinkt (langsam): Betauung aktiv	MAX Temperaturbegrenzung Maximaltemperatur*
	Wichtiger Hinweis, Fehlfunktion	MIN Temperaturbegrenzung Mindesttemperatur*
	Batterie schwach	Urlaubsmodus aktiv Einstellungen nur per Alpha Smart App
	Status Funkverbindung Konstant an: aktiv Blinken: Signal gestört (< 180 min)	MANU Modus Manuell möglich ohne Cloud-Verbindung, Standalone-Betrieb
	Funkverbindung gestört Blinken: Signal gestört (≥ 180 min)	AUTO Modus Automatik Heiz- und Kühlprofile* anlegen nur per Alpha Smart App

* nur Alpha Smartware Premium

** Symbol wird NICHT angezeigt, wenn sich die Basis im Heiz-/Kühlmodus befindet UND am Raumbediengerät der Parameter Heizen-/Kühlen-Sperren gesetzt wird

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

7 Inbetriebnahme

Voraussetzungen für die Benutzung

Pairing Raumbediengerät LED – Alpha Smartware Basisstation Standard:

- Basisstation mit Firmware-Version 2.10 oder höher

Pairing Raumbediengerät LED – Alpha Smartware Basisstation Premium:

- Raumbediengeräte mit Firmware-Version 3.00 oder höher

↗ Informationen zu diesem Vorgang sind in der Einbauanleitung zur Alpha Smartware Basisstation zu finden.

Betrieb des Alpha Smart-Systems in der Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Das Alpha Smartware IoT Gateway ermöglicht die Einrichtung und Steuerung des Systems mit der Alpha Smart App und ist Grundvoraussetzung für die Anbindung von Alpha Smartware-Komponenten an die Alpha Smart Cloud.



Innerhalb eines Radius' von 50 Metern dürfen max. 50 Alpha Smartware Geräte verwendet werden. Ein größerer Aufbau ist technisch möglich, aber derzeit nicht validiert.

7.1 Geräte pairen

Um das Gerät zur Steuerung einer Heizzone nutzen zu können, muss es zunächst mit der Alpha Smartware Basisstation gepairt werden. Informationen zu diesem Vorgang sind in Quick Install Guide und Einbauanleitung zur Alpha Smartware Basisstation zu finden.

7.2 Geräte registrieren (Cloud-Betrieb)

Voraussetzungen für die Benutzung

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- Benutzerkonto ist in der Alpha Smart App erstellt
- Bestehende Verbindung zu einem in Funkreichweite befindlichen WiFi-Netzwerk

Alpha Smart App



Für den Einsatz des Geräts innerhalb der Alpha Smart Cloud ist die Verwendung der Alpha Smart App notwendig (Download über QR-Code).

Alpha Smartware-Geräte sind in einem System verbunden. Um neue Geräte in dieses System zu integrieren, müssen diese zuerst in der Alpha Smart Cloud registriert werden.

1. Alpha Smart App auf dem Endgerät starten
2. im Menü den Punkt **Geräte** auswählen
3. Gerät hinzufügen mit (+)

4. QR-Code scannen oder manuell ein Gerät auswählen
5. den Anweisungen in der Alpha Smart App folgen, um weitere Geräte hinzuzufügen

7.3 Geräte aus der App entfernen

1. Gerät in der App auswählen
2. Geräteoptionen öffnen per ⋮ (in der App oben rechts)
3. Gerät löschen
 - ⇒ Entfernen eines Geräts aus der App führt zum „Entclaimen“. Das Gerät kann im Anschluss erneut in der App registriert („geclaimt“) werden.

8 Funktionsbeschreibung

Über die Bedientasten < ○ > an der Gerätevorderseite lassen sich unterschiedliche Menüebenen aufrufen. Weitere Bedienfunktionen bietet die Alpha Smart App.

Die Taste ○ > 3 sec gedrückt halten, um die Menüebene aufzurufen. Anschließend per < > durch die Menübefehle navigieren.



Pair

Raumbediengerät mit Basisstation pairen / an Heizzone anlernen



Temperatur

Einstellungen Bodensensor

↗ Kap. 8.1 Bodensensor



low

Mindesttemperaturvorgabe (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (Schrittweite: 0,2)
- OFF: deaktiviert (Standard)



HIGH

Maximaltemperaturvorgabe (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (Schrittweite: 0,2)
- OFF: deaktiviert (Standard)



reset ALL

Werksreset ausführen



State of Firmware

Firmware-Version gepairter Geräte anzeigen:
– Wert 1: Firmwareversion Raumbediengerät
– Wert 2: Firmwareversion Basisstation



Signal

Empfangssignalstärke in [%] zwischen Raumbediengerät und Basisstation anzeigen



back

Zurück zum Ausgangsmenü (Home)



Update

Update-Vorgang aktiv



lock
Bediensperre (aktivieren/deaktivieren nur per Alpha Smart App)



Temperatur außerhalb des Anzeigebereichs
Ist-Temperatur überschritten, i.V.m.:
Ist-Temperatur unterschritten, i.V.m.:



Error, Service
Keine startbare Firmware erkannt, Service kontaktieren



Error, Temperatur
Sensorfehler erkannt, i.V.m.:



Die Begrenzung der Solltemperatur (min./max.) erfolgt in der Alpha Smart App:

- 5 ... 30
- 0: deaktiviert (Standard)

8.1 Bodensensor

Die Montage eines optionalen Anschluss-Sets bietet folgende Möglichkeiten:

- Installation als Bodenfühler
- Installation als Raumfühler
- Installation eines Taupunktwächters

↗ siehe Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)

Einstellbare Werte Bodensensor:

Einstellbarer Wert	Temperatur [°C]	Einstellbarer Wert	Temperatur [°C]	Einstellbarer Wert	Temperatur [°C]	Einstellbarer Wert	Temperatur [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Bauwerksbedingt kann die tatsächliche Oberflächentemperatur deutlich von der eingestellten Bodentemperatur abweichen.

9 Batterien wechseln

↗ siehe [Seite 2]



Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Austausch

Unsachgemäß verwendete Batterien können explodieren und das Gerät beschädigen oder den Anwender verletzen.

- Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ ersetzen
- keine wieder aufladbaren Batterien (Akkus) verwenden
- Batterien niemals aufladen
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder übermäßiger Wärme aussetzen
- Batterien nicht kurzschließen



Lebensgefahr durch Verschlucken

Kleinkinder können Batterien verschlucken.

- Gerät bei Batteriewechsel nicht unbeaufsichtigt lassen

Das Gerät startet nach dem Batteriewechsel neu. Zuvor eingestellte Werte werden wiederhergestellt.

10 Wartung

Das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch reinigen.

11 Werksreset

Durch einen Werksreset wird das Raumbediengerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Das Pairing des Raumbediengeräts mit der Basisstation wird entfernt. Für ein zeitgleiches Werksreset von mehreren angelernten Raumbediengeräten ist ein Werksreset an der Basisstation auszuführen.

Für ein entpaartes Raumbediengeräte muss bei Bedarf anschließend der Pairingvorgang erneut durchgeführt werden. Informationen zu diesem Vorgang sind in der Einbauanleitung zur Alpha Smartware Basisstation zu finden.

- > 3 sec gedrückt halten
⇒ öffnet die Einstellungen
- < > drücken, Navigation in das Menü **rAL** (Reset all)
- drücken um die Auswahl zu bestätigen
- < > drücken um zum Menüpunkt **YES** zu navigieren
- > 3 sec gedrückt halten
⇒ Der Reset-Vorgang startet. Auf dem Display erscheint die Bestätigung **rAL** (Reset all).



Ein Werksreset in cloudbasiertem Betrieb wirkt sich nicht aus auf das Abmelden der Raumbedien-
geräte in der Alpha Smart App. Die Geräte müssen
in der Alpha Smart App manuell gelöscht werden.

12 Außerbetriebnahme

1. Werkzustand herstellen
 - ↗ Werksreset [Seite 7]
2. Die Demontage erfolgt wie im Kapitel Montage beschrie-
ben, nur in umgekehrter Reihenfolge.
 - ↗ Montage [Seite 4]
3. Gerät aus der App entfernen
 - ↗ Geräte aus der App entfernen [Seite 6]

13 Entsorgung

DE



Hinweise zum Umwelt- und Daten- schutz

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

Endnutzer sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-
Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern getrennt vom unsor-
tierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Kennzeichnung mit
der „durchgestrichenen Mülltonne“ weist auf diese Ver-
pflichtung hin. Zur Rückgabe stehen kommunal kostenfreie
Sammelstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die
Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.

Vertreiber für Elektro- und Elektronikgeräte sowie Vertreiber
von Lebensmitteln sind unter den in § 17 Abs. 1, Abs. 2
ElektroG genannten Voraussetzungen verpflichtet, unent-
geltlich Altgeräte zurückzunehmen.

Sollte das Altgerät personenbezogene Daten enthalten, ist
der Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung
verantwortlich.

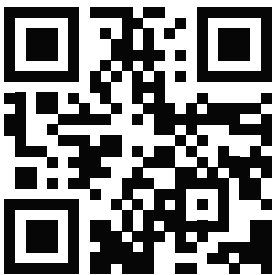
Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulato-
ren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lam-
pen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen wer-
den können, vor der Abgabe vom Altgerät zerstörungsfrei
zu trennen und sie einer separaten Sammlung zuzuführen.
Dies gilt nicht, wenn Altgeräte zur Wiederverwendung ab-
gegeben werden.

Table of contents

About these instructions	9	6 Display elements	11
1.1 Symbols.....	9	7 Commissioning	12
2 Safety	9	7.1 Pairing devices.....	12
2.1 Intended use.....	9	7.2 Registering devices (cloud operation).....	12
2.2 Qualification of the professional staff.....	9	7.3 Remove devices from the app.....	12
2.3 General safety notes.....	10	8 Function description	12
3 Functionality	10	8.1 Floor sensor.....	13
4 Device overview	10	9 Changing the batteries	13
5 Installation	10	10 Maintenance	13
5.1 Mounting with screws.....	10	11 Factory reset	13
5.2 Mounting using adhesive strips.....	11	12 Decommissioning	14
5.3 Technical data.....	11	13 Disposal	14

1 About these instructions

This document must be read completely and thoroughly before the device is put into operation. The document must be kept and to be handed over to future users.



Further information on Alpha Smartware can be found at:

<https://asw.faqdoc.info>

This document applies to the Alpha Smartware room control unit LED.

The enclosed or printed QR code is used, among other things, to specify the serial number for service and support and to claim the devices in the Alpha Smart app. Please keep this code safe and have the respective device code at hand in such cases.

1.1 Symbols

The following symbols are used in this manual:



Identifies important or useful information



CAUTION

Description of the nature and source of the risk

Procedure for prevention.

✓ Prerequisite

1. Action step

⇒ Interim result

⇒ Result

– List without fixed order

2 Safety

All safety notes in this document must be observed in order to avoid accidents with personal damage or property damage. No liability is assumed for personal damage and property damage caused by improper use or non-observance of the safety notes. In such cases any warranty claim is invalid. There is no liability for consequential damages.

2.1 Intended use

Any other usage, change, and modifications are strictly prohibited. Usage other than the intended use leads to dangers for which the manufacturer is not liable, and to an exclusion of warranty and liability.

The device is part of the Alpha Smart system and is used for the following purposes:

- for installation in environments of residential use
- Registration of the actual temperature (room temperature) and the humidity
- Setting of the target temperature (comfort temperature)
- Radio communication in the Alpha Smartware network

2.2 Qualification of the professional staff

Mounting and commissioning of the device require basic mechanical and electrical knowledge as well as knowledge of the associated technical terms. In order to ensure operational safety, these activities may only be carried out by a trained, instructed (also with respect to safety), and authorized specialist or by an instructed person under the direction of a specialist.

A specialist is someone who is able to assess the work assigned to him, recognize possible hazards and take suitable safety measures, on the basis of his technical training, knowledge and experience as well as his knowledge of the relevant regulations. A specialist must comply with the relevant specialist rules.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 General safety notes

- Only use the device if it is in flawless state.
- Ensure that the device does not get into the hands of children.
- Ensure that the device is not exposed to the effects of moisture, vibration, constant sunlight or heat, cold or mechanical stress.
- Only use the device within the power range and in the ambient conditions specified in the technical data
 - ⇒ Overloading can damage the device and cause a fire or an electrical accident.

3 Functionality

The room control unit records the room temperature and air humidity in the heating zone used and regulates these via a base station for floor temperature control. The settings are made using the touch control buttons and the display. Room and system-specific parameters are configured via the Alpha Smart app.

In conjunction with a Premium base, the optional connection set can also be used to realise additional functions such as dew point sensor, floor sensors and room sensors.

Communication with the other participants takes place via the cSP-L radio protocol. As the radio transmission is technically realised on a non-exclusive transmission path, interference cannot be ruled out. Examples of interference are: Switching operations, electric motors, defective electrical appliances.

4 Device overview

↗ see **(A)** [page 2]

- A** Room control unit
- B** Mounting base
- C** Display with function indicators
- D** Touch control buttons

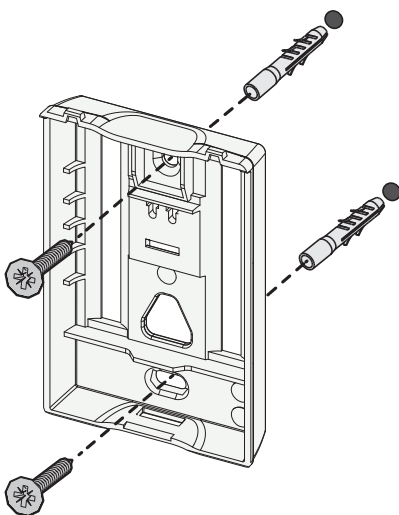
< > Changing the selection

- System button:
 - Press briefly (< 1 sec) to confirm selection
 - Press and hold (> 3 sec) to execute the selected function

5 Installation

↗ see **(B)** [page 2]

5.1 Mounting with screws



1. Select a suitable mounting position
2. Ensure that no lines are laid at the installation position.
3. Detach the device from the mounting base using a suitable screwdriver
4. Align the mounting base horizontally on the wall
5. Mark two opposite drill holes using the mounting base



Wooden walls: Screw in screws directly, if necessary pre-drill with a wood drill (1.5 mm)
Stone walls: Drill pre-marked holes with a 5 mm masonry drill bit, insert dowels

6. Mount the mounting base using suitable screws
7. Place the device on the mounting base and snap it into the clamps

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

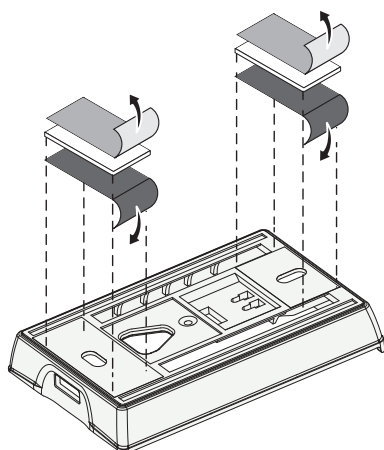
SV

PL

EL

TR

5.2 Mounting using adhesive strips



Depending on the surface, installation can be performed with double-sided adhesive tape. Installation is possible on different surfaces as e. g. masonry, furniture, tiles, or glass.



In case of installation with adhesive strips the installation surface must be even, smooth, undamaged, clean, and free from grease and solvents. Use suitable adhesive strips.

1. Select a suitable mounting position
2. Remove the protective film from one side of the adhesive strip
3. Attach the adhesive strip to the back of the mounting base
4. Remove the protective film from the other side of the adhesive strip
5. Align the device horizontally in the desired position and press firmly

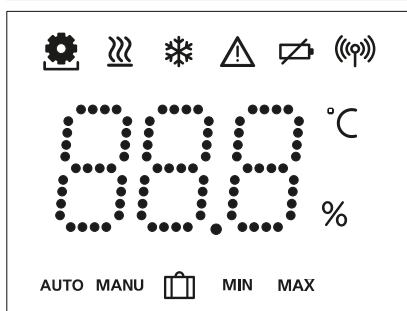
5.3 Technical data

Type	RLDS 61071-N6	Operating voltage	3 V d.c.
Dimension	86 × 58 × 20,6 mm	Battery type	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Weight	183 g	Radio frequency	868,3 und 869,525 MHz SRD-band
Ambient temperature	0 ... 50 °C	Typical. free-field radio range	270 m
Ambient humidity	5 ... 80 %, not condensing	Max. Radiated power	≤ 25 mW
Storage temperature	-10 ... 50 °C	Protection type	IP 20



The maximum possible radio range within buildings depends on the individual environmental factors on site. The actual radio range may differ greatly from the free-field radio range.

6 Display elements



	Parameterisation active*	°C	Temperature
	Heating mode** active	%	Relative humidity
	Cooling mode* ** lights up: active flashes (slowly): Dew active	MAX	Temperature limit Maximum temperature*
	Important note/ Malfunction	MIN	Temperature limit Minimum temperature*
	Low battery		Vacation mode active Settings only via Alpha Smart app
	Radio connection status Constantly on: active Flashing: Signal disturbed (< 180 min)	MANU	Manual mode possible without cloud connection, standalone operation
	Radio connection status Flashing: Signal disturbed (≥ 180 min)	AUTO	Automatic mode Creation of heating and cooling profiles* only via Alpha Smart app

* only Alpha Smartware Premium

** The symbol is NOT displayed if the Base Station is in heating/cooling mode AND the heating/cooling blocking parameter is set on the room control unit

7 Commissioning

Requirements for use

Pairing of room control unit LED – Alpha Smartware Base Station Standard:

- Base Station with firmware version 2.10 or higher

Pairing room control unit LED – Alpha Smartware Base Station Premium:

- Room control units with firmware version 3.00 or higher

Information on this process can be found in the installation instructions for the Alpha Smartware base station.

Operation of the Alpha Smart system in the Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

The Alpha Smartware IoT Gateway enables the system to be set up and controlled with the Alpha Smart app and is a basic requirement for connecting Alpha Smartware components to the Alpha Smart Cloud.



A maximum of 50 Alpha Smartware devices may be used within a radius of 50 meters. A larger setup is technically possible, but not validated currently.

7.1 Pairing devices

To be able to use the device to control a heating zone, it must first be paired with the Alpha Smartware Base Station. Information on this process can be found in the Quick Install Guide and installation instructions for the Alpha Smartware Base Station.

7.2 Registering devices (cloud operation)

Requirements for use

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- User account is created in the Alpha Smart app
- Existing connection to a WiFi network within radio range

Alpha Smart App



To use the device within the Alpha Smart Cloud, it is necessary to use the Alpha Smart app (download via QR code).

Alpha Smartware devices are connected in a system. To integrate new devices into this system, they must first be registered in the Alpha Smart Cloud.

1. Start the Alpha Smart app on the terminal
2. Select the **Devices** item in the menu
3. Add device with (+)
4. Scan the QR code or select a device manually

5. Follow the instructions in the Alpha Smart app to add additional devices

7.3 Remove devices from the app

1. Select device in the app
2. Open device options via ⋮ (in the app top right)
3. delete device
 - ⇒ Removing a device from the app leads to “unclaiming”. The device can then be added again in the app (“claimed”).

8 Function description

Different menu levels can be called up via the touch control buttons < ○ > on the front of the device. The Alpha Smart app offers additional operating functions.

Press and hold the button ○ for > 3 seconds to call up the menu level. Then navigate through the menu by using the buttons < >.



Pair

Pair room control unit with base station / train to heating zone



Temperature

Floor sensor settings

Chap. 8.1 Floor sensor

low

Minimum temperature setting (18 °C ... 28 °C)



- 1,0 ... 6,0 (increment: 0,2)
- oFF: deactivated (**default**)

HIGH

Maximum temperature setting (30 °C ... 40 °C)



- 7,0 ... 12,0 (increment: 0,2)
- oFF: deaktiviert (**default**)



reset ALL

Perform a factory reset



State of Firmware

Display firmware version of paired devices:
 – Value 1: Firmware version room control unit
 – Value 2: Firmware version base station



Signal

Display the signal strength in [%] between the room control unit and the base station



back

Back to the main menu (Home)



Update

Update process in progress

**lock**

Operating lock (activation/deactivation only via Alpha Smart App)

Temperature outside the display range

Actual temperature exceeded,
in conjunction with:



Actual temperature undershot,
in conjunction with:

**Error, service**

No bootable firmware recognised,
contact service

**Error, temperature**

Sensor error detected,
in conjunction with:



The setpoint temperature (min./max.) is limited in the Alpha Smart app:

- 5 ... 30
- 0: deactivated (default)

8.1 Floor sensor

The installation of an optional connection set offers the following possibilities:

- Installation as a floor sensor
- Installation as room sensor
- Installation of a dew point sensor

↗ See User information Connection set with external sensor for Alpha Smartware room control unit (AT 61201-N)

Adjustable values floor sensor:

Adjustable value	Temperature [°C]	Adjustable value	Temperature [°C]	Adjustable value	Temperature [°C]	Adjustable value	Temperature [°C]
1,0	18.0	3,6	23.2	7,0	30.0	9,6	35.2
1,2	18.4	3,8	23.6	7,2	30.4	9,8	35.6
1,4	18.8	4,0	24.0	7,4	30.8	10,0	36.0
1,6	19.2	4,2	24.4	7,6	31.2	10,2	36.4
1,8	19.6	4,4	24.8	7,8	31.6	10,4	36.8
2,0	20.0	4,6	25.2	8,0	32.0	10,6	37.2
2,2	20.4	4,8	25.6	8,2	32.4	10,8	37.6
2,4	20.8	5,0	26.0	8,4	32.8	11,0	38.0
2,6	21.2	5,2	26.4	8,6	33.2	11,2	38.4
2,8	21.6	5,4	26.8	8,8	33.6	11,4	38.8
3,0	22.0	5,6	27.2	9,0	34.0	11,6	39.2
3,2	22.4	5,8	27.6	9,2	34.4	11,8	39.6
3,4	22.8	6,0	28.0	9,4	34.8	12,0	40.0



The actual surface temperature can deviate significantly from the set floor temperature depending on the structure.

9 Changing the batteries

↗ see [page 2]

**CAUTION****Risk of explosion caused by improper replacement!**

Improperly used batteries may explode and damage the device or injure the user.

- Replace batteries only with the same or an equivalent type.
- Do not use rechargeable batteries.
- Never recharge batteries.
- Do not throw batteries into fire or expose them to excessive heat.
- Do not short-circuit batteries.

**WARNING****Danger to life due to ingestion**

Small children can swallow batteries / setpoint adjusters.

- Do not leave the device unattended when changing the battery.

The device restarts after the battery has been changed. Previously set values are restored.

10 Maintenance

Clean the appliance with a soft, clean, dry and lint-free cloth.

11 Factory reset

A factory reset resets the room control unit to the factory settings. The pairing of the room control unit with the Base Station is cancelled. For a simultaneous factory reset of several paired room control units, a factory reset must be carried out on the Base Station. If necessary, the pairing process must then be carried out again for a room control unit that has been unpaired. Information on this process can be found in the installation instructions for the Alpha Smartware Base Station.

If necessary, the pairing process must be repeated for a de-paired room control unit. Information on this process can be found in the installation instructions for the Alpha Smartware base station.

1. Press and hold for > 3 seconds
⇒ Opens the settings
2. Press to navigate to the menu **rAL** (Reset all)
3. Press to confirm the selection
4. Press in order to navigate to the menu item **YES**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

5. Press and hold  for > 3 seconds

⇒ The reset process starts: The confirmation rAL (Reset all) is displayed.



A factory reset in cloud-based operation has no effect on logging out the room control units in the Alpha Smart app. The devices must be deleted manually in the Alpha Smart app.

12 Decommissioning

1. Restore factory settings

⇒ Factory reset [page 13]

2. Disassembly is carried out as described in the assembly section, but in reverse order.

⇒ Installation [page 10]

3. Remove device from the app

⇒ Remove devices from the app [page 12]

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

13 Disposal



Notes on environmental and data protection

End users are required to dispose of used electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste, rather than in household waste. The marking with the “crossed-out trash can” indicates this obligation. Municipal collection points are available free of charge for the return of the equipment, as are other collection points for reuse. Distributors of electrical and electronic equipment and food distributors are obliged to take back used equipment free of charge under the conditions specified in Section 17 (1) and (2) ElektroG.

If the old device contains personal data, the end user is responsible for deleting it before handing it in.

End users are obliged to separate spent batteries and accumulators that are not enclosed by the used equipment, as well as bulbs that can be removed non-destructively from the used equipment, from the used equipment in a non-destructive way before handing the used equipment in, and to forward these batteries, accumulators and bulbs to a separate collection. This does not apply if used equipment is handed in for reuse.

Sommaire

1	Concernant ce manuel d'utilisation	15	6	Éléments d'affichage	17
1.1	Pictogrammes	15	7	Mise en service	18
2	Sécurité	15	7.1	Appairage d'appareils.....	18
2.1	Utilisation conforme	15	7.2	Enregistrer des appareils (mode cloud).....	18
2.2	Qualification du personnel spécialisé	15	7.3	Supprimer des appareils de l'application	18
2.3	Consignes de sécurité générales	16	8	Description de la fonction	18
3	Fonctionnement	16	8.1	Capteur de sol.....	19
4	Vue d'ensemble de l'appareil	16	9	Remplacer la batterie	19
5	Montage	16	10	Maintenance	19
5.1	Montage à l'aide de vis	16	11	Réinitialisation usine	19
5.2	Montage à l'aide de bandes adhésives.....	17	12	Mise hors service	20
5.3	Caractéristiques techniques	17	13	Élimination	20

1 Concernant ce manuel d'utilisation

Lisez attentivement l'intégralité de ce document avant de mettre l'appareil en service. Conservez le document et remettez-le à l'utilisateur suivant.



Vous trouverez de plus amples informations concernant Alpha Smartware sur :

<https://asw.faqdoc.info>

Ce document concerne le thermostat d'ambiance à LED Alpha Smartware.

Le code QR joint ou imprimé sert, entre autres, à indiquer le numéro de série au service et à l'assistance ainsi qu'à demander les appareils dans l'application Alpha Smart. Veuillez le conserver en lieu sûr et garder le code de l'appareil concerné à portée de main dans de tels cas.

1.1 Pictogrammes

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :



Met en évidence une information importante ou utile



PRUDENCE

Description du type et de la source du danger

Marche à suivre pour l'éviter.

✓ Condition requise

1. Étape

⇒ Résultat intermédiaire

⇒ Résultat

– Énumération sans ordre fixe

2 Sécurité

Pour éviter les accidents avec blessures et dégâts matériels, respectez toutes les consignes de sécurité de ce document. Nous déclinons toute responsabilité pour les blessures ou les dégâts matériels dus à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans le tels cas, la garantie expire. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

2.1 Utilisation conforme

Toute autre utilisation, modification ou transformation est formellement interdite. Une utilisation non conforme provoque des dangers pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité et qui entraînent l'expiration de la garantie.

L'appareil fait partie intégrante du système Alpha Smart et est utilisé aux fins suivantes :

- Installation dans des environnements similaires à des logements
- Saisie de la température réelle (température ambiante) et de l'humidité de l'air
- Réglage de la température de consigne (température confort)
- Communication sans fil sur le réseau Alpha Smartware

2.2 Qualification du personnel spécialisé

Le montage et la mise en service de l'appareil requièrent des connaissances mécaniques et électriques de base ainsi que la connaissance de la terminologie correspondante. Afin de garantir la sécurité de fonctionnement, ces opérations doivent être exécutées exclusivement par un spécialiste formé, instruit, ayant reçu des consignes de sécurité et autorisé ou par une personne instruite sous la direction d'un spécialiste.

Un spécialiste est une personne capable d'évaluer le travail qui lui est confié, de reconnaître les dangers éventuels et de prendre les mesures de sécurité appropriées en raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances ainsi que de son expérience et de sa connaissance des dispositions applicables. Un spécialiste doit respecter les règlements spécifiques en vigueur.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 Consignes de sécurité générales

- Utiliser l'appareil uniquement quand il est dans un parfait état technique
- S'assurer que l'appareil est hors de la portée des enfants
- Utiliser l'appareil uniquement sur la plage de puissance et dans les conditions environnementales admises, lesquelles sont indiquées dans les caractéristiques techniques
⇒ Une surcharge est susceptible d'endommager l'appareil, de provoquer un incendie ou un accident électrique.
- S'assurer que l'appareil n'est pas exposé à l'humidité, aux vibrations, au rayonnement solaire ou thermique permanent, au froid ou à des contraintes mécaniques

3 Fonctionnement

Le thermostat d'ambiance mesure la température ambiante et l'humidité de l'air dans la zone de chauffage utilisée et les régule via une station de base pour le chauffage par le sol. Les réglages s'effectuent à l'aide des touches de commande tactiles et de l'affichage. Les paramètres spécifiques à la pièce et au système sont configurés via l'application Alpha Smart.

En combinaison avec une base Premium, le kit de raccordement optionnel permet également de réaliser d'autres fonctions, comme par exemple un capteur de point de rosée, une sonde de sol, une sonde d'ambiance.

La communication avec les autres participants s'effectue via le protocole radio cSP-L. Comme la transmission radio est techniquement réalisée sur une voie de transmission non exclusive, des perturbations ne peuvent pas être exclues. Des exemples d'influences perturbatrices sont : les processus de commutation, les moteurs électriques, les appareils électriques défectueux.

4 Vue d'ensemble de l'appareil

↗ voir **A** [page 2]

- A** Thermostat d'ambiance
- B** Base de montage
- C** Écran avec affichage du fonctionnement
- D** Touches de commande tactiles

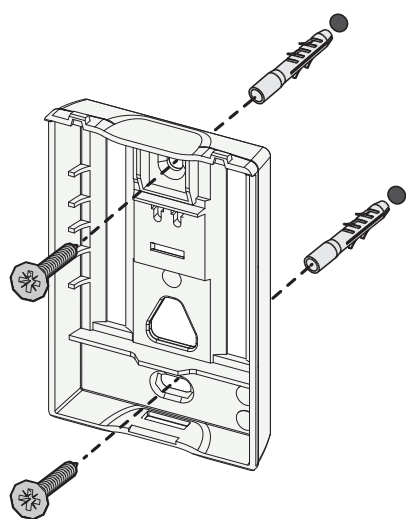
< > Changer la sélection

- Touche système :
appuyer brièvement (< 1 sec) pour confirmer la sélection
appuyer longuement (> 3 sec) pour exécuter la fonction sélectionnée

5 Montage

↗ voir **B** [page 2]

5.1 Montage à l'aide de vis



1. Sélectionner une position de montage appropriée
2. S'assurer qu'aucun câble ne passe au niveau de la position de montage
3. Détacher l'appareil de la base de montage à l'aide d'un tournevis adapté
4. Aligner la base de montage à l'horizontale sur le mur
5. Marquer deux trous de perçage opposés à l'aide de la base de montage

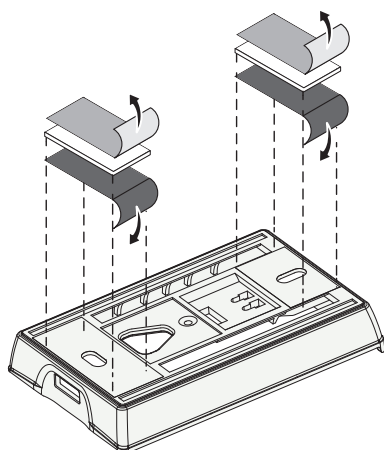


Parois en bois : Visser directement les vis, ou pré-percer avec une mèche à bois (1,5 mm)

Parois en pierre : percer les trous pré-dessinés avec une mèche à pierre de 5 mm, insérer des chevilles

6. Monter la base de montage à l'aide de vis adaptées
7. Installer l'appareil sur la base de montage et l'enclencher dans les clips de connexion

5.2 Montage à l'aide de bandes adhésives



En fonction du support, le montage peut être effectué à l'aide d'une bande adhésive double-face. Le montage est possible sur différents supports tels que de la maçonnerie, des meubles, du carrelage ou du verre.



En cas de montage au moyen de bandes adhésives, la surface du lieu de montage doit être lisse, plane, non endommagée, propre et exempte de graisse et de solvants. Utiliser des bandes adhésives appropriées.

1. Sélectionner une position de montage appropriée
2. Retirer le film de protection d'un côté de la bande adhésive
3. Fixer la bande adhésive au dos de la base de montage
4. Retirer le film de protection sur l'autre côté de la bande adhésive
5. Aligner l'appareil à l'horizontale dans la position souhaitée et appuyer fermement

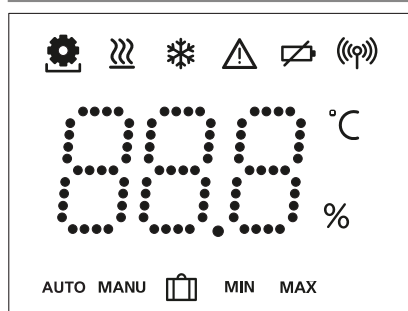
5.3 Caractéristiques techniques

Type	RLDS 61071-N6	Tension d'exploitation	3 V d.c.
Dimensions	86 × 58 × 20,6 mm	Type de batterie	2 × 1,5 V LR06/AA (Mignon) alcaline
Poids	183 g	Fréquence radio	868,3 und 869,525 MHz SRD-Band
Température ambiante	0 ... 50 °C	Portée en champ libre typique	270 m
Humidité ambiante	5 ... 80 %, sans condensation	Puissance d'émission maximale	≤ 25 mW
Température de stockage	-10 ... 50 °C	Type de protection	IP 20



La portée radio maximale possible à l'intérieur des bâtiments dépend des facteurs environnementaux individuels sur place. La portée radio réelle peut être très différente de la portée radio en champ libre.

6 Éléments d'affichage



Paramétrage actif*	°C	Température
Mode chauffage** actif	%	Humidité relative de l'air
Mode refroidissement* ** allumé : actif clignote (lentement) : rosée active	MAX	Limitation de la température Température maximale*
Remarque importante, dysfonctionnement	MIN	Limitation de la température Température minimale*
Batterie faible		Mode vacances actif Réglages uniquement via l'application Alpha Smart
Statut connexion radio Éclairage permanent : actif Clignotement : signal perturbé (< 180 min)	MANU	Mode manuel possible dans connexion au cloud, fonctionnement autonome
Connexion radio perturbée Clignotement : signal perturbé (≥ 180 min)	AUTO	Mode automatique Création de profils de chauffage et de refroidissement* uniquement via l'application Alpha Smart

* uniquement Alpha Smartware Premium

** Le symbole ne s'affiche PAS si la base est en mode chauffage / refroidissement ET si le paramètre Verrouillage du chauffage / refroidissement est réglé sur le thermostat d'ambiance.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

7 Mise en service

Conditions requises pour l'utilisation

Appairage thermostat d'ambiance LED et station de base Alpha Smartware Standard :

- Station de base avec version 2.10 ou supérieure du firmware

Appairage thermostat d'ambiance LED et station de base Alpha Smartware Premium :

- Thermostates d'ambiance avec version 3.00 ou supérieure du firmware

⇒ Des informations concernant ce processus sont indiquées dans la notice de montage de la station de base Alpha Smartware.

Fonctionnement du système Alpha Smart dans le cloud Alpha Smart :

- Passerelle IoT Alpha Smartware

La passerelle IoT Alpha Smartware permet l'équipement et la commande du système avec l'application Alpha Smart et est indispensable pour la connexion des composants Alpha Smartware au cloud Alpha Smart.



Un maximum de 50 appareils Alpha Smartware peuvent être utilisés dans un rayon de 50 mètres. Une structure plus grande est techniquement possible mais pas validée actuellement.

7.1 Appairage d'appareils

Pour pouvoir utiliser l'appareil pour le contrôle d'une zone de chauffage, il doit d'abord être appairé avec la station de base Alpha Smartware. Des informations concernant ce processus sont indiquées dans le guide d'installation rapide de la station de base Alpha Smartware.

7.2 Enregistrer des appareils (mode cloud)

Conditions requises pour l'utilisation

- Passerelle IoT Alpha Smartware
- Application Alpha Smart
- Le compte utilisateur est créé dans l'Alpha Smart App
- Connexion existante à un réseau Wi-Fi à portée radio

Alpha Smart App



Pour utiliser l'appareil au sein de l'Alpha Smart Cloud, il est nécessaire d'utiliser l'application Alpha Smart (téléchargement via le code QR).

Les appareils Alpha Smartware sont connectés dans un système. Pour intégrer de nouveaux appareils dans ce système, ils doivent d'abord être enregistrés dans l'Alpha Smart Cloud.

1. Lancer l'application Alpha Smart sur le terminal
2. Sélectionner l'option **Appareils** dans le menu

3. Ajouter un appareil avec (+)

4. Scanner le code QR ou sélectionner manuellement un appareil

5. Suivre les instructions de l'application Alpha Smart pour ajouter d'autres appareils

7.3 Supprimer des appareils de l'application

1. Sélectionner l'appareil dans l'application

2. Ouvrir les options de l'appareil par ⋮ (dans l'application en haut à droite)

3. Supprimer l'appareil

⇒ La suppression d'un appareil de l'application entraîne le « désappairage ». L'appareil peut par la suite être de nouveau enregistré (« appairé ») dans l'application.

8 Description de la fonction

Touches de commande < ○ > situées sur la face avant de l'appareil permettent d'accéder à différents niveaux de menu. L'application Alpha Smart offre d'autres fonctions de commande.

Maintenir la touche ○ enfoncée pendant > 3 secondes pour appeler le niveau de menu. Ensuite, naviguer dans les commandes de menu avec < >.



Pair

Appairer le thermostat d'ambiance avec la station de base / le programmer pour la zone de chauffage



Température

Réglages du capteur de sol

⇒ Chap. 8.1 Capteur de sol



low

Température minimale prédéfinie (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (pas de: 0,2)
- OFF: désactivé (par défaut)



HIGH

Température maximale prédéfinie (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (Schrittweite: 0,2)
- OFF: deaktiviert (par défaut)



reset ALL

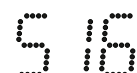
Effectuer une réinitialisation d'usine



State of Firmware

Afficher la version du firmware des appareils appairés :

- Valeur 1: Version du firmware de la thermostat d'ambiance
- Valeur 2: Version du firmware de la station de base



Signal

Afficher l'intensité du signal de réception en [%] entre la thermostat d'ambiance et la station de base



back

Retour au menu initial (Home)

**Update**

Processus de mise à jour actif

**lock**

Verrouillage de la commande (activer / désactiver uniquement via l'application Alpha Smart)

**Température en dehors de la plage d'affichage**Température réelle dépassée, en relation avec :
Température réelle non atteinte, en relation avec : **Error, service**

Aucun firmware démarrable détecté, contacter le service

**Error, température**

Erreur de capteur détectée, en relation avec :

**La limitation de la température de consigne (min./max.) se fait dans l'application Alpha Smart :**

- 5 ... 30
- 0: désactivé (par défaut)

8.1 Capteur de sol

Le montage d'un kit de connexion optionnel offre les possibilités suivantes :

- Installation en tant que sonde de sol
- Installation en tant que sonde d'ambiance
- Installation d'un capteur de point de rosée

↗ voir Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)

Valeurs réglables capteur de sol :

Valeur réglable	Température [°C]	Valeur réglable	Température [°C]	Valeur réglable	Température [°C]	Valeur réglable	Température [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



En raison de la construction, la température réelle de la surface peut différer considérablement de la température du sol réglée.

9 Remplacer la batterie

↗ voir [page 2]

**PRUDENCE****Risque d'explosion dû à un remplacement non conforme**

Les piles utilisées de manière inappropriée peuvent exploser et endommager l'appareil ou blesser l'utilisateur.

- Ne remplacer les piles que par le même type ou un type équivalent
- Ne pas utiliser de piles rechargeables
- Ne pas jeter les piles dans le feu et ne pas les exposer à une chaleur excessive
- Ne jamais recharger les piles
- Ne pas court-circuiter les piles

**AVERTISSEMENT****Danger de mort par ingestion**

Les jeunes enfants peuvent avaler les piles.

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors du remplacement des piles.

L'appareil redémarre après le remplacement des piles. Les valeurs réglées précédemment sont rétablies.

10 Maintenance

Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, propre, sec et non pelucheux.

11 Réinitialisation usine

Une réinitialisation usine réinitialise le thermostat d'ambiance aux réglages par défaut. L'appairage du thermostat d'ambiance à la station de base est supprimé. Une réinitialisation simultanée de plusieurs thermostats d'ambiance programmés requiert une réinitialisation usine sur la station de base.

Pour un thermostat d'ambiance dépaire, recommencer la procédure d'appairage si nécessaire. Des informations concernant ce processus sont indiquées dans la notice de montage de la station de base Alpha Smartware.

1. Maintenir enfoncé > 3 sec.
⇒ ouvre les paramètres
2. Appuyer sur < >, navigation dans le menu **rAL** (Reset all)
3. Appuyer sur pour valider la sélection
4. Appuyer sur < > pour naviguer vers l'option de menu **YES**

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

5. Maintenir  enfoncé > 3 sec.

⇒ Le processus de réinitialisation démarre. La confirmation **rAL** (Reset all) s'affiche sur l'écran.



Une réinitialisation usine en mode cloud n'a pas d'effet sur la déconnexion des thermostats d'ambiance dans l'application Alpha Smart. Les appareils doivent être supprimés manuellement de l'application Alpha Smart.

12 Mise hors service

1. Rétablir l'état initial

⇒ Réinitialisation usine [page 19]

2. Le démontage est réalisé comme décrit dans le chapitre « Montage » mais dans l'ordre inverse.

⇒ Montage [page 16]

3. Supprimer l'appareil de l'application

⇒ Supprimer des appareils de l'application [page 18]

13 Élimination



Remarques concernant la protection de l'environnement et des données

Les utilisateurs finaux sont tenus de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques avec les ordures ménagères, mais de les éliminer séparément des déchets urbains non triés. Le symbole de la poubelle barrée rappelle cette obligation. À cette fin, il existe des points de collecte gratuits municipaux ainsi que, le cas échéant, d'autres points de collecte pour la réutilisation des appareils. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ainsi que les distributeurs de denrées alimentaires sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés dans les conditions prévues par le § 17, al. 1, al. 2 ElektroG.

Si l'appareil usagé contient des données personnelles, l'utilisateur final est lui-même responsable de leur suppression avant de déposer l'appareil usagé.

Avant de déposer ledit appareil, les utilisateurs finaux sont tenus de retirer de celui-ci les batteries et accumulateurs ainsi que les lampes qui sont amovibles sans destruction, et de les déposer dans un point de collecte séparé. Ceci ne s'applique pas lorsque les appareils usagés sont déposés en vue de leur réutilisation.

DE
EN
FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

Inhoud

1	Over deze handleiding	21	7	Aanduidingselementen	23
1.1	Symbolen	21	8	Inbedrijfname	24
2	Veiligheid	21	8.1	Apparaten koppelen.....	24
2.1	Beoogd gebruik.....	21	8.2	Apparaten registreren (cloudgebruik).....	24
3	Kwalificatie van het vakpersoneel	21	8.3	Apparaten uit de app verwijderen.....	24
3.1	Algemene veiligheidsinstructies	22	9	Functiebeschrijving	24
4	Functionaliteit	22	9.1	Vloersensor	25
5	Toesteloverzicht	22	10	Accu's vervangen	25
6	Montage	22	11	Wartung	25
6.1	Montage door middel van schroeven.....	22	12	Reset naar fabrieksinstellingen	25
6.2	Montage door middel van plakband.....	23	13	Buitengebruikstelling	26
6.3	Technische gegevens.....	23	14	Verwijdering	26

1 Over deze handleiding

Vooraleer het apparaat in bedrijf genomen wordt, dient men dit document volledig en grondig gelezen te hebben. Het document dient bewaard en aan de volgende gebruiker doorgegeven te worden.



Meer informatie over de Alpha Smartware is te vinden op:

<https://asw.faqdoc.info>

Dit document is van toepassing op de Alpha Smartware bedieningsunit led.

De getoonde/gedrukte QR-code dient om het serienummer te tonen bij service en support en bij het claimen van apparaten in de Alpha Smart App. Bewaar deze op een veilige plek en houdt de betreffende apparaatcode in voorkomende gevallen bij de hand.

1.1 Symbolen

Volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:



Kenmerkt belangrijke of nuttige informatie

⚠ LET OP

Omschrijving van de soort en de bron van het gevaar

Te werk gaan om dit te vermijden.

✓ Voorwaarde

1. Handelingsstap

⇒ Tussenresultaat

⇒ Resultaat

– Opsomming zonder vaste volgorde

2 Veiligheid

Om ongevallen met persoonlijke en materiële schade te vermijden dienen alle veiligheidsinstructies in dit document nageleefd te worden. Voor persoonlijke en materiële schade, die door ongepast hanteren of het niet naleven van de veiligheidsinstructies veroorzaakt worden, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. In zulke gevallen vervalt elke garantieclaim. Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

2.1 Beoogd gebruik

Elk ander gebruik, wijzigingen en ombouwingen zijn uitdrukkelijk verboden. Een niet doelgericht gebruik leidt tot gevaren waarvoor de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaardt en tot het uitsluiten van garantie- en aansprakelijkheidsclaims.

Het apparaat is onderdeel van het Alpha Smart-systeem en wordt voor de volgende doeleinden gebruikt:

- Installatie in woningsvergelijkbare omgevingen
- Vaststellen van de reële temperatuur (kamertemperatuur) en luchtvochtigheid
- Instelling van de streef temperatuur (comfortabele temperatuur)
- draadloze communicatie in het Alpha Smart-netwerk

3 Kwalificatie van het vakpersoneel

De montage en inbedrijfname van het apparaat vereisen fundamentele mechanische en elektrische kennis alsook kennis van de bijhorende vakbegrippen. Om de bedrijfsveiligheid te garanderen, mogen deze handelingen enkel uitgevoerd worden door een geschoolde, opgeleide, veiligheidstechnisch opgeleide en geautoriseerde vakman onder toezicht van een vakman.

Een vakman die door zijn professionele opleiding, zijn kennis en ervaring alsook zijn kennis van de van toepassing zijnde bepalingen die de hem overhandigde werkzaamheden betreffen, mogelijke gevaren kan herkennen en gepaste veiligheidsmaatregelen kan nemen. Een vakman dient de van toepassing zijnde vakspecifieke regels aan te houden.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

3.1 Algemene veiligheidsinstructies

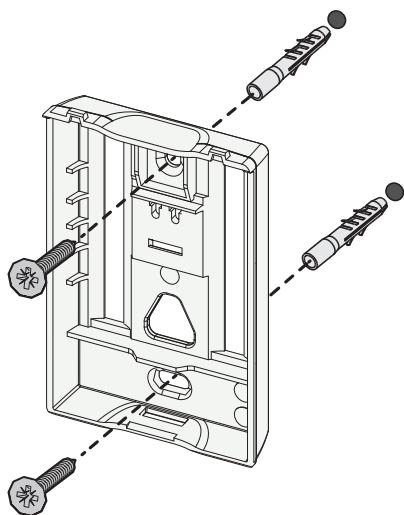
- het apparaat enkel gebruiken in technisch perfecte staat
- verzekert u zich ervan dat het apparaat niet in de handen van kinderen terechtkomt
- verzekert u zich ervan dat het apparaat niet blootgesteld wordt aan invloeden van vocht, trillingen, constante zonne- of warmtestraling, koude of mechanische belastingen
- het apparaat mag alleen binnen het vermogensbereik en de omgevingscondities worden gebruikt die in de technische specificaties worden aangegeven
⇒ Een overbelasting kan schade toebrengen aan het apparaat of leiden tot brand of een elektrisch ongeval.

4 Functionaliteit

De bedieningsunit registreert de kamertemperatuur en luchtvochtigheid in de gebruikte verwarmingszone en regelt deze via een basisstation voor de vloerverwarming. De instellingen worden gemaakt met de tiptoetsen en het display. Ruimte- en systeemspecifieke parameters worden geconfigureerd via de Alpha Smart-app.

In combinatie met een Premium basis kunnen ook extra functies worden gerealiseerd met de optionele aansluitset, bijv. dauwpuntbewaking, vloersensor, ruimtesensor.

6.1 Montage door middel van schroeven



1. Geschikte montagepositie uitkiezen
2. Zich ervan verzekeren dat er geen kabels op de beoogde montageplek lopen
3. Het apparaat met een geschikte schroevendraaier losmaken van het montageonderdeel
4. Het montageonderdeel horizontaal op de wand plaatsen
5. Twee tegenover elkaar liggende boorgaten aan de hand van het montageonderdeel markeren



Houten wanden: Schroeven direct inschroeven, indien nodig met een houtboor (1,5 mm) voorboren

Betonnen/stenen muren: voorgetekende gaten met een 5 mm steenboor boren, pluggen inbrengen

6. Het montageonderdeel door middel van passende schroeven monteren
7. Het apparaat op het montageonderdeel plaatsen en in de klemmen laten vastklikken

De communicatie met de andere deelnemers vindt plaats via het cSP-L radioprotocol. Aangezien de radiotransmissie technisch wordt gerealiseerd op een niet-exclusief transmissiepad, kan interferentie niet worden uitgesloten. Voorbeelden voor storingsinvloeden zijn: Schakelhandelingen, elektromotoren, defecte elektrische apparaten.

5 Toesteloverzicht

↗ zie **(A)** [bladzijde 2]

A Ruimtethermostaat **C** Display met functieaanduidingen
B Montage-onderdeel **D** Tiptoetsen

< > Selectie wisselen



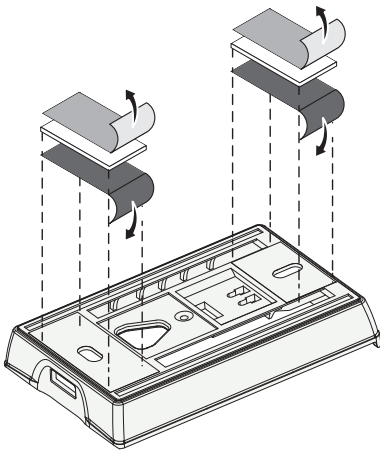
Systeemtoets

kortstondig drukken (< 1 sec) om keuze te bevestigen
lang indrukken (>3 sec) geselecteerde functie uitvoeren

6 Montage

↗ zie **(B)** [bladzijde 2]

6.2 Montage door middel van plakband



Afhankelijk van de ondergrond kan de montage met dubbelzijdig plakband gebeuren. De montage is op verschillende ondergronden zoals bv. metselwerk, meubelen, tegels of glas mogelijk.



Bij montage met plakband moet de ondergrond van de montageplaats glad, effen, onbeschadigd, schoon en vrij van vet en oplosmiddelen zijn. Geschikt plakband gebruiken.

1. Geschikte montagepositie uitkiezen
2. De beschermfolie van een zijde van het plakband verwijderen
3. Plakband op de achterzijde van het montage-onderdeel bevestigen
4. De beschermfolie van de tweede zijde van het plakband verwijderen
5. Toestel op de gewenste positie horizontaal uitmeten en vastdrukken

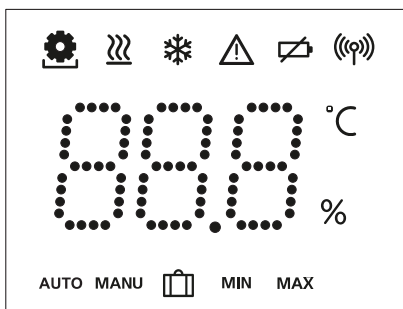
6.3 Technische gegevens

Type	RLDS 61071-N6	Bedrijfsspanning	3 V d.c.
Afmeting	86 × 58 × 20,6 mm	Accutype	2x 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Gewicht	183 g	Radiofrequentie	868,3 en 869,525 MHz SRD-band
Omgevingstemperatuur	0 ... 50 °C	Typ. radiobereik in open lucht	270 m
Omgevingsvochtigheid	5 ... 80 %, niet condenserend	Max. zendvermogen	≤ 25 mW
Opslagtemperatuur	-10 ... 50 °C	Beschermingssoort	IP 20



De maximaal mogelijke reikwijdte is binnen gebouwen afhankelijk van individuele omgevingsfactoren ter plaatse. Het daadwerkelijk bereik kan sterk afwijken van de reikwijdte in open veld.

7 Aanduidingselementen



	Parametrering actief*	°C	Temperatur
	Verwarmingsmodus** actief	%	Relatieve luchtvochtigheid
	Koelmodus* ** licht op: actief knippert (langzaam): Condensatie actief	MAX	Temperaturbegrenzing maximale temperatuur*
	Belangrijke aanwijzing, storing	MIN	Temperaturbegrenzing minimale temperatuur*
	Accu zwak		Vakantiemodus actief Instellingen alleen via de Alpha Smart app
	Status verbinding Continu aan: actief Knipperen: Signaal verstoord (< 180 min)	MANU	Modus handmatig mogelijk zonder cloudcon- nectie, standalone-bedrijf
	Verbinding verstoord Knipperen: Signaal verstoord (≥ 180 min)	AUTO	Automatische modus verwarmings- en koelprofielen* aanmaken alleen met behulp van Alpha Smart App

* alleen Alpha Smartware Premium

** Symbool wordt NIET getoond, als het basisstation zich in verwarmings-/koelmodus bevindt EN op de ruimtetethermostaat de parameters verwarmen-/koelen zijn geblokkeerd wordt ingesteld

8 Inbedrijfname

Voorwaarden voor gebruik

Pairing ruimtethermostaat led – Alpha Smartware basisstation Standard:

- Basisstation met firmwareversie 2.10 of hoger

Pairing ruimtethermostaat led – Alpha Smartware basisstation Premium:

- Ruimtethermostaten met firmwareversie 3.00 of hoger

↗ Informatie over deze procedure is in de inbouwhandleiding van het Alpha Smartware basisstation te vinden.

Gebruik van het Alpha Smartsysteem in de Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

De Alpha Smartware IOT Gateway maakt de instelling en besturing van het systeem via de Alpha Smart App mogelijk en is een basisvoorwaarde voor de verbinding van Alpha Smartwarecomponenten met de cloud.



Binnen een straal van 50 meter mogen maximaal 50 Alpha Smartware apparaten worden gebruikt.

Een grotere constellatie is technisch gezien weliswaar mogelijk, maar is momenteel niet gevalideerd.

8.1 Apparaten koppelen

Om het apparaat voor de aansturing van een verwarmingszone te kunnen gebruiken dient het eerst met het Alpha Smartware basisstation gekoppeld te worden. Informatie over deze procedure kunt u in de Quick Install Guide en de montagehandleiding voor het Alpha Smartware Basisstation vinden.

8.2 Apparaten registreren (cloudgebruik)

Voorwaarden voor gebruik

- Alpha Smartware IoT gateway
- Alpha Smart App
- Gebruikersaccount is aangemaakt in de Alpha Smart-app
- Bestaande verbinding met een wifi-netwerk binnen radiobereik

Alpha Smart App



Om het apparaat binnen de Alpha Smart-cloud te gebruiken, is het noodzakelijk om de Alpha Smart-app te gebruiken (te downloaden via QR-code).

Alpha Smartware-apparaten zijn verbonden in één systeem. Om nieuwe apparaten in dit systeem te integreren, moeten ze eerst worden geregistreerd in de Alpha Smart-cloud.

1. Start de Alpha Smart-app op het eindapparaat
2. Selecteer in het menu de optie **Apparaten**

3. Voeg het apparaat toe met (+)

4. Scan de QR-code of selecteer handmatig een apparaat

5. Volg de instructies in de Alpha Smart-app om extra apparaten toe te voegen

8.3 Apparaten uit de app verwijderen

1. Selecteer apparaat in de app

2. Open de apparaatopties via (rechtsboven in de app)

3. Verwijder het apparaat

⇒ Het verwijderen van een apparaat uit de app leidt tot „unclaiming“. Het apparaat kan dan opnieuw worden geregistreerd („geclaimed“) in de app.

9 Functiebeschrijving

Via de bedieningstoetsen aan de voorkant van het apparaat kunnen verschillende menu-niveaus worden opgeroepen. De Alpha Smart-app biedt aanvullende bedieningsfuncties.

Houd de toets gedurende > 3 sec. ingedrukt om het menu-niveau op te vragen. Navigeer aansluitend via door de menu-opties.



Pair

Bedieningsunit koppelen aan basisstation / voor verwarmingszone inleren



Temperature

Instellingen vloersensor

↗ Hfdst. **9.1 Vloersensor**



low

Specificatie minimumtemperatuur (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (in stappen van: 0,2)
- OFF: gedeactiveerd (standaard)



HIGH

Maximale temperatuurinstelling (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (in stappen van: 0,2)
- OFF: gedeactiveerd (standaard)



reset ALL

Fabrieksreset uitvoeren



State of Firmware

Firmware-versie gekoppelde apparaten weergeven:
– waarde 1: Firmwareversie kamerbedieningstoestel
– waarde 2: Firmwareversie Basisstation



Signaal

Sterkte ontvangstsignaal in [%] tussen bedieningsunit en basisstation weergeven



back

Terug naar het startmenu (Home)







Update

Update-proces actief

**lock**

Bedieningsvergrendeling (kan alleen worden geactiveerd/gedeactiveerd via de Alpha Smart-app)

Temperatuur buiten het weergavebereik

Werkelijke temperatuur overschreden, in combinatie met:  
Werkelijke temperatuur onderschreden, in combinatie met:  

**Error, klantenservice**

Geen firmware herkend die kan worden gestart, Contact opnemen met de klantenservice

**Error, temperatuur**

Sensorfout herkend, in combinatie met:  



De beperking van de insteltemperatuur (min./max.) wordt ingesteld in de Alpha Smart- app:

- 5 ... 30
- 0: gedeactiveerd (standaard)

9.1 Vloersensor

De installatie van een optionele aansluitset biedt de volgende mogelijkheden:

- Installatie als vloersensor
- Installatie als ruimtevoeler
- Installatie van een dauwpuntbewaking

↗ zie **Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)**

Instelbare waarden vloersensor:

Instelbare waarden	Temperatuur [°C]	Instelbare waarden	Temperatuur [°C]	Instelbare waarden	Temperatuur [°C]	Instelbare waarden	Temperatuur [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



De werkelijke oppervlaktetemperatuur kan aanzienlijk afwijken van de ingestelde vloertemperatuur, afhankelijk van de structuur.

10 Accu's vervangen

↗ zie  [bladzijde 2]

**LET OP****Explosiegevaar door ondeskundige vervanging**

Niet reglementair gebruikte accu's kunnen exploderen en het apparaat beschadigen of de gebruiker kwetsen.

- Batterijen enkel vervangen door hetzelfde of een gelijkwaardig type
- Geen oplaadbare batterijen (accu's) gebruiken
- Batterijen niet in vuur gooien of blootstellen aan overmatige hitte
- Batterijen nooit opladen
- Batterijen niet kortsluitenn

**WAARSCHUWING****Levensgevaar door inslikken**

Kleine kinderen kunnen batterijen/setpoint-regelaars inslikken.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer u de batterij vervangt

Het apparaat start opnieuw op nadat de batterij is vervangen. Eerder ingestelde waarden worden hersteld.




11 Wartung

Das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch reinigen.

12 Reset naar fabrieksinstellingen

Door een reset naar fabrieksinstellingen wordt het ruimtethermostaat teruggebracht naar fabrieksinstellingen. De pairing met de ruimtethermostaat met het basisstation wordt verwijderd. Voor een reset naar fabrieksinstellingen van meerdere ingeleerde ruimtebedieningsapparaten moet een reset naar fabrieksinstellingen op het basisstation worden uitgevoerd.

Voor een ontkoppelde ruimtethermostaat moet, naar behoefte, vervolgens een nieuwe pairingprocedure worden uitgevoerd. Informatie over deze procedure kunt u in de inbouwhandleiding van de Alpha Smartware Basisstation te vinden.

1.  > 3 sec ingedrukt houden
⇒ opent de instellingen
2. < > drukken, navigatie in het menu **rAL** (Reset all)
3.  indrukken om de keuze te bevestigen
4. < > indrukken om naar het menu-onderdeel **YES** te navigeren
5.  > 3 sec ingedrukt houden
⇒ De resetprocedure start. Op het display verschijnt de bevestiging **rAL** (Reset all).

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR



Een reset naar fabrieksinstellingen bij gebruik in de cloud heeft geen gevolgen voor het afmelden van de ruimtebedieningsapparaten in de Alpha Smart-app. De toestellen moeten in de Alpha Smart App handmatig worden verwijderd.

13 Buitengebruikstelling

1. Fabrieksinstellingen herstellen
 - ↗ Reset naar fabrieksinstellingen [bladzijde 25]
2. De demontage gebeurt zoals in het hoofdstuk montage beschreven, maar dan in omgekeerde volgorde.
 - ↗ Montage [bladzijde 22]
3. Apparaat uit de app verwijderen
 - ↗ Apparaten uit de app verwijderen [bladzijde 24]

14 Verwijdering



Informatie over milieu- en gegevensbescherming

Eindgebruikers zijn verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparaten niet via het huishoudelijke afval, maar gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijke afval te verwijderen. Het symbool van de "doorgestreepte vuilnisbak" verwijst naar deze verplichting. Afgedankte apparaten kunnen bij kosteloze gemeentelijke inzamelpunten en eventueel bij andere inzamelpunten voor recycling worden ingeleverd. Distributeurs van elektrische en elektronische apparaten zijn conform de in § 17 lid 1, lid 2 van de Duitse elektro en elektronische apparatenwet ('Elektro- und Elektronikgerätegesetz' (ElektroG)) genoemde voorwaarden verplicht om afgedankte apparaten gratis in te nemen.

Als het afgedankte apparaat persoonsgebonden gegevens bevat, moet de eindgebruiker deze voor de inlevering zelf wissen.

Eindgebruikers zijn verplicht om lege batterijen en accu's die niet in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, evenals lampen die zonder deze te vernielen uit het afgedankte apparaat kunnen worden verwijderd, voor de inlevering van het afgedankte apparaat te scheiden en apart in te leveren. Dat geldt niet als afgedankte toestellen worden ingeleverd voor de recycling.

DE
EN
FR
NL
IT
ES
DA
NO
FI
SV
PL
EL
TR

Contenuto

1	Informazioni sulle presenti istruzioni	27	6	Elementi di visualizzazione	29
1.1	Simboli	27	7	Messa in funzione	30
2	Sicurezza	27	7.1	Accoppiamento dei dispositivi	30
2.1	Uso inteso	27	7.2	Registrazione dei dispositivi	30
2.2	Qualifica del personale specializzato	27	7.3	Rimuovere i dispositivi dall'applicazione	30
2.3	Istruzioni generali per la sicurezza	28	8	Descrizione delle funzioni	30
3	Funzionamento	28	8.1	Sensore pavimento	31
4	Panoramica dell'unità	28	9	Sostituire le batterie	31
5	Montaggio	28	10	Manutenzione	31
5.1	Montaggio con viti	28	11	Reset di fabbrica	31
5.2	Montaggio con strisce adesive	29	12	Messa fuori servizio	32
5.3	Specifiche tecniche	29	13	Smaltimento	32

1 Informazioni sulle presenti istruzioni

Prima di mettere in funzione l'unità, è necessario leggere completamente questo documento. Questo documento deve essere conservato e consegnato all'utilizzatore successivo.



Ulteriori informazioni su Alpha Smartware sono disponibili su:
<https://asw.faqdoc.info>

Questo documento si applica LED dell'unità di controllo stanza Alpha Smartware.

Il codice QR allegato o stampato serve, tra l'altro, a specificare il numero di serie per l'assistenza e il supporto e a richiedere i dispositivi nell'app Alpha Smart. Si prega di conservarlo in un luogo sicuro e di avere a portata di mano il relativo codice del dispositivo in questi casi.

1.1 Simboli

Nel manuale d'istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli.



Indica informazioni importanti o utili



ATTENZIONE

Descrizione del tipo e della fonte di pericolo

Procedure per evitarle.

✓ Prerequisito

1. Fase d'azione

⇒ Risultato intermedio

⇒ Risultato

– Elenco senza una sequenza fissa

2 Sicurezza

Per evitare incidenti con danni a cose o persone, devono essere rispettate tutte le indicazioni di sicurezza riportate nel presente documento. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone causati da un uso non conforme o dalla mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza. In tali casi vengono meno tutti i presupposti per il diritto alla garanzia. Non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.

2.1 Uso inteso

È espressamente vietato qualsiasi altro utilizzo, modifica e trasformazione. Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso comporta pericoli per i quali il produttore non è responsabile e l'esclusione della garanzia e della responsabilità.

L'unità fa parte del sistema Alpha Smart e viene utilizzato per i seguenti scopi:

- Installazione in ambienti simili ad appartamenti
- Registrazione della temperatura effettiva (temperatura ambiente) e dell'umidità dell'aria
- Impostazione della temperatura nominale (temperatura confortevole)
- Comunicazione wireless nella rete Alpha Smartware

2.2 Qualifica del personale specializzato

L'installazione e la messa in funzione dell'unità richiedono conoscenze meccaniche ed elettriche di base, nonché la conoscenza dei termini tecnici associati. Per garantire la sicurezza di esercizio, tali interventi devono quindi essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato, formato, competente in materia di sicurezza tecnica e autorizzato o da una persona formata sotto la direzione di personale qualificato.

Per personale qualificato si intende una persona che grazie alla propria formazione professionale, alle proprie conoscenze ed esperienze e alle conoscenze relative alle disposizioni vigenti, è in grado di valutare i lavori commissionati, riconoscere possibili rischi e adottare le adeguate misure di sicurezza. Una persona qualificata deve rispettare le norme tecniche pertinenti.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 Istruzioni generali per la sicurezza

- Utilizzare l'unità solo se perfettamente funzionante.
- Assicurarsi che l'unità non finisca nelle mani dei bambini.
- Assicurarsi che l'unità non sia esposto all'umidità, alle vibrazioni, alla luce solare costante, al calore, al freddo o a sollecitazioni meccaniche.
- Utilizzare l'unità solo nell'ambito di potenza e nelle condizioni ambientali specificate nei dati tecnici
 - ⇒ Un sovraccarico può danneggiare l'unità o provocare un incendio o un incidente elettrico.

3 Funzionamento

L'unità di controllo stanza registra la temperatura e l'umidità della stanza nella zona di riscaldamento utilizzata e le regola tramite una stazione base per il riscaldamento a pavimento. Le impostazioni vengono effettuate tramite il regolatore i tasti touch e il display. I parametri specifici della stanza e del sistema vengono configurati tramite l'app Alpha Smart.

In combinazione con una base Premium, è possibile realizzare funzioni aggiuntive con il kit di connessione opzionale, ad esempio sensore del punto di rugiada, sensore pavimento, sensore stanza.

La comunicazione con gli altri partecipanti avviene mediante il protocollo radio cSP-L. Poiché la trasmissione radio è tecnicamente realizzata su un percorso di trasmissione non esclusivo, non si possono escludere interferenze. Costituiscono esempi di interferenze: Processi di commutazione, motori elettrici, apparecchi elettronici difettosi.

4 Panoramica dell'unità

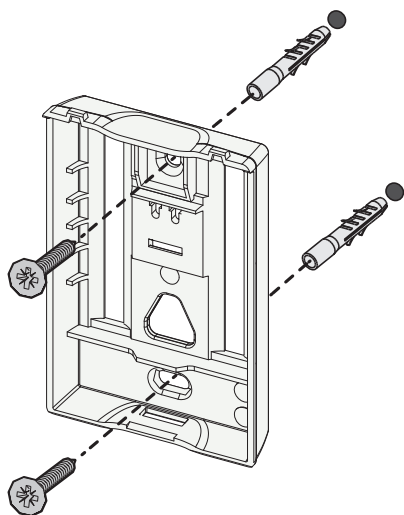
↗ vedere **(A)** [Pagina 2]

- A** Unità di controllo stanza
- B** Base di montaggio
- C** Display con indicatori di funzione
- D** Tasto di comando Touch
- < > Cambia selezione
- Tasto di sistema:
Premere brevemente (< 1 sec) per confermare la selezione
Tenere premuto (> 3 sec) per eseguire la funzione selezionata

5 Montaggio

↗ vedere **(B)** [Pagina 2]

5.1 Montaggio con viti



1. Selezionare una posizione di montaggio adeguata
2. Assicurarsi che nella posizione di montaggio non vi siano cavi passanti.
3. Allentare il dispositivo dalla base di montaggio con un cacciavite adatto.
4. Allineare la base di montaggio orizzontalmente alla parete.
5. Segnare due fori opposti utilizzando la base di montaggio

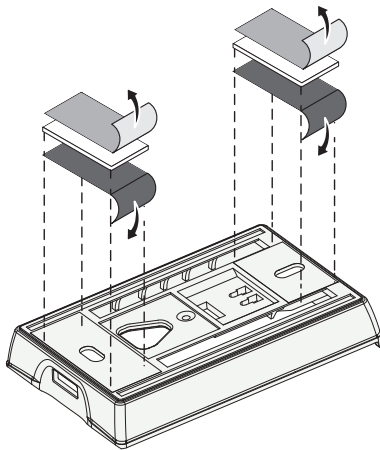


Pareti in legno: Avvitare direttamente le viti, se necessario preforare con una punta da legno (1,5 mm)

Pareti in pietra: praticare i fori premarcati con una punta per pietra da 5 mm, inserire i tasselli

6. Montare la base di montaggio con viti adeguate
7. Posizionare il dispositivo sulla base di montaggio e farlo scattare nelle staffe

5.2 Montaggio con strisce adesive



A seconda della superficie, il montaggio può essere eseguito con strisce biadesive. Die II montaggio è possibile su diverse superfici come muratura, mobili, piastrelle o vetro.



Per il montaggio con le strisce adesive, la superficie del punto di montaggio deve essere liscia, piana, non danneggiata, pulita e priva di grassi e solventi. Utilizzare strisce adesive adeguate.

1. Selezionare una posizione di montaggio adeguata
2. Rimuovere la pellicola protettiva da un lato della striscia adesiva
3. Fissare la striscia adesiva sul retro della base di montaggio
4. Rimuovere la pellicola protettiva dal secondo lato della striscia adesiva
5. Allineare il dispositivo orizzontalmente nella posizione desiderata e premere con decisione

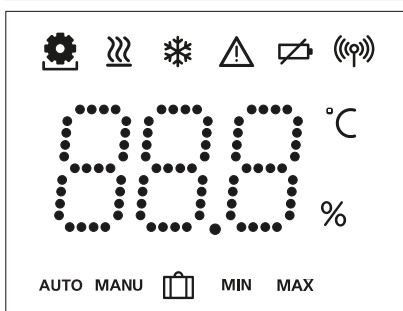
5.3 Specifiche tecniche

Tipo	RLDS 61071-N6	Tensione d'esercizio	3 V d.c.
Dimensioni	86 × 58 × 20,6 mm	Tipo di batteria	2x 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Peso	183 g	Frequenza radio	868,3 e 869,525 MHz banda SRD
Temperatura ambiente	0 ... 50 °C	Portata tipica del campo libero via radio	270 m
Umidità ambientale	5 ... 80 %, senza condensa	Potenza massima di trasmissione	≤ 25 mW
Temp. di stoccaggio	-10 ... 50 °C	Classe di protezione	IP 20



La massima portata wireless possibile all'interno degli edifici dipende dai singoli fattori ambientali presenti in loco. La portata wireless effettiva può discostarsi notevolmente dalla portata wireless in campo libero.

6 Elementi di visualizzazione



	Parametrizzazione attiva*	°C	Temperatura
	Modalità di riscaldamento** attiva	%	Umidità relativa
	Modalità raffreddamento* ** si accende: attivo lampeggia (lentamente): Condensazione attiva	MAX	Limitazione della temperatura Temperatura massima*
	Nota importante/ Malfunzionamento	MIN	Limitazione della temperatura Temperatura minima*
	Batteria scarica		Modalità vacanza attiva Impostazioni solo tramite Alpha Smart App
	Stato della connessione radio Costantemente acceso: attivo Lampeggiante: Segnale disturbato (< 180 min)	MANU	Modalità manuale Possibile senza connessione al cloud, funzionamento autonomo
	Collegamento radio disturbato Lampeggiante: Segnale disturbato (< 180 min)	AUTO	Modalità automatica Creazione di profili di riscaldamento e raffreddamento* solo tramite Alpha Smart App

* Solo Alpha Smartware Premium

** Il simbolo NON viene visualizzato se la base è in modalità riscaldamento / raffreddamento. E il parametro di disabilitazione del riscaldamento / raffreddamento è impostato sull'unità di controllo stanza.

7 Messa in funzione

Presupposti per l'uso

- Stazione base con versione firmware 2.10 o superiore

Accoppiamento unità di controllo stanza LED – Stazione base Alpha Smartware Premium:

- Unità di controllo stanza con versione firmware 3.00 o superiore

⇒ Per informazioni su questa procedura, consultare le istruzioni di

installazione della stazione base Alpha Smartware.

Funzionamento del sistema Alpha Smart in Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

L'Alpha Smartware IoT Gateway consente di configurare e controllare il sistema con l'app Alpha Smart ed è un requisito fondamentale per collegare i componenti Alpha Smartware ad Alpha Smart Cloud.



È possibile utilizzare un massimo di 50 dispositivi Alpha Smartware in un raggio di 50 metri. Una configurazione più ampia è tecnicamente possibile, ma al momento non è stata convalidata.

7.1 Accoppiamento dei dispositivi

Per poter utilizzare il dispositivo per controllare una zona di riscaldamento, è necessario prima accoppiarlo con la stazione base Alpha Smartware. Le informazioni su questo processo sono contenute nella Guida rapida all'installazione e nelle istruzioni di installazione della stazione base Alpha Smartware.

7.2 Registrazione dei dispositivi

(funzionamento nel cloud)

Presupposti per l'uso

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- L'account utente viene creato nell'applicazione Alpha Smart
- Connessione esistente a una rete WiFi entro il raggio d'azione della radio

Alpha Smart App



Per utilizzare il dispositivo all'interno di Alpha Smart Cloud, è necessario utilizzare l'app Alpha Smart (da scaricare tramite codice QR).

I dispositivi Alpha Smartware sono collegati in un unico sistema. Per integrare nuovi dispositivi in questo sistema, occorre prima registrarli in Alpha Smart Cloud.

1. Avviare l'applicazione Alpha Smart sul dispositivo finale
2. nel menu la voce **Dispositivi** selezionare
3. Aggiungere il dispositivo con (+)
4. Scansionare il codice QR o selezionare un dispositivo manualmente

5. seguire le istruzioni dell'app Alpha Smart per aggiungere altri dispositivi

7.3 Rimuovere i dispositivi dall'applicazione

1. Selezionare il dispositivo nell'app
2. Aprire le opzioni del dispositivo tramite: (in alto a destra nell'app)
3. Cancellare il dispositivo
 - ⇒ La rimozione di un dispositivo dall'applicazione porta a „disinstallazione“. Il dispositivo può quindi essere registrato („installato“) nuovamente nell'app.

8 Descrizione delle funzioni

I diversi livelli di menu possono essere richiamati utilizzando il < ○ > pulsanti di comando sul lato anteriore dell'unità. L'app Alpha Smart offre ulteriori funzioni operative.

Tenere premuto il tasto per ○ 3 secondi per richiamare il livello di menu. Quindi navigare tra i comandi del menu il tasto < >.



Pair

Accoppiamento dell'unità di controllo stanza con la stazione base / accoppiamento della zona di riscaldamento



Temperature

Impostazioni del sensore pavimento

⇒ Cap. 8.1 Sensore pavimento



low

Impostazione della temperatura minima (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (incremento: 0,2)
- OFF: disattivato (standard)



HIGH

Impostazione della temperatura massima (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (incremento: 0,2)
- OFF: disattivato (standard)



reset ALL

Eseguire il reset di fabbrica



State of Firmware

Visualizza la versione del firmware dei dispositivi accoppiati:

- Valore 1: Versione firmware unità di controllo ambientale
- Valore 2: Versione firmware stazione di base



Segnale

Visualizzazione dell'intensità del segnale ricevuto in [%] tra l'unità di controllo stanza e la stazione base



back

Torna al menu iniziale (Home)



Update

processo di aggiornamento attivo

**lock**

Blocco operativo (può essere attivato/disattivato solo tramite l'app Alpha Smart)

Temperatura al di fuori dell'intervallo di visualizzazione

Temperatura effettiva superata, in combinazione con:

Temperatura effettiva non raggiunta, in combinazione con:

**Error, Service**

Non è stato riconosciuto il firmware avviabile, contattare l'assistenza

**Error, Temperatur**

errore del sensore rilevato, in combinazione con:



La limitazione della temperatura nominale (min./max.) viene impostata nell'applicazione Alpha Smart:

- 5 ... 30
- 0: disattivato (standard)

8.1 Sensore pavimento

L'installazione di un kit di connessione opzionale offre le seguenti possibilità:

- Installazione come sensore a pavimento
- Installazione come sensore per ambienti
- Installazione di un monitor del punto di rugiada

vedi Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)

Valori regolabili sensore pavimento:

Valore regolabile	Temperatura [°C]	Valore regolabile	Temperatura [°C]	Valore regolabile	Temperatura [°C]	Valore regolabile	Temperatura [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



La temperatura effettiva della superficie può discostarsi notevolmente dalla temperatura impostata per il pavimento, a seconda della struttura.

9 Sostituire le batterie

vedere [Pagina 2]

**ATTENZIONE****Rischio di esplosione a causa di una sostituzione non corretta**

Un uso non conforme delle batterie può causare l'esplosione dell'apparecchio o provocare lesioni all'utilizzatore.

- Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili (accumulatori).
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle a calore eccessivo.
- Non ricaricare mai le batterie
- Non cortocircuitare le batterie

**AVVERTENZA****Pericolo di morte per soffocamento**

I bambini piccoli possono ingoiare le batterie/il regolatore di valore nominale.

- Non lasciare il dispositivo incustodito durante la sostituzione della batteria

Il dispositivo si riavvia dopo la sostituzione della batteria. Vengono ripristinati i valori impostati in precedenza.

10 Manutenzione

Pulire l'apparecchio con un panno morbido, pulito, asciutto e non sfilacciato.

11 Reset di fabbrica

Il reset di fabbrica ripristina le impostazioni di fabbrica dell'unità di controllo stanza. L'accoppiamento dell'unità di controllo stanza con la stazione base viene rimosso. Per un reset di fabbrica simultaneo di più unità di controllo stanza accoppiate, è necessario eseguire un reset di fabbrica sulla stazione base.

Se necessario, il processo di accoppiamento deve essere ripetuto per un'unità di controllo stanza che non è stata accoppiata. Per informazioni su questa procedura, consultare le istruzioni di installazione della stazione base Alpha Smartware.

1. > Tenere premuto per 3 secondi
⇒ Apre le impostazioni
2. < > Premere, per navigare nel menu **rAL** (Reset all)
3. Premere, per confermare la selezione
4. < > Premere, per passare alla voce di menu **YES**
5. > Tenere premuto per 3 secondi
⇒ Si avvia il processo di reset. Sul display appare la conferma **rAL** (Reset all).

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR



Un reset di fabbrica nel funzionamento basato su cloud non ha alcun effetto sulla cancellazione delle unità di controllo stanza nell'app Alpha Smart. I dispositivi devono essere cancellati manualmente nell'app Alpha Smart.

12 Messa fuori servizio

1. Ripristino delle impostazioni di fabbrica
 - ↗ Reset di fabbrica [Pagina 31]
2. Lo smontaggio si esegue come descritto nel capitolo Montaggio solo in ordine inverso.
 - ↗ Montaggio [Pagina 28]
3. Rimuovere il dispositivo dall'applicazione
 - ↗ Rimuovere i dispositivi dall'applicazione [Pagina 30]

13 Smaltimento



Avvertenze sulla protezione dell'ambiente e dei dati

Gli utenti finali sono tenuti a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati e non nei rifiuti domestici. Il marchio „bidone della spazzatura barrato“ indica questo obbligo. I punti di raccolta comunali sono disponibili gratuitamente per la restituzione delle apparecchiature, così come altri punti di raccolta per il riutilizzo delle apparecchiature, se necessario. I distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche e i distributori di prodotti alimentari sono tenuti a ritirare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature alle condizioni previste dall'articolo 17 (1) e (2) della ElektroG.

Se i vecchi apparecchi contengono dati personali, l'utente finale è tenuto a cancellarli prima di consegnarli.

Gli utenti finali sono tenuti a separare le pile e gli accumulatori usati non inclusi nei vecchi apparecchi, nonché le lampade che possono essere rimosse dai vecchi apparecchi senza distruggerli, dai vecchi apparecchi prima di consegnarli e a portarli in un punto di raccolta separato. Ciò non si applica se i vecchi apparecchi sono consegnati per il riutilizzo.

DE
EN
FR
NL
IT
ES
DA
NO
FI
SV
PL
EL
TR

Contenido

1	Acerca de este manual	33	6	Elementos de visualización	35
1.1	Símbolos	33	7	Puesta en marcha	36
2	Seguridad	33	7.1	Emparejar dispositivos	36
2.1	Uso previsto	33	7.2	Registrar dispositivos	36
2.2	Cualificación del personal especializado	33	7.3	Eliminar dispositivos de la aplicación.....	36
2.3	Indicaciones generales de seguridad	34	8	Descripción funcional	36
3	Manera de funcionamiento	34	8.1	Sensor de suelo	37
4	Vista general del dispositivo	34	9	Cambio de baterías	37
5	Montaje	34	10	Mantenimiento	38
5.1	Montaje con tornillos	34	11	Restablecimiento de fábrica	38
5.2	Montaje mediante tiras adhesivas.....	35	12	Puesta fuera de servicio	38
5.3	Datos técnicos.....	35	13	Eliminación de desechos	38

1 Acerca de este manual

Antes de poner el dispositivo en funcionamiento, lea este documento completamente y detenidamente. El documento se conservará y se transmitirá a los usuarios posteriores.



Encontrará más información sobre Alpha Smartware en:
<https://asw.faqdoc.info>

Este documento es válido para Alpha Smartware unidad de control de habitaciones LED.

El código QR adjunto o impreso se utiliza, entre otras cosas, para especificar el número de serie para el servicio y la asistencia y para reclamar los dispositivos en la aplicación Alpha Smart. Por favor, guárdelo y tenga a mano el código del dispositivo correspondiente en estos casos.

1.1 Símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



Hace referencia a una información importante o útil



PRECAUCIÓN

Descripción de la naturaleza y el origen del peligro

Procedimiento de evasión.

✓ Requisito previo

1. Paso de acción

⇒ Resultado preliminar

⇒ Resultado

– Lista no ordenada

2 Seguridad

Es necesario observar todas las indicaciones de seguridad de este documento con el fin de evitar accidentes con daños personales o materiales. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños personales o materiales debidos a un uso indebido o a la no observancia de las indicaciones de seguridad. En tales casos se anula cualquier derecho a garantía. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños derivados.

2.1 Uso previsto

Cualquier otra utilización, alteraciones o modificaciones están expresamente prohibidas. El uso no conforme a lo previsto provoca peligros de los que el fabricante no se hace responsable y causa la anulación de la garantía, así como la exoneración de la responsabilidad.

El dispositivo forma parte del sistema Alpha Smart y se utiliza para los siguientes fines:

- Instalación en entornos de uso residencial
- Detección de la temperatura real (temperatura ambiente) y la humedad del aire
- Ajuste de la temperatura deseada (temperatura de confort)
- Comunicación por radio en la red Alpha Smartware

2.2 Cualificación del personal especializado

La instalación y la puesta en marcha del dispositivo requieren conocimientos básicos de mecánica y electricidad, así como el conocimiento de los términos técnicos asociados. Para garantizar la seguridad operativa, estas actividades sólo pueden ser realizadas por un especialista formado, instruido (también con respecto a la seguridad) y autorizado, o por una persona instruida bajo la dirección de un especialista.

Un especialista es una persona que, basándose en su formación técnica, sus conocimientos y su experiencia, así como en su conocimiento de la normativa pertinente, puede evaluar el trabajo que se le asigna, reconocer los posibles riesgos y adoptar las medidas de seguridad adecuadas. Un especialista debe cumplir con las normas profesionales pertinentes.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el dispositivo exclusivamente en perfecto estado técnico.
- Asegúrese de que el dispositivo no llegue a manos de los niños.
- Asegúrese de que el dispositivo no está expuesta a los efectos de la humedad, las vibraciones, la luz solar constante o el calor, el frío o la tensión mecánica.
- Utilice el dispositivo sólo dentro del rango de potencia y en las condiciones ambientales especificadas en los datos técnicos
 - ⇒ Una sobrecarga puede dañar el dispositivo y provocar un incendio o un accidente eléctrico.

3 Manera de funcionamiento

La unidad de control de habitaciones registra la temperatura ambiente y la humedad en la zona de calefacción utilizada y las regula a través de una base para realizar una calefacción por suelo radiante. Los ajustes se realizan mediante los botones de control táctil y la pantalla. Los parámetros específicos de la sala y del sistema se configuran a través de la aplicación Alpha Smart.

En combinación con una base Premium, también se pueden realizar funciones adicionales con el juego de conexiones opcional, por ejemplo, monitor de punto de rocío, sensor de suelo, sensor de habitación.

La comunicación con los demás participantes se realiza a través del protocolo de radio cSP-L. La transmisión por radio se realiza por una vía de transmisión no exclusiva, por lo que no es posible descartar interferencias. Ejemplos de interferencias: Procesos de conmutación, motores eléctricos, aparatos eléctricos defectuosos.

4 Vista general del dispositivo

↗ véase **A** [página 2]

- A** Unidad de control de habitaciones
- B** Base de montaje
- C** Pantalla con indicadores de función
- D** Botones de control táctil

< > Cambiar la selección

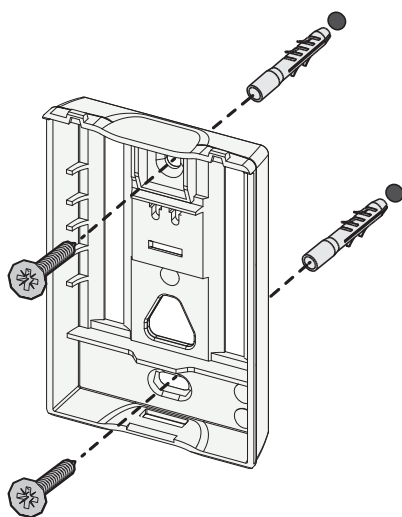
- Botón de sistema:
Pulse brevemente (< 1 seg) para confirmar la selección
Mantenga pulsado (> 3 seg) para ejecutar la función seleccionada

5 Montaje

↗ véase **B** [página 2]

DE
EN
FR
NL
IT
ES
DA
NO
FI
SV
PL
EL
TR

5.1 Montaje con tornillos



1. Seleccionar una posición de montaje adecuada
2. Asegurarse de que no pasen conductos por la posición de montaje seleccionada.
3. Soltar el dispositivo de la base de montaje con la ayuda de un destornillador apropiado.
4. Alinear la base de montaje horizontalmente en la pared
5. Marcar dos orificios de taladro opuestos utilizando la base de montaje.

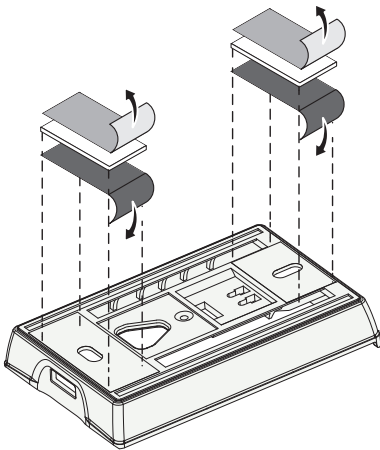


Paredes de madera: Atornille los tornillos directamente, si es necesario taladre previamente con una broca para madera (1,5 mm)

Paredes de piedra: Taladre agujeros previamente marcados con una broca de albañilería de 5 mm, inserte los tacos

6. Montar la base de montaje con tornillos adecuados
7. Colocar el dispositivo en la base de montaje y encajarlo en las abrazaderas

5.2 Montaje mediante tiras adhesivas



Dependiendo de la superficie, el montaje también se puede efectuar con la cinta adhesiva de doble cara. El montaje se puede efectuar sobre diferentes superficies como, p. ej., paredes, muebles, azulejos o vidrio.



En caso de montaje con la cinta adhesiva, la superficie del lugar de montaje debe ser lisa, plana, estar en buen estado, limpia, así como libre de grasas y disolventes. Utilice cintas adhesivas adecuadas.

1. Seleccionar una posición de montaje adecuada
2. Retirar la lámina protectora de uno de los lados de la cinta adhesiva
3. Colocar la cinta adhesiva en la parte posterior de la base de montaje
4. Retirar la película protectora de la otra cara de la cinta adhesiva
5. Alinear el dispositivo horizontalmente en la posición deseada y presionar firmemente

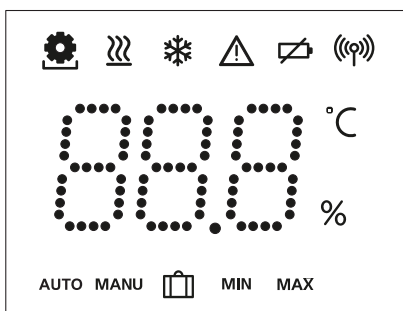
5.3 Datos técnicos

Modelo	RLDS 61071-N6	Tensión de servicio	3 V d.c.
Dimensión	86 × 58 × 20,6 mm	Tipo de batería	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alcalina
Peso	183 g	Frecuencia de radio	Banda SRD de 868,3 y 869,525 MHz
Temperatura ambiente	0 ... 50 °C	Tipo Alcance de radio en campo abierto	270 m
Humedad ambiental	5 ... 80 %, sin condensación	Máx. Potencia de la transmisión	≤ 25 mW
Temperatura de almacenamiento	-10 ... 50 °C	Tipo de protección	IP 20



El alcance de radio máximo posible dentro de los edificios depende de los factores ambientales individuales del lugar. El alcance de radio real puede diferir considerablemente del alcance de radio en campo libre.

6 Elementos de visualización



	Parametrización activa*	°C	Temperatura
	Modo calefacción** activo	%	Humedad relativa
	Modo refrigeración* ** iluminado: activo parpadea (lentamente): Condensación activa	MAX	Límite de temperatura Temperatura máxima*
	Nota importante, avería	MIN	Límite de temperatura Temperatura mínima*
	Batería baja		Modo vacaciones activo Ajustes sólo a través de la aplicación Alpha Smart
	Estado de la conexión por radio Constantemente iluminado: activo Parpadeando: Señal perturbada (< 180 min)	MANU	Modo manual posible sin conexión a la nube, funcionamiento autónomo
	Conexión de radio defectuosa Parpadeando: Señal perturbada (≥180 min)	AUTO	Modo automático Crear perfiles de calefacción y refrigeración* solo a través de la app Alpha Smart

* sólo Alpha Smartware Premium

** El símbolo NO aparece si la base está en modo calefacción / refrigeración Y el parámetro de bloqueo de calefacción / refrigeración está ajustado en la unidad de mando de la habitación.

7 Puesta en marcha

Requisitos para el uso

Emparejamiento unidad de control de habitaciones LED – Base Alpha Smartware Standard:

- Base con firmware versión 2.10 o superior

LED del emparejamiento de la unidad de control de habitaciones – Base Alpha Smartware Premium:

- Unidades de control de habitaciones con firmware versión 3.00 o superior

⇒ Encontrará información sobre este proceso en las instrucciones de instalación de la base Alpha Smartware.

Funcionamiento del sistema Alpha Smart en la Alpha Smart Cloud:

- Puerta de enlace Alpha Smartware IoT

La puerta de enlace IoT Alpha Smartware permite configurar y controlar el sistema con la app Alpha Smart y es un requisito básico para conectar los componentes Alpha Smartware a Alpha Smart Cloud.



Se puede utilizar un máximo de 50 dispositivos Alpha Smartware en un radio de 50 metros. Una configuración mayor es técnicamente posible, pero actualmente no está validada.

7.1 Emparejar dispositivos

Para utilizar la dispositivo para controlar una zona de calefacción, primero debe emparejarse con la Alpha Smartware base. Encontrará información sobre este procedimiento en la Guía de instalación rápida y la Guía de instalación de la Alpha Smartware base.

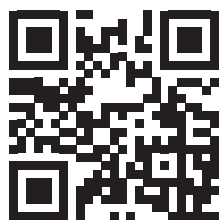
7.2 Registrar dispositivos

(funcionamiento en la nube)

Requisitos para el uso

- Puerta de enlace Alpha Smartware IoT
- Aplicación Alpha Smart
- Cuenta de usuario creada en la aplicación Alpha Smart
- Conexión existente a una red WiFi dentro del alcance de radio

Aplicación Alpha Smart



Para utilizar el dispositivo dentro de la nube Alpha Smart, es necesario utilizar la aplicación Alpha Smart (descargar mediante código QR).

Los dispositivos Alpha Smartware están conectados en un solo sistema. Para integrar nuevos dispositivos en este sistema, primero deben registrarse en la nube Alpha Smart.

1. Iniciar la aplicación Alpha Smart en el dispositivo final

2. En el menú, seleccionar la opción **Dispositivos**.

3. Añadir dispositivo con (+)

4. Escanear el código QR o seleccionar un dispositivo manualmente

5. Seguir las instrucciones de la aplicación Alpha Smart para añadir dispositivos adicionales

7.3 Eliminar dispositivos de la aplicación

1. Seleccionar el dispositivo en la aplicación

2. Abrir las opciones del dispositivo a través de ⋮ (arriba a la derecha en la aplicación)

3. Borrar dispositivo

⇒ Al eliminar un dispositivo de la aplicación, se produce la «Desreclamación». A continuación, el dispositivo puede registrarse («reclamarse») de nuevo en la aplicación.

8 Descripción funcional

Se puede acceder a los diferentes niveles del menú a través de los botones de mando < ○ > situados en la parte frontal del dispositivo. La aplicación Alpha Smart ofrece funciones operativas adicionales.

Mantener pulsado el botón ○ durante >3 segundos para acceder al nivel del menú. A continuación, navegar por los comandos del menú con < >.

Pair



Emparejar la unidad de control de habitaciones con la base / programarla a la zona de calefacción



Temperatura

Ajustes del sensor de suelo

⇒ Cap. 8.1 Sensor de suelo

low

Especificación de la temperatura mínima (18 °C ... 28 °C)



- 1,0 ... 6,0 (incremento: 0,2)
- oFF: desactivado (por defecto)

HIGH

Especificación de la temperatura máxima (30 °C ... 40 °C)



- 7,0 ... 12,0 (incremento: 0,2)
- oFF: desactivado (por defecto)



reset ALL

Realizar un restablecimiento de fábrica



State of Firmware













Mostrar la versión del firmware de los dispositivos emparejados:

- Valor 1: Versión del firmware de la unidad de control de habitaciones
- Valor 2: Versión del firmware de la base



Signal

Indicación de la intensidad de la señal recibida en [%] entre la unidad de control de habitaciones y la base

	back Volver al menú inicial (Home)
	Update Proceso de actualización activo
	lock Bloqueo de funcionamiento (solo se puede activar/desactivar a través de la aplicación Alpha Smart)
	Temperatura fuera del rango de visualización Temperatura real superada, junto con:   Temperatura real inferior a la real, junto con:  
	Error, Servicio No se reconoce ningún firmware para arrancar, contactar con el servicio técnico
	Error, Temperatura Error de sensor detectado, junto con:  



La limitación de la temperatura teórica (mín./máx.) se realiza en la aplicación Alpha Smart:

- 5 ... 30
- 0: desactivado (por defecto)

8.1 Sensor de suelo

La instalación de un juego de conexiones opcional ofrece las siguientes posibilidades:

- Instalación como sensor de suelo
 - Instalación como sensor de habitación
 - Instalación de un monitor de punto de rocío
- ↗ Véase **Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)**

Valores ajustables del sensor de suelo:

Valor ajustable	Temperatura [°C]	Valor ajustable	Temperatura [°C]	Valor ajustable	Temperatura [°C]	Valor ajustable	Temperatura [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Según el tipo de la construcción, la temperatura real de la superficie puede desviarse significativamente de la temperatura del suelo fijada.

9 Cambio de baterías

↗ véase  [página 2]



PRECAUCIÓN

¡Peligro de explosión debido a una sustitución incorrecta!

Las pilas usadas incorrectamente pueden explotar y dañar el dispositivo o herir al usuario.

- Reemplace las pilas sólo con pilas del mismo tipo o de tipo equivalente.
- No utilice pilas recargables
- No arroje las pilas al fuego ni las exponga a un calor excesivo.
- Nunca recargue pilas.
- No cortocircuite las pilas.



ADVERTENCIA

Peligro de muerte debido a ingestión

Los niños pequeños podrían tragarse las pilas/dispositivo de punto de consigna.

- No deje el dispositivo desatendido durante el cambio de la batería.

El dispositivo se reinicia tras el cambio de batería. Se restablecen los valores fijados anteriormente.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

10 Mantenimiento




Limpia el dispositivo con un paño suave, limpio, seco y sin pelusas.

11 Restablecimiento de fábrica

Un restablecimiento de fábrica restablece la unidad de control de habitaciones a los ajustes de fábrica.

Se elimina el emparejamiento de la unidad de control de habitaciones con la base. Para realizar un restablecimiento de fábrica simultáneo de varias unidades de control de habitaciones, debe realizarse un restablecimiento de fábrica en la base.

Si es necesario, el proceso de emparejamiento debe realizarse de nuevo para las unidades de control de habitaciones no emparejadas. Encontrará información sobre este proceso en las instrucciones de instalación de la base Alpha Smartware.

1. Mantener pulsado  > 3 segundos
⇒ abre los ajustes
2. Pulsar < >, navegación al menú **rAL** (Restablecer todo)
3. Pulsar  para confirmar la selección
4. Pulsar < > para navegar a la opción de menú **YES**
5. Mantener pulsado  > 3 segundos
⇒ Se inicia el proceso de reinicio. En la pantalla aparece la confirmación **rAL** (Reset all).



Un restablecimiento de fábrica en el funcionamiento basado en la nube no tiene ningún efecto sobre el cierre de sesión de las unidades de control de habitaciones en la aplicación Alpha Smart. Los dispositivos deben eliminarse manualmente en la aplicación Alpha Smart.

12 Puesta fuera de servicio

1. Restablecer la configuración de fábrica
⇒ Restablecimiento de fábrica [página 38]
2. El desmontaje se realiza como se describe en el capítulo de montaje, pero en orden inverso.
⇒ Montaje [página 34]
3. Eliminar el dispositivo de la aplicación
⇒ Eliminar dispositivos de la aplicación [página 36]

13 Eliminación de desechos



Notas sobre protección del medio ambiente y protección de datos

Los usuarios finales están obligados a eliminar los aparatos eléctricos y electrónicos usados de forma separada de los residuos urbanos no seleccionados y no con los residuos domésticos. El símbolo «cubo de basura tachado» indica esta obligación. Existen puntos de recogida municipales gratuitos para la devolución de los aparatos, así como otros puntos de recogida para la reutilización de los dispositivos, en caso necesario. Los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos, así como los distribuidores de productos alimenticios, están obligados

a recoger gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos usados en las condiciones especificadas en el artículo 17 (1), (2) de la Ley de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si el aparato usado contiene datos personales, el usuario final es responsable de borrarlos antes de entregarlo.

Los usuarios finales están obligados a separar, de forma no destructiva, las pilas y acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato de desecho, así como las bombillas que puedan extraerse de forma no destructiva del aparato de desecho, del aparato usado antes de entregarlos y a enviarlos a una recogida selectiva. Esto no se aplica si se entregan aparatos usados para su reutilización.

Indhold

1 Om denne vejledning	21	6 Visningselementer	23
1.1 Symboler	21	7 Ibrugtagning	24
2 Sikkerhed	21	7.1 Parring af enheder.....	24
2.1 Brug i overensstemmelse med formålet	21	7.2 Registrér enheder (Cloud-drift).....	24
2.2 Krav til fagpersonalet.....	21	7.3 Slet enheder i appen.....	24
2.3 Generelle sikkerhedshenvisninger	22	8 Funktionsbeschreibung	24
3 Funktionalitet	22	8.1 Gulvføler	25
4 Oversigt over enheden	22	9 Batteriskift	25
5 Montering	22	10 Vedligeholdelse	25
5.1 Montering vha. skruer	22	11 Fabriksnulstilling	25
5.2 Montering vha. dobbeltklæbende tape.....	23	12 Ud-af-brugtagning	26
5.3 Tekniske data	23	13 Bortskaffelse	26

1 Om denne vejledning

Før enheden idriftsættes, skal hele dette dokument læses omhyggeligt igennem. Dokumentet skal opbevares og videregives til efterfølgende brugere.



Nærmere information om Alpha Smartware kan findes på:
<https://asw.faqdoc.info>

Dette dokument gælder for Alpha Smartware rumtermostat LED.

Den vedlagte eller påtrykte QR-kode bruges bl.a. til oplysning af serienummeret over for Service og Support samt til at claimer enhederne i Alpha Smart appen. Opbevar QR-koden sikkert og hav den pågældende enhedskode klar ved henvendelse til Service og Support.

1.1 Symboler

I denne anledning er der brugt følgende symboler:



Kendetegner vigtig eller nyttig information



FORSIGTIG

Beskrivelse af faretype og farekilde

Fremgangsmåde til at undgå fare.

✓ Forudsætning

1. Handlingstrin

⇒ Foreløbigt resultat

⇒ Resultat

– Optælling uden fast rækkefølge

2 Sikkerhed

Alle sikkerhedsoplysninger i dette dokument skal overholdes for at undgå ulykker med personskade eller materiel skade til følge. Der hæftes ikke for personskade og materiel skade, som er forårsaget af ukorrekt brug eller manglende overholdelse af sikkerhedsoplysningerne. I sådanne tilfælde bortfalder garantikravet. Der hæftes ikke for følgeskader.

2.1 Brug i overensstemmelse med formålet

Enhver anden brug, ændringer og ombygninger er udtrykkeligt forbudte. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører farer, som producenten fralægger sig ansvaret for og som fører til en garanti- og ansvarsfraskrivelse.

Enheden er en del af Alpha Smart-systemet og bruges til følgende formål:

- Installation i boliglignende omgivelser,
- Registrering af den faktiske temperatur (rumtemperatur) og luftfugtighed
- Indstilling af sætpunktstemperaturen (komforttemperatur)
- Trådløs kommunikation inden for Alpha Smart-ware-netværket

2.2 Krav til fagpersonalet

Montering og idriftsættelse af produktet kræver grundlæggende mekanisk og elektrisk viden samt viden om de tilhørende tekniske termer. For at sikre driftssikkerheden må disse aktiviteter kun udføres af en uddannet, kompetent, sikkerhedsteknisk vidende og autoriseret fagmand eller af en kompetent person under ledelse af en fagmand.

En fagmand er en person, der på grundlag af sin tekniske uddannelse, sin viden og erfaring samt sin viden om de relevante bestemmelser kan vurdere det arbejde, der er tildelt ham, erkende mulige farer og træffe passende sikkerhedsforanstaltninger. En faglært person skal overholde de relevante fagspecifikke regler.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 Generelle sikkerhedshenvisninger

- enheden må kun anvendes i teknisk perfekt stand
- enheden skal være uden for børns rækkevidde
- enheden må kun anvendes inden for ydeevneområdet og under de omgivende forhold, der fremgår af de tekniske data
 - ⇒ Overbelastning kan beskadige enheden, forårsage brand eller elektrisk stød.
- sørg for, at enheden ikke udsættes for fugt, vibrationer, permanent sollys eller varme, kulde eller mekanisk belastning

3 Funktionalitet

Rumtermostaten registrerer rumtemperaturen og luftfugtigheden i den anvendte varmezone og regulerer disse via en styreboksen til gulvtemperaturstyring. Indstillingerne foretages ved hjælp af kontrolknapper med touch og displayet. Rum- og systemspecifikke parametre konfigureres via Alpha Smart-appen.

Sammen med en Premium-base kan det optionale tilslutningssæt også bruges til at realisere yderligere funktioner som dugpunktmonitorer, gulvsensorer og rumsensorer.

Kommunikationen med de andre deltagere foregår via cSP-Lradioprotokollen. Da radiotransmissionen teknisk set gennemføres på en ikke-eksklusiv transmissionsvej, kan interferens ikke udelukkes. Eksempler på interferenskildder er Koblingsoperationer, elektriske motorer, defekte elektriske apparater.

4 Oversigt over enheden

↗ se **A** [side 2]

- A** Rumtermostat **C** Display med funktionsvisninger
B Monteringsunderdel **D** Kontrolknapper med touch

< > Skift valg

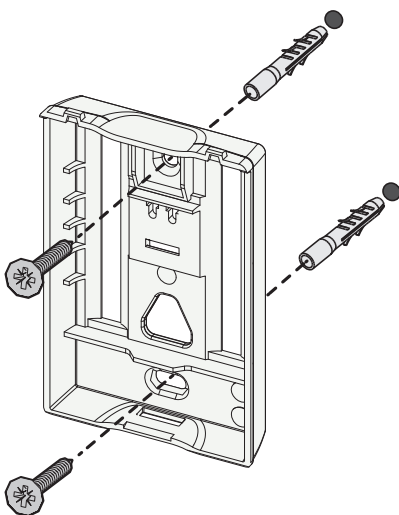
- Systemtast:
 kort tryk (< 1 sec) for at bekræfte valg
 langt tryk (> 3 sek.) for at udføre den valgte funktion

5 Montering

↗ se **B** [side 2]

DE
EN
FR
NL
IT
ES
DA
NO
FI
SV
PL
EL
TR

5.1 Montering vha. skruer



1. Vælg en passende monteringsposition
2. Sørg for, at der ikke løber kabler, der hvor monteringspositionen er
3. Løsn enheden fra monteringsunderdelen med en passende skruetrækker
4. Justér monteringsunderdelen vandret på væggen
5. Markér to borehuller over for hinanden ved hjælp af monteringsunderdelen



Trævægge:

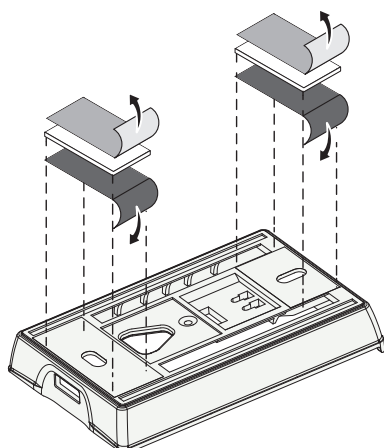
Skru skruerne direkte i, forbor eventuelt med et træbor (1,5 mm)

Murstensvægge:

bor forregnede huller med et 5 mm murbor, isæt dyvler

6. Montér monteringsunderdelen ved hjælp af passende skruer
7. Placér enheden på monteringsunderdelen og klik den på plads i klemmerne

5.2 Montering vha. dobbeltklæbende tape



Afhængigt af den pågældende overflade kan monteringen udføres med dobbeltklæbende tape. Montering kan udføres på forskellige overflader, f.eks. murværk, møbler, fliser eller glas.



Ved montering med dobbeltklæbende tape skal overfladen på monteringsstedet være glat, jævn, uden huller, ren og fri for fedt og opløsningsmidler. Brug dobbeltklæbende tape, der egner sig til formålet.

1. Vælg en passende monteringsposition
2. Fjern beskyttelsesfolien på den ene side af tapestrimlen
3. Sæt tapestrimlen fast på bagsiden af monteringsunderdelen
4. Fjern beskyttelsesfolien på den anden side af tapestrimlen
5. Justér enheden vandret i den ønskede position, og tryk den på

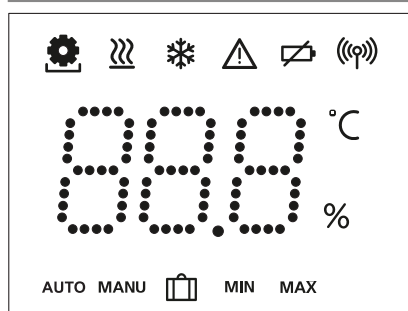
5.3 Tekniske data

Type	RLDS 61071-N6	Driftsspænding	3 V d.c.
Mål	86 × 58 × 20,6 mm	Batteritype	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Vægt	183 g	Radiofrekvens	868,3 und 869,525 MHz SRD-Band
Omgivelsestemperatur	0 ... 50 °C	Typ. trådløs udendørs rækkevidde	270 m
Omgivelsesfugtighed	5 ... 80 %, ikke kondenserende	Maks. Sendeeffekt	≤ 25 mW
Opbevaringstemperatur	-10 ... 50 °C	Beskyttelsestype	IP 20



Den maksimalt mulige radorækkevidde i bygninger afhænger af omgivelsesforholdene på stedet. Den faktiske radorækkevidde kan afvige væsentligt fra den udendørs radorækkevidde.

6 Visningselementer



Parametrering aktiv*	°C Temperatur
Varmedrift** aktiv	% Relativ luftfugtighed
Køledrift* ** lyser: aktiv blinker (langsomt): Kondensation aktiv	MAX Temperaturbegrænsning Maks. temperatur*
Vigtig info, Fejl	MIN Temperaturbegrænsning Min. temperatur*
Lavt batteri	Ferietilstand aktiv Indstillinger kun via Alpha Smart appen
Status radioforbindelse Konstant tændt: aktiv blinker: Signal afbrudt (< 180 min)	MANU Manuel drift muligt uden Cloud-forbindelse, Standalone-drift
Radioforbindelse afbrudt blinker: Signal afbrudt (≥ 180 min)	AUTO Automatisk drift Oprettelse af varme- og kølepro- filer* kun via Alpha Smart appen

* kun Alpha Smartware Premium

** Symbolet bliver IKKE vist, når basen er i varme- / køledrift OG parameteren for stop varme / køling er indstillet på rumtermostaten

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

7 Ibrugtagning

Krav til brug

Parring rumtermostat LED – Alpha Smartware-styreboksen Standard:

- Styreboksen med firmwareversion 2.10 eller nyere

Parring rumtermostat LED – Alpha Smartware-styreboksen Premium:

- Rumtermostater med firmwareversion 3.00 eller nyere

☞ Se monteringsvejledningen til Alpha Smartware-styreboksen for nærmere oplysninger om denne handling.

Brug af Alpha Smart-systemet i Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Alpha Smartware IoT Gateway giver mulighed for opsætning og styring af systemet med Alpha Smart appen og er et grundlæggende krav for tilslutning af Alpha Smartware-komponenten til Alpha Smart Cloud.



Der må højst anvendes 50 Alpha Smartware-enheder inden for en radius af 50 meter. Det er teknisk muligt med en større struktur, men det er endnu ikke valideret.

7.1 Parring af enheder

For at kunne bruge enheden til styring af en varmezone, skal den først parres med Alpha Smartware-styreboksen. Se Quick Install Guiden og monteringsvejledningen til Alpha Smartware-styreboksen for nærmere oplysninger om denne handling.

7.2 Registrér enheder (Cloud-drift)

Krav til brug

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- Brugerkontoen oprettes i Alpha Smart-appen
- Eksisterende forbindelse til et WiFi-netværk inden for radorækkevidde

Alpha Smart App



For at bruge enheden i Alpha Smart Cloud er det nødvendigt at bruge Alpha Smart-appen (download via QR-kode).

Alpha Smartware-enheder er forbundet i et system. For at integrere nye enheder i dette system skal de først registreres i Alpha Smart Cloud.

1. Start Alpha Smart-appen på slutenheden
2. Vælg punktet **Enheder** i menuen
3. Tilføj enhed med (+)
4. Scan QR-koden, eller vælg en enhed manuelt

5. Følg instruktionerne i Alpha Smart-appen for at tilføje yderligere enheder

7.3 Slet enheder i appen

1. Vælg enhed i appen
2. Åbn enhedens indstillinger via ⋮ (i appen øverst til højre)
3. Slet enheden
 - ⇒ Fjerner en enhed fra appen, bliver den "fravalgt". Enheden kan derefter igen registreres i appen ("claims").

8 Funktionsbeschreibung

Forskellige menuniveauer kan kaldes frem ved hjælp af de < ○ > betjeningsknapper på enhedens forside. Alpha Smart appen tilbyder yderligere betjeningsfunktioner.

Tryk og hold ○-knappen nede i > 3 sekunder for at åbne menuniveauet. Naviger derefter gennem menukommandoerne ved at trykke på < >.



Pair

Par rummets rumtermostat med styreboksen / teach-in til varmezonen



Temperatur

Indstillinger for gulvsensor

☞ Kap. 8.1 Gulvføler



low

Specifikation af minimumstemperatur (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (trin: 0,2)
- OFF: deaktiveret (standard)



HIGH

Specifikation af minimumstemperatur (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (Schrittweite: 0,2)
- OFF: deaktiviert (Standard)



reset ALL

Udfør en fabriksnulstilling



State of Firmware

Vis firmwareversion af parrede enheder:

- Værdi 1: Firmware-version af rumtermostat
- Værdi 2: Firmware-version af styreboksen



Signal

Vis modtagessignalets styrke i [%] mellem rumtermostat og styreboksen



back

Tilbage til startmenuen (Home)



Update

Opdateringsproces aktiv

**lock**

Betjeningslås (aktiveres/deaktiveres kun via Alpha Smart App)

Temperatur uden for visningsområdet

Faktisk temperatur overskredet, ifm.:
Faktisk temperatur underskrides, ifm.:

**Error, Service**

Ingen bootbar firmware genkendt, kontakt service

**Error, Temperatur**

Sensorfejl opdaget, ifm:

**Setpunktstemperaturen (min./max.) er begrænset i Alpha Smart-appen:**

- 5 ... 30
- 0: deaktiveret (standard)

8.1 Gulvføler

Installationen af et valgfrit tilslutningssæt giver følgende muligheder:

- Installation som gulvføler
- Installation som rumføler
- Installation af en dugpunktsmålør

↗ se brugerinformation Tilslutningssæt med ekstern sensor til Alpha Smartware rumtermostat (AT 61201-N)

Justerbare værdier Gulvføler:

Justerbar værdi	Temperatur [°C]	Justerbar værdi	Temperatur [°C]	Justerbar værdi	Temperatur [°C]	Justerbar værdi	Temperatur [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Den faktiske overfladetemperatur kan afvige betydeligt fra den indstillede gulvtemperatur afhængigt af strukturen.

9 Batteriskift

↗ se [side 2]

**FORSIGTIG****Fare for eksplosion pga. ukorrekt udskiftning**

Forkert anvendte batterier kan eksplodere og forårsage skade på enheden eller personskaade.

- Batterierne skal altid udskiftes med batterier af samme eller tilsvarende type
- Brug ikke genopladelige batterier
- Udsæt ikke batterierne for åben ild eller høj varme
- Batterierne må aldrig oplades
- Kortslut ikke batterier

**ADVARSEL****Livsfare på grund af indtagelse/slugning**

Små børn kan sluge batterier/sætpunktsdrejknop.

- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når batteriet skiftes

Enheden genstarter, når batteriet er blevet skiftet.

Tidligere indstillede værdier gendannes.

10 Vedligeholdelse

Rengør apparatet med en blød, ren, tør og fnugfri klud.

11 Fabriksnulstilling

Ved udførelse af fabriksnulstilling bliver rumtermostaten nulstillet til fabriksindstillingerne. Rumtermostatens parring med styreboksen fjernes. For samtidig fabriksnulstilling af flere parrede rumtermostater skal fabriksnulstillingen udføres på styreboksen.

Om nødvendigt skal parringen udføres igen for den uparrede rumtermostat. Se monteringsvejledningen til Alpha Smartware-styreboksen for nærmere oplysninger om denne handling.

- Hold nede i > 3 sek.
⇒ åbner indstillingerne
- Tryk på < >, for at gå til menuen **rAL** (Reset all)
- Tryk på for at bekræfte valget
- Tryk på < > for at gå til menupunktet **YES**
- Hold nede i > 3 sek.
⇒ Nulstillingen starter. På displayet vises bekræftelsen **rAL** (Reset all).



En fabriksnulstilling i cloudbaseret drift påvirker ikke frakoblingen af rumtermostater i Alpha Smart appen. Enhederne skal slettes manuelt i Alpha Smart appen.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

12 Ud-af-brugtagning

1. Gendan fabriksindstillinger
 - ↗ Fabriksnulstilling [side 43]
2. Demonteringen udføres som beskrevet i kapitlet Montering, blot i omvendt rækkefølge.
 - ↗ Montering [side 40]
3. Slet enhed i appen
 - ↗ Slet enheder i appen [side 42]

13 Bortskaffelse



Oplysninger vedr. miljø- og databeskyttelse

Slutbrugere er forpligtet til ikke at bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald, men derimod bortskaffe det separat fra usortet kommunalt affald. Mærket med den "overstregede skraldespand" gør opmærksom på denne forpligtelse.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

Enhederne kan gratis indleveres til genbrug på kommunens indsamlingssteder samt eventuelt andre indsamlingssteder. Forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr samt forhandlere af fødevarer er forpligtet til gratis at tilbagetage brugt udstyr på de betingelser, der er fastsat i § 17, stk. 1 og stk. 2, i ElektroG.

Hvis det brugte udstyr indeholder persondata, er slutbrugeren ansvarlig for at slette disse, inden udstyret afleveres.

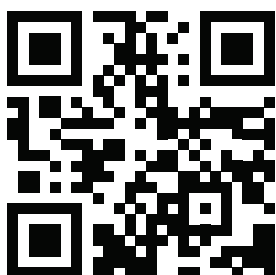
Slutbrugere er forpligtet til at fjerne brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er integreret i det brugte udstyr, samt pærer, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelægge det, fra det brugte udstyr inden aflevering og bortskaffe disse separat. Dette gælder ikke, hvis det brugte udstyr afleveres til genbrug.

Sisältö

1 Tätä käyttöopasta koskien	45	6 Näyttöelementit	47
1.1 Kuvakkeet	45	7 Käyttöönotto	47
2 Turvallisuus	45	7.1 Laitteiden parittaminen	48
2.1 Määräystenmukainen käyttö	45	7.2 Laitteiden rekisteröinti (pilvikäyttö)	48
2.2 Ammattihenkilöstön pätevyys.....	45	7.3 Laitteiden poistaminen sovelluksesta	48
2.3 Yleiset turvallisuusohjeet.....	46	8 Toiminnan kuvaus	48
3 Toiminnallisuus	46	8.1 Lattia-anturi.....	49
4 Laitteen yhteenveto	46	9 Paristojen vaihto	49
5 Asennus	46	10 Huolto	49
5.1 Asennus ruuveilla	46	11 Tehdasasetusten palauttaminen	49
5.2 Asennus teipillä	46	12 Käytöstä poistaminen	50
5.3 Tekniset tiedot.....	47	13 Hävittäminen	50

1 Tätä käyttöopasta koskien

Lue ohjeet kokonaan ja perusteellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä ohjeet ja anna ne seuraavalle käyttäjälle.



Lisätietoja Alpha Smartwaresta on osoitteessa:
<https://asw.faqdoc.info>

Tämä asiakirja koskee Alpha Smartware LED-huoneyksikköä.

Mukana olevaa tai tulostettua QR-koodia käytetään muun muassa palvelun ja tuen sarjanumeron ilmoittamiseen sekä laitteiden lunastamiseen Alpha Smart -sovelluksessa. Pidä se turvassa ja pidä laitteen koodi käsillä tällaisissa tapauksissa.

1.1 Kuvakkeet

Tässä oppaassa käytetään seuraavia symboleita:



Sisältää tärkeitä tai hyödyllisiä tietoja



VAROITUS

Kuvaus vaaran luonteesta ja lähteestä

Miten se vältetään.

✓ Edellytys

1. Toiminnan vaihe

⇒ Välivaiheen tulos

⇒ Tulos

– Luettelo ilman kiinteää järjestystä

2 Turvallisuus

Huomioi kaikki tämän käyttöoppaan sisältämät turvallisuusohjeet henkilö- ja esinevahinkojen estämiseksi Valmistaja ei vastaa henkilö- tai esinevahingoista, joiden syynä on ollut epäasiallinen käyttö tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen. Sellaisessa tapauksessa takuu raukeaa kokonaan. Valmistaja ei vastaa seuraamuksista.

2.1 Määräystenmukainen käyttö

Kaikki muut käyttötavat, muutokset tai muunnokset ovat kiellettyjä. Määräystenvastainen käyttö aiheuttaa riskejä, joista valmistaja ei vastaa, eli takuun raukeamisen.

Laitte on osa Alpha Smart -järjestelmää ja sitä käytetään seuraaviin tarkoituksiin:

- Asennus huoneistomaiseen ympäristöön
- Todellisen lämpötilan (huonelämpötilan) ja kosteuden mittaamiseen
- Tavoitelämpötilan asettamiseen (mukavuuslämpötila)
- Langaton viestintä Alpha Smartware -verkossa

2.2 Ammattihenkilöstön pätevyys

Laitteen asennus ja käyttöönotto edellyttää mekaniikan ja sähkötekniikan perustietoja sekä alan teknisten termien tuntemusta. Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi näitä toimintoja saa suorittaa vain koulutettu, opastettu, turvallisuustekniikkaan opastettu ja valtuutettu asiantuntija tai koulutettu henkilö asiantuntijan johdolla.

Ammattihenkilö tarkoittaa, että henkilö osaa arvioida hänelle annetut tehtävät ja tunnistaa mahdolliset vaarat koulutuksensa, tietämyksensä ja kokemuksensa sekä asiaankuuluvien määräysten tuntemuksensa perusteella ja osaa tehdä sopivat turvallisuustoimenpiteet. Ammattihenkilön on noudatettava alakohtaisia sääntöjä.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta vain teknisesti moitteettomassa kunnossa
- Varmista, että laite ei joudu lasten käsiin
- Varmista, että laite ei altistu kosteudelle, tärinälle, jatkuvalla altistumisella auringonvalolle, kuumuudelle, kylmyydelle tai mekaaniselle rasitukselle
- Käytä laitetta vain teknisissä tiedoissa
⇒ määritellyillä suoritusarvoalueilla ja ympäristöolosuhteissa. Ylikuormitus voi vahingoittaa laitetta, aiheuttaa tulipalon tai sähköonnettomuuden.

3 Toiminnallisuus

Huoneohjausyksikkö mittaa huoneen lämpötilan ja kosteuden käytössä olevalla lämmitysvyöhykkeellä ja säätelee niitä lattialämmityksen tukiaseman kautta. Asetukset tehdään asetusarvon kosketusohjauspainikkeilla ja näytöllä. Huone- ja järjestelmäkohtaiset parametrit konfiguroidaan Alpha Smart -sovelluksen kautta.

Premium-tukiaseman yhteydessä voidaan lisävarusteena saatavalla liitäntäsarjalla toteuttaa myös lisätoimintoja, esim. kastepistevalvonta, lattia-anturi, huoneanturi.

Tiedonsiirto muiden osallistujien kanssa tapahtuu cSP-L-radioprotokollan avulla. Koska radiolähetys toteutetaan teknisesti ei-yksinomaisella siirtotiellä, häiriöitä ei voida sulkea pois. Esimerkkejä häiriöistä ovat: Kytchentöiminnot, sähkömoottorit, vialliset sähkölaitteet..

4 Laitteen yhteenveto

↗ ks. **A** [sivu 2]

- A** Huoneyksikkö **C** Näyttö, jossa toimintoindikaattorit
B Kiinnitysalusta **D** Kosketusohjauspainikkeet

< > Valinnan vaihto

○ Järjestelmäpainike:

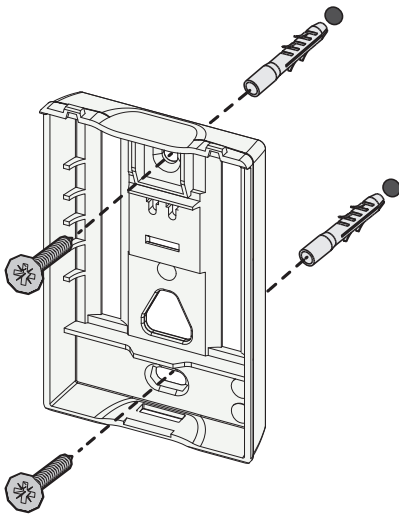
paina lyhyesti (< 1 s) valinnan vahvistamiseksi

paina pitkään (> 3 s) valitun toiminnon suorittamiseksi

5 Asennus

↗ ks. **B** [sivu 2]

5.1 Asennus ruuveilla



1. Valitse sopiva asennuskohta
2. Varmista, että kiinnityskohdassa ei ole johtoja
3. Irrota laite kiinnitysalustasta käyttämällä sopivaa ruuvimeisseliä
4. Aseta kiinnitysalusta vaakasuoraan seinälle
5. Merkitse kiinnitysalustalla kaksi vastakkaista porausreikää

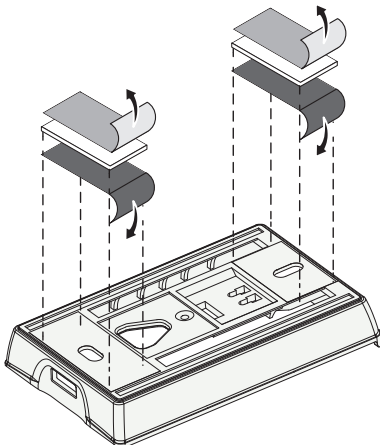


Puiset seinät: Ruuvaa ruuvit suoraan sisään, tarv. käyttämällä puuporaa (1,5 mm)

Kiviset seinät: poraa merkatut reiät kiviporalla, aseta tulpat

6. Asenna alusta sopivilla ruuveilla
7. Aseta laite kiinnitysalustan päälle ja lukitse se pidikkeisiin

5.2 Asennus teipillä



Seinäpinnasta riippuen asennus voidaan tehdä kaksipuolisilla teipeillä. Asennus on mahdollista eri pinnoille, kuten tiileille, huonekaluille, laatoille tai lasille.



Teippiä käytettäessä kiinnityskohdan pinnan on oltava sileä, tasainen, vahingoittumaton, puhdas, rasvaton ja ilman liuottimia. Käytä sopivia teippejä.

1. Valitse sopiva asennuskohta
2. Poista suojakalvo teipin toiselta puolelta
3. Kiinnitä teippi kiinnitysalustan taakse
4. Poista teippi myös toiselta puolelta
5. Aseta laite vaakasuoraan haluttuun kohtaan ja paina se lujasti kiinni

5.3 Tekniset tiedot

Tyyppi	RLDS 61071-N6	Käyttöjännite	3 V d.c.
Mitat	86 × 58 × 20,6 mm	Paristotyyppi	2× 1,5 V LR06/AA alkaliparisto
Paino	183 g	Radiotaajuus	868,3 ja 869,525 MHz SRD-kaista
Ympäristön lämpötila	0 ... 50 °C	Tyypillinen radiokantama avoimella kentällä	270 m
Ympäristön kosteus	5 ... 80 %, ei kondensoiva	Suurin siirtoteho	≤ 25 mW
Varastointilämpötila	-10 ... 50 °C	Suojaustapa	IP 20



Suurin mahdollinen radiokantomatka rakennuksissa riippuu paikan päällä olevista yksittäisistä ympäristötekijöistä. Todellinen radiokantoma voi poiketa suuresti radion vapaasta kentästä.

6 Näyttöelementit

	aramtrointi käytössä*	°C Lämpötila
	Lämmitystila** käytössä	% Suhteellinen ilmankosteus
	Jäähdytystila* ** palaa: käytössä vilkkuu (hitaasti): Kondensointi käytössä	MAX Lämpötilarajoinn enimmäislämpötila*
	Tärkeä huomautus, Toimintahäiriö	MIN Lämpötilarajoinn Vähimmäislämpötila*
	Paristo heikko	Käytössä oleva lomatila Asetukset vain Alpha Smart -sovelluksen kautta
	Radiolinkin tila vakio päällä: käytössä vilkkuu: Signaali häiriintynyt (< 180 min)	MANU Manuaalinen tila mahdollinen ilman pilviyhteyttä, erillinen toiminta
	Radioyhteyshäiriö vilkkuu: Signaali häiriintynyt (≥ 180 min)	AUTO Automaattitila Lämmitys- ja jäähdytysprofiilien* luominen vain Alpha Smart -sovelluksella

* vain Alpha Smartware Premium

** Kuvaketta EI näytetä jos tukiasema on lämmitys- / jäähdytystilassa JA huone yksikössä parametri lämmitys / jäähdytys asetetaan

7 Käyttöönotto

Käyttöä koskevat vaatimukset

Pariliitos huoneyksikkö LED – Alpha Smartware -tukiasema Standard:

- Tukiasema, jossa on laiteohjelmistoversio 2.10 tai uudempi

Pariliitos huoneyksikkö LED – Alpha Smartware -tukiasema Premium:

- Huoneyksiköt, joissa on laiteohjelmistoversio 3.00 tai uudempi

☞ Tiedot menettelystä löytyvät Alpha Smartware tukiaseman asennusoppaasta.

Alpha Smart -järjestelmän käyttö Alpha Smart Cloud -pilvipalvelussa:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Alpha Smartware IoT Gatewayn avulla voit määrittää ja hallita järjestelmää Alpha Smart -sovelluksella ja se on edellytys Alpha Smartware -komponenttien yhdistämiselle Alpha Smart Cloud -pilvipalveluun.



Enintään 50 Alpha Smartware -laitetta voidaan käyttää 50 metrin säteellä. Suurempi rakennelma on teknisesti mahdollinen, mutta tällä hetkellä sitä ei ole validoitu.

7.1 Laitteiden parittaminen

Jotta laitetta voidaan käyttää lämmitysvyöhykkeen ohjaamiseen, se on ensin yhdistettävä Alpha Smartware -tukiasemaan. Lisätietoja tästä menettelystä on pika-asennusoppaassa ja Alpha Smartware -tukiaseman asennusoppaassa.

7.2 Laitteiden rekisteröinti (pilvikäyttö)

Käyttöä koskevat vaatimukset

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart -sovellus
- Käyttäjätili on luotu Alpha Smart -sovelluksessa
- Olemassa oleva yhteys WiFi -verkkoon radioalueen sisällä

Alpha Smart -sovellus



Jotta laitetta voidaan käyttää Alpha Smart Cloud -pilvipalvelussa, on käytettävä Alpha Smart -sovellusta (ladattavissa QR-koodilla).

Alpha Smartware -laitteet on liitetty yhteen järjestelmään. Jotta uudet laitteet voidaan integroida tähän järjestelmään, ne on ensin rekisteröitävä Alpha Smart Cloud -pilvipalveluun.

1. Käynnistä Alpha Smart -sovellus päätelaitteessa
2. valitse valikossa kohta **Laitteet**
3. Lisää laite (+)
4. Skannaa QR-koodi tai valitse laite manuaalisesti
5. seuraa Alpha Smart -sovelluksen ohjeita lisälaitteiden lisäämiseksi

7.3 Laitteiden poistaminen sovelluksesta

1. Valitse laite sovelluksessa
2. Avaa laiteasetukset ⚙️ (sovelluksen oikeassa yläkulmassa)
3. Poista laite
 - ⇒ Laitteen poistaminen sovelluksesta johtaa Vapautus-toimintoon. Tämän jälkeen laite voidaan rekisteröidä (Vaatio) uudelleen sovelluksessa.

8 Toiminnan kuvaus

Eri valikkotasot voidaan kutsua esiin laitteen etuosassa olevan käyttöpainikkeiden < ○ > avulla. Alpha Smart -sovellus tarjoaa lisää toimintoja.

Kutsu valikkotaso pitämällä painiketta ○ painettuna > 3 sekunnin ajan. Siirry sitten valikkokomentojen läpi käyttämällä < >.



Pair

Pariliitos huoneen käyttöyksikön ja tukiaseman kanssa / opettelu lämmitysvyöhykkeelle



Temperature

Einstellungen Bodensensor

☞ luku 8.1 Lattia-anturi



low

Vähimmäislämpötilan asetus (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (säätöväli: 0,2)
- OFF: pois käytöstä (oletus)



HIGH

Maksimilämpötilan asetus (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (säätöväli: 0,2)
- OFF: pois käytöstä (oletus)



reset ALL

Tehdasasetusten palautus



State of Firmware

Näyttää pariliitettujen laitteiden laiteohjelmistoversion:

- arvo 1: Huoneohjausyksikön laiteohjelmistoversio
- arvo 2: Perusaseman laiteohjelmistoversio



Signal

Näyttää vastaanotetun signaalin voimakkuuden [%] huoneyksikön ja tukiaseman välillä



back

Takaisin aloitusvalikkoon (Home)



Update

Päivitysprosessi aktiivinen





lock

Käyttölukko (voidaan aktivoida/deaktivoida vain Alpha Smart -sovelluksen kautta)

Lämpötila näyttöalueen ulkopuolella

... ..

Tosiasiallinen lämpötila ylitetty, yhdessä:  
Todellinen lämpötila alittui, yhdessä:  

E-S

Error, Service

Käynnistettävää laiteohjelmistoa ei havaittu, ota yhteys huoltoon

E-T

Error, Temperatur

Anturivirhe havaittu, yhdessä:

**Asetuslämpötilan rajoitus (min./max.) asetetaan Alpha Smart -sovelluksessa:**

- 5 ... 30
- 0: pois käytöstä (oletus)

8.1 Lattia-anturi

Valinnaisen liitäntäsarjan asentaminen tarjoaa seuraavat mahdollisuudet:

- Asennus lattia-anturiksi
- Asennus huoneanturiksi
- Kastepistevahdin asennus

☞ katso Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)

Säädettävät arvot lattia-anturi:

Säädettävä arvo	Lämpötila [°C]	Säädettävä arvo	Lämpötila [°C]	Säädettävä arvo	Lämpötila [°C]	Säädettävä arvo	Lämpötila [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Todellinen pintalämpötila voi rakenteesta riippuen poiketa huomattavasti asetetusta lattialämpötilasta.

9 Paristojen vaihto☞ ks  [sivu 2]**VAROITUS****Räjähdyvaara johtuen virheellisestä vaihtamisesta**

Väärin käytetyt paristot voivat räjähtää ja vahingoittaa laitetta tai loukata käyttäjää.

- Vaihda paristot vain samaan tai vastaavaan tyyppiin
- Älä käytä ladattavia akkuja
- Älä heitä paristoja tuleen tai altista niitä liialliselle kuumuudelle
- Älä koskaan lataa paristoja
- Estä paristojen oikosulkun

**VAROITUS****Nieleminen voi aiheuttaa hengenvaaran**

Pienet lapset voivat niellä paristoja/säädintä.

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun vaihdat akkua

Laitte käynnistyy uudelleen akun vaihdon jälkeen. Aiemmin asetetut arvot palautetaan.




10 Huolto

Käytä laitteen puhdistamisen pehmeää, puhdasta, kuivaa ja nukatonta liinaa.

11 Tehdasasetusten palauttaminen

Tehdasasetusten palauttaminen palauttaa huoneyksikön tehdasasetuksiin. Huoneyksikön ja tukiaseman pariliitos puretaan. Jos haluat saman aikaan palauttaa tehdasasetukset kaikkiin opetettuihin huoneyksikköihin, on suoritettava tukiaseman tehdasasetusten palauttaminen.

Sen jälkeen on tarvittaessa suoritettava pariliitoksen tekeminen kaikissa huoneyksiköissä uudestaan. Tiedot menettelystä löytyvät Alpha Smartware tukiaseman asennusoppaasta.

1.  > pidä painettuna 3 s ajan
⇒ se avaa asetukset
2. < > paina, siirtyminen valikkoon **rAL** (Reset all)
3.  vahvista valinta painamalla
4. < > paina ja siirry valikkokohtaan **YES**
5.  > pidä painettuna 3 s ajan
⇒ Tehdasasetusten palautus käynnistyy. Näyttöön ilmestyy vahvistus **rAL** (Reset all).



Tehdasasetusten palauttaminen pilvipohjaisessa käytössä ei vaikuta Alpha Smart -sovelluksessa olevien huoneyksiköiden käyttöön. Laitteet on poistettava manuaalisesti Alpha Smart -sovelluksesta.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

12 Käytöstä poistaminen

1. Tehdaskunnon palautus
 - ↗ Tehdasasetusten palauttaminen [sivu 49]
2. Purku tapahtuu kuten on kuvattu luvussa Asennus, mutta käänteisessä järjestyksessä
 - ↗ Asennus [sivu 46]
3. Laitteiden poistaminen sovelluksesta
 - ↗ Laitteiden poistaminen sovelluksesta [sivu 48]

13 Hävittäminen



Ympäristöä ja tietosuojaa koskevat ohjeet

■ Loppukäyttäjät eivät saa hävittää vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita kotitalousjätteen mukana, vaan hävittää ne erilleen lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä.

Yliviivatun roskakorin merkintä osoittaa tämän velvoitteen. Palauttamiseen on käytettävissä kunnallisia ilmaisia sorttiasemia ja tarvittaessa muita laitteiden uudelleenkäyttöön tarkoitettuja keräyspisteitä.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä elintarvikkeiden vähittäismyyjät ovat velvollisia ottamaan vanhat laitteet takaisin maksutta sähkölain 17 §:n 1 momentin 2 kohdassa määriteltyin edellytyksin.

Jos vanha laite sisältää henkilötietoja, loppukäyttäjä on vastuussa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista.

Loppukäyttäjä on velvollinen erottamaan vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa vanhasta laitteesta tuhoamatta, vanhasta laitteesta ennen sen luovuttamista ja toimittamaan ne erilliseen kierrätykseen. Tämä ei päde, jos vanhat laitteet luovutetaan uudelleen käytettäväksi.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

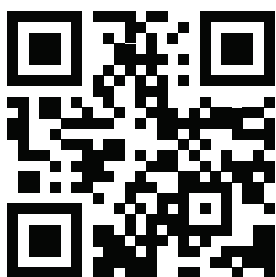
TR

Innehåll

1 Om denna anvisning	51	6 Displayelement	53
1.1 Symboler	51	7 Idrifttagning	53
2 Säkerhet	51	7.1 Parning av enheter	54
2.1 Ändamålsenlig användning.....	51	7.2 Registrera enheter (molndrift).....	54
2.2 Personalens kvalifikation.....	51	7.3 Ta bort enheter från appen.....	54
2.3 Allmän säkerhetsinformation.....	52	8 Funktionsbeskrivning	54
3 Funktionalitet	52	8.1 Golvsensor	55
4 Apparatöversikt	52	9 Batteribyte	55
5 Montage	52	10 Underhåll	55
5.1 Montering med skruvar	52	11 Fabriksåterställning	55
5.2 Montering med tejp	52	12 Urdrifttagning	56
5.3 Tekniska data	53	13 Kassering	56

1 Om denna anvisning

Innan enheten tas i bruk ska detta dokumentet läsas helt och noggrant. Dokumentet ska sparas och överlämnas till efterföljande användare.



Ytterligare information om Alpha Smartware finns på

<https://asw.faqdoc.info>

Detta dokument gäller för Alpha Smartware rumsmanöverenhet LED.

Den bifogade eller påtryckta QR-koden används bland annat för att ange serienumret för service och support och för att claima enheterna i Alpha Smart-appen. Förvara den säkert och ha respektive enhetskod till hands vid sådana tillfällen.

1.1 Symboler

Följande symboler används i denna anvisning:



Markerar en viktig eller nyttig Information



VARNING

Beskrivning av farans art och källa

Förfaringsätt för att undvika.

✓ Förutsättning

1. Åtgärd

⇒ Mellanresultat

⇒ Resultat

– Uppräkning utan fast ordningsföljd

2 Säkerhet

För att undvika olyckor med person- och sakskador måste alla säkerhetsanvisningar i detta dokument följas. För person- eller sakskador som orsakats av felaktig hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna ansvaras inte. I sådana fall upphör alla garantikrav. För följdskador ansvaras inte.

2.1 Ändamålsenlig användning

All annan användning, ändringar och modifieringar är uttryckligen förbjudna. Icke ändamålsenlig användning leder till faror för vilka tillverkaren inte ansvarar och till att garanti och ansvar upphör att gälla.

Enheten är en del av Alpha Smart-systemet och används i följande syften:

- Installation i bostadsliknande miljöer
- Mätning av aktuell temperatur (rumstemperatur) och luftfuktighet.
- Inställning av bör-temperaturen (trivseltemperatur)
- Trådlös kommunikation i Alpha Smartware-nätverket

2.2 Personalens kvalifikation

Installation och idrifttagning av enheten kräver grundläggande mekanisk och elektrisk kompetens samt kännedom av tillhörande tekniska termer. För att garantera driftssäkerheten får dessa aktiviteter endast utföras av en utbildad, instruerad, skyddsinstruerad och auktoriserad fackman eller av en instruerad person under ledning av en fackman.

En fackman är en person som på grund av sin tekniska utbildning, sina kunskaper och erfarenheter samt sin kunskap om relevanta bestämmelser kan bedöma det tilldelade arbete, känna igen eventuella risker och vidta lämpliga säkerhetsåtgärder. En fackman måste följa de relevanta branschreglerna.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 Allmän säkerhetsinformation

- Enheten får endast användas i tekniskt felfritt skick
- Se till att enheten förvaras oåtkomlig för barn
- Se till att enheten inte utsätts för fukt, vibrationer, konstant exponering för solljus eller värme, kyla eller mekaniska belastningar
- Använd enheten endast inom det effektområde och i de omgivningsförhållanden som anges i de tekniska specifikationerna
 - ⇒ Överbelastning kan skada enheten och orsaka brand eller elolycka.

3 Funktionalitet

Rumsmanöverenheten registrerar rumstemperaturen och luftfuktigheten i den värmezonen som används och reglerar dessa via en basstation för golvvärme. Inställningen sker via pekknapparna och på displayen. Rum- och systemspecifika parametrar konfigureras via Alpha Smart-appen.

I kombination med en Premium-bas kan med den valfria anslutningsatsen ytterligare funktioner utföras, t.ex. daggpunktsövervakning, golvsensor, rumssensor.

Kommunikationen med de andra deltagarna sker via radio-protokollet cSP-L. Eftersom radioöverföringen tekniskt sett sker på en icke-exklusiv överföringsväg, kan störningar inte uteslutas. Exempel på störningar är: Kopplingsprocesser, elmotorer eller trasig elutrustning.

4 Apparatöversikt

↗ se **A** [sida 2]

- A** Rumsmanöverenhet **C** Display med funktionsindikering
B Monteringsbas **D** Pekknappar

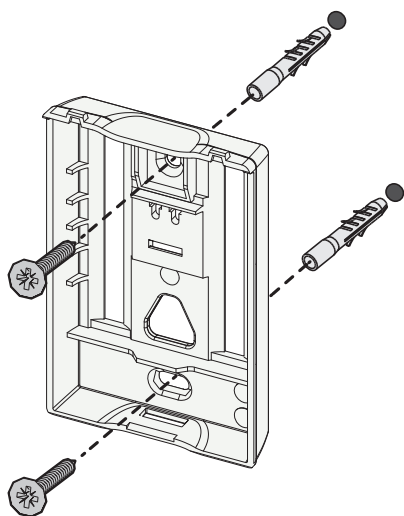
< > Ändra val

- Systemknapp:
tryck kort (< 1 sec) för att bekräfta valet
tryck länge (> 3 sec) för att utföra vald funktion

5 Montage

↗ se **B** [sida 2]

5.1 Montering med skruvar



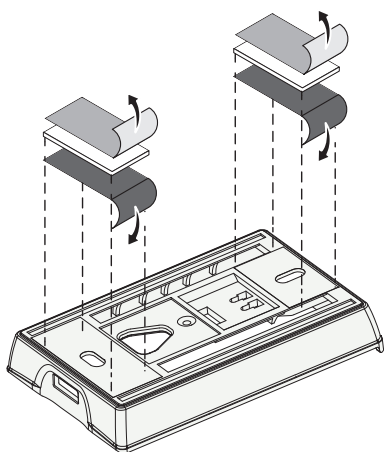
1. Välj lämplig monteringsplats
2. Se till att inga ledningar löper vid monteringsplatsen
3. Använd en lämplig skruvmejsel för att lossa enheten från monteringsbasen.
4. Rikta in monteringsbasen horisontellt på väggen
5. Markera två motsatta borrhål utifrån monteringsbasen



Träväggar: Skruva i skruvarna direkt, förborra eventuellt med en träbör (1,5 mm)
Stenväggar: Borra förmarkerade hål med en 5 mm murbör, sätt i pluggar

6. Fäst monteringsbasen med hjälp av lämpliga skruvar
7. Sätt enheten på monteringsbasen och snäpp fast i klämmorna

5.2 Montering med tejp



Beroende på underlaget kan monteringen ske med dubbelsidig självhäftande tejp. Montering kan göras på olika ytor som t.ex. murverk, möbler, kakel eller glas.



Vid montering med dubbelhäftande tejp måste monteringsytan vara slät, jämn, oskadad, ren och fri från fett och lösningsmedel. Använd lämpliga dubbelhäftande tejp.

1. Välj lämplig monteringsplats
2. Ta bort skyddsfilm från ena sidan av den självhäftande tejp
3. Fäst den självhäftande tejp på monteringsbasens baksida
4. Ta bort skyddsfilm på den andra sidan av den självhäftande tejp
5. Rikta in enheten horisontellt i önskat läge och tryck fast ordentligt

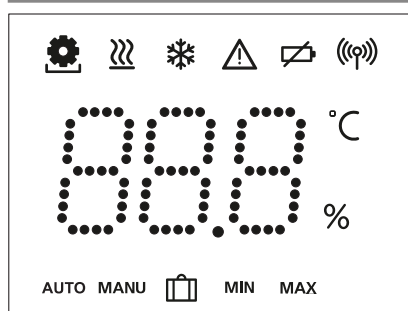
5.3 Tekniska data

Typ	RLDS 61071-N6	Driftspänning	3 V d.c.
Mått	86 × 58 × 20,6 mm	Batterityp	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkaline
Vikt	183 g	Radiofrekvens	868,3 und 869,525 MHz SRD-Band
Omgivningstemperatur	0 ... 50 °C	Typisk räckvidd för radio på öppet fält	270 m
Omgivningsfuktighet	5 ... 80 %, ikke kondenserande	Max. sändningseffekt	≤ 25 mW
Förvaringstemperatur	-10 ... 50 °C	Skyddstyp	IP 20



Den maximalt möjliga radoräckvidden inom byggnader beror på de individuella omgivningsförhållandena på platsen. Den faktiska radoräckvidden kan skilja sig avsevärt från räckvidden i det fria.

6 Displayelement



	Parametrering aktivt*	°C	Temperatur
	Uppvärmningsläge** aktivt	%	Relativ luftfuktighet
	Kylläge * ** lyser: aktivt blinker (långsamt): Kondens aktiv	MAX	Temperaturbegränsning maximal temperatur*
	Viktig information, Funktionsfel	MIN	Temperaturbegränsning minsta temperatur*
	Svagt batteri		Semesterläge aktivt Inställningar endast via Alpha Smart App
	Status för radioförbindelse Konstant på: aktiv Blinkar: störd signal (< 180 min)	MANU	Manuell drift möjligt utan molnanslutning, standalone-drift
	Radioförbindelse störd Blinkar: Signal störd (≥ 180 min)	AUTO	Automatisk drift Upprätta värme- och kylprofiler* endast via Alpha Smart App

* endast Alpha Smartware Premium

** Symbolen visas INTE visas när basen är i upp värmnings- / kylningsläge
Kylningsläge OCH på rummets styrenhet parametern Blockera uppvärmning/ kylning är inställd

7 Idrifttagning

Förutsättningar för användning

Parning rumsmanöverenhet LED – Alpha Smartware Basstation Standard:

- Basstation med firmware-version 2.10 eller senare

Parning rumsmanöverenhet LED – Alpha Smartware Basstation Premium:

- Rumsmanöverenhet med firmware-vVersion 3.00 eller senare

☞ Information om denna process finns i installationsanvisningen för Alpha Smartware basisstationen.

Drift av Alpha Smart-systemet i Alpha Smart molnet:

- Alpha Smartware IoT Gateway

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Med Alpha Smartware IoT Gateway kan systemet konfigureras och styras med Alpha Smart-appen och den är en grundläggande förutsättning för att ansluta Alpha Smartware-komponenter till Alpha Smart molnet.



Inom en radie av 50 meter får högst 50 Alpha Smartware-enheter användas. En större installation är tekniskt möjlig, men för närvarande inte validerad.

7.1 Parning av enheter

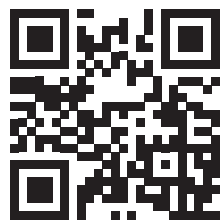
För att kunna använda enheten för styrning av en värmezoon måste den först paras med Alpha Smartware-basstationen. Information om denna process finns i snabbinstallationsguiden och installationsanvisningen för Alpha Smartware-basstationen.

7.2 Registrera enheter (molndrift)

Förutsättningar för användning

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- Användarkonto är skapat i Alpha Smart-appen
- Befintlig anslutning till ett WiFi-nätverk inom räckhåll

Alpha Smart App



För att använda enheten inom Alpha Smart Cloud måste Alpha Smart-appen användas (ladda ner via QR-kod).

Alpha Smartware-enheter är anslutna i ett system. För att integrera nya enheter i systemet måste de först registreras i Alpha Smart Cloud.

1. Starta Alpha Smart-appen på slutenheten
2. Välj punkt **Enheter** i menyn
3. Lägg till enhet med (+)
4. Skanna QR-koden eller välj en enhet manuellt
5. Följ instruktionerna i Alpha Smart-appen för att lägga till ytterligare enheter

7.3 Ta bort enheter från appen

1. Välj enhet i appen
2. Öppna enhetsalternativ med (längst upp till höger i appen)
3. Ta bort enhet
 - ⇒ Borttagning av en enhet från appen leder till „Unclaiming“. Enheten kan sedan registreras („claimas“) igen i appen.

8 Funktionsbeskrivning

Med manöverknapparna < ○ > på apparatens framsida kan olika menynivåer öppnas. Alpha Smart-appen erbjuder ytterligare manöverfunktioner..

Tryck och håll ned knappen ○ i > 3 sekunder för att öppna menynivån. Navigera sedan genom menykommandona med < >.



Pair

Para ihop rumsmanöverenheten med basstationen / inläring till värmezoon



Temperatur

Inställningar för golvsensor

↗ Kap. 8.1 **Golvsensor**

low

Specifikation för lägsta temperatur (18 °C ... 28 °C)



- 1,0 ... 6,0 (stegring: 0,2)
- OFF: avaktiverad (standard)

HIGH

Inställning av maximal temperatur (30 °C ... 40 °C)



- 7,0 ... 12,0 (stegring: 0,2)
- OFF: deaktiverat (Standard)



reset ALL

Utför fabriksåterställning



State of Firmware

Visa firmware-versionen för parkopplade enheter:

- värde 1: Visa rumsmanöverenhetens firmwareversion
- värde 2: Firmwareversion basstation



Signal

Visar den mottagna signalstyrkan i [%] mellan rumsmanöverenhet och basstation



back

Tillbaka till startmenyn (Home)



Update

Uppdateringsprocess aktiv



lock

Driftslås (kan endast aktiveras/avaktiveras via Alpha Smart-appen)

Temperatur utanför visningsområdet

Aktuell temperatur överskriden,
i samband med:

Aktuell temperatur underskriden,
i samband med:





Error, Service
Ingen startbar firmware identifierad,
kontakta service



Error, Temperatur
Sensorfel upptäckt, i samband med:



Begränsningen av börvärdstemperaturen (min./max.) ställs in i Alpha Smart-appen:

- 5 ... 30
- 0: avaktiverad (standard)

8.1 Golvsensor

Installation av en valfri anslutningssats ger följande möjligheter:

- Installation som golvsensor
- Installation som rumssensor
- Installation av en dagpunktsvakt

↗ se Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)

Justerbara värden golvsensor:

Justerbart värde	Temperatur [°C]	Justerbart värde	Temperatur [°C]	Justerbart värde	Temperatur [°C]	Justerbart värde	Temperatur [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Den faktiska ytttemperaturen kan avvika avsevärt från den inställda golvtemperaturen beroende på konstruktionen.

9 Batteribyte

↗ se [sida 2]



VARNING

Explosionsrisk pga. felaktigt byte

Felaktigt använda batterier kan explodera och skada enheten eller användaren.

- Byt batterier endast mot samma eller likvärdig typ
- använd inte uppladdningsbara batterier
- Batterierna får inte kastas i eld eller utsättas för extrem värme
- Ladda aldrig batterier
- Kortslut inte batterier



VARNING

Livsfara genom sväljning

Små barn kan svälja batterier/börvärdesinställare.

- Lämna inte enheten utan uppsikt vid batteribyte

Enheten startar om efter batteribytest.

Tidigare inställda värden återställs.

10 Underhåll

Rengör apparaten med en mjuk, ren och luddfri trasa.

11 Fabriksåterställning

En fabriksåterställning återställer rumsmanöverenheten till fabriksinställningarna. Parningen av rumsmanöverenheten med basstationen upphävs. För en simultan fabriksåterställning av flera inlärd rumsmanöverenheter måste en fabriksåterställning på basstationen utföras.

För en oparad rumsmanöverenhet måste sedan vid behov parningsprocessen utföras på nytt. Information om denna process finns i installationsanvisningen för Alpha Smartware basisstationen.

- Håll intryckt i > 3 sekunder
⇒ öppnar inställningarna
- < > tryck, gå till menyn **rAL** (Reset all)
- tryck på för att bekräfta valet
- < > tryck för att gå till meny punkt **YES**
- Håll intryckt i > 3 sekunder
⇒ Återställningsprocessen startar. Displayen visar bekräftelsen **rAL** (Reset all).



En fabriksåterställning i molnbaserad drift påverkar inte utloggningen av rumsmanöverenheterna i Alpha Smart-appen. Enheterna måste tas bort manuellt i Alpha Smart-appen.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

12 Urdrifttagning

1. Återställ fabriksinställningarna
 - ↗ Fabriksåterställning [sida 55]
2. Demonteringen sker enligt beskrivningen i kapitlet Montering , fast i omvänd ordning.
 - ↗ Montage [sida 52]
3. Ta bort enheten från appen
 - ↗ Ta bort enheter från appen [sida 54]

13 Kassering



Information om miljö- och dataskydd

Slutanvändare är skyldiga att kassera elektriska och elektroniska produkter separat från osorterat hushållsavfall. Märkningen „överstruken soptunna“ anger denna skyldighet. Kommunala återvinningscentraler tar kostnadsfritt emot utrustningen, liksom eventuella övriga insamlingsplatser för återbruk.

Återförsäljare av elektriska och elektroniska produkter och återförsäljare av livsmedel är skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka kasserade produkter under de förutsättningar som anges i 17 § 1 och 2 ElektroG.

Innehåller den gamla enheten personuppgifter är det slutanvändarens ansvar att radera dessa innan inlämning.

Slutanvändare är skyldiga att separera gamla batterier och ackumulatorer som inte ingår i den gamla utrustningen, samt lampor som kan avlägsnas på ett icke-destruktivt sätt och att skicka dem till separat insamling. Detta gäller inte om gamla apparater lämnas för återbruk.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

Spis treści

1	O niniejszej instrukcji	57	6	Elementy wyświetlacza	59
1.1	Symbole	57	7	Uruchomienie	59
2	Bezpieczeństwo	57	7.1	Parowanie urządzeń	60
2.1	Użycie zgodne z przeznaczeniem	57	7.2	Rejestracja urządzeń (tryb cloud)	60
2.2	Kwalifikacje personelu specjalist.	57	7.3	Usuwanie urządzeń z aplikacji	60
2.3	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	58	8	Opis funkcji	60
3	Sposób działania	58	8.1	Czujnik podłogowy	61
4	Przegląd urządzenia	58	9	Wymiana baterii	61
5	Montaż	58	10	Konserwacja	61
5.1	Montaż przy użyciu śrub	58	11	Reset fabryczny	61
5.2	Montaż przy użyciu taśmy samoprzylepnej	58	12	Wyłączenie z ruchu	62
5.3	Dane techniczne.....	59	13	Utylizacja	62

1 O niniejszej instrukcji

Przed rozpoczęciem prac przy użyciu niniejszego urządzenia należy przeczytać cały dokument ze zrozumieniem. Dokument należy przechowywać i przekazać następnym użytkownikom.



Dodatkowe informacje dotyczące Alpha Smartware są dostępne w:
<https://asw.faqdoc.info>

Niniejszy dokument dotyczy pokojowego modułu sterującego Alpha Smartware LED.

Dołączony lub wydrukowany kod QR służy m.in. do podawania numeru seryjnego do serwisu i obsługi technicznej i do zgłaszania urządzeń w aplikacji Alpha Smart. Prosimy przechowywać go i mieć w pogotowiu dany kod urządzenia w tego rodzaju przypadkach.

1.1 Symbole

W niniejszej instrukcji zastosowano następujące symbole:



Oznacza ważne lub potrzebne informacje



UWAGA

Opis rodzaju i źródła zagrożenia

Jak unikać zagrożeń

✓ Warunek

1. Etap działania

⇒ Wynik pośredni

⇒ Wynik

– Lista o nieistotnej kolejności pozycji

2 Bezpieczeństwo

W celu uniknięcia wypadków, skutkujących uszkodzeniami osobowymi i materialnymi, należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszym dokumencie. Nie przejmuje się odpowiedzialności za szkody osobowe i materialne występujące w rezultacie niewłaściwej obsługi lub niestosowania się do instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasa prawo do gwarancji. Nie przejmuje się odpowiedzialności za pośrednie następstwa zaistniałych szkód.

2.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Każdy inny sposób użytkowania, zmiany i przebudowy są kategorycznie zakazane. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem prowadzi do zagrożenia, za które producent nie ponosi odpowiedzialności, oraz do utraty praw wynikających z gwarancji oraz wykluczenia odpowiedzialności.

Urządzenie jest częścią systemu Alpha Smart i jest stosowane do wymienionych celów:

- instalacji w otoczeniu mieszkalnym i podobnym
- Rejestracja temperatury rzeczywistej (temperatury pomieszczenia) i wilgotności powietrza
- Regulacja temperatury zadanej (temperatury komfortowej)
- bezprzewodowa komunikacja w sieci Alpha Smartware

2.2 Kwalifikacje personelu specjalist.

Montaż i uruchomienie urządzenia wymaga podstawowej wiedzy z zakresu mechaniki i elektryki oraz znajomości terminów technicznych z nimi związanych. W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonego, poinstruowanego w zakresie bezpieczeństwa i upoważnionego specjalistę lub przez osobę poinstruowaną pod kierownictwem specjalisty.

Specjalista to osoba, która na podstawie swojego wykształcenia technicznego, wiedzy i doświadczenia oraz znajomości odpowiednich przepisów jest w stanie ocenić powierzoną jej pracę, rozpoznać możliwe zagrożenia i podjąć odpowiednie środki bezpieczeństwa. Specjalista musi przestrzegać odpowiednich właściwych dla danej specjalizacji przepisów.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie należy użytkować jedynie w nienagannym stanie technicznym
- Należy zapewnić, aby urządzenie nie dostało się w ręce dzieci
- Należy upewnić się, że urządzenie nie jest narażone na działanie wilgoci, wibracji, stałego światła słonecznego lub ciepła, zimna lub obciążeń mechanicznych
- Stosować urządzenie tylko w danym zakresie mocy i w warunkach otoczenia, które są podane w danych technicznych
⇒ Przeciążenie może uszkodzić urządzenie, prowadzić do pożaru lub wypadku elektrycznego.

3 Sposób działania

Pokojowy panel sterowania rejestruje temperaturę i wilgotność w danej strefie grzewczej i reguluje je za pośrednictwem stacji bazowej ogrzewania podłogowego. Ustawienia są dokonywane za pomocą przycisków sterowania dotykowego i wyświetlacza. Parametry specyficzne dla pomieszczenia i systemu są konfigurowane za pomocą aplikacji Alpha Smart.

W połączeniu z podstawą Premium, również dodatkowe funkcje mogą być realizowane za pomocą opcjonalnego zestawu połączeniowego, np. monitora punktu rosy, czujnika podłogo-

wego, czujnika pokojowego. Komunikacja z innymi uczestnikami odbywa się za pośrednictwem protokołu radiowego cSP-L. Ponieważ transmisja radiowa jest technicznie realizowana na niewyłącznej ścieżce transmisji, nie można wykluczyć zakłóceń. Przykładowe czynniki wywołujące zakłócenia to: Procesy przełączania, silniki elektryczne, uszkodzone urządzenia elektryczne.

4 Przegląd urządzenia

↗ patrz **A** [strona 2]

- A** Sterownik pokojowy
- B** Dolna część montażowa
- C** Wyświetlacz ze wskazaniem funkcji
- D** Przyciski obsługi dotykowej

< > Zmianie wyboru

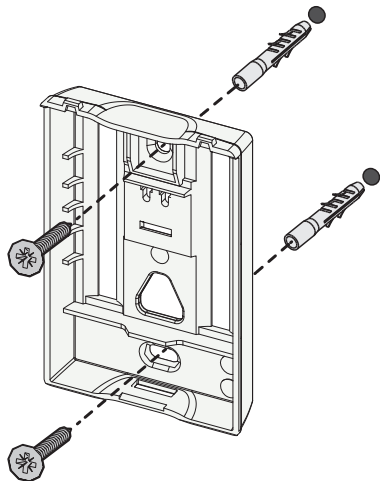
○ Przycisk systemu:

Naciśnij krótko (< 1 sek.), aby potwierdzić wybór
Naciśnij i przytrzymaj (> 3 sek.), aby wykonać wybraną funkcję

5 Montaż

↗ patrz **B** [strona 2]

5.1 Montaż przy użyciu śrub



1. Należy wybrać właściwą pozycję montażową
2. Należy upewnić się, że obok pozycji montażu nie przebiegają żadne przewody
3. Odłączyć urządzenie od podstawy montażowej za pomocą odpowiedniego śrubokręta
4. Wyrównać podstawę montażową w poziomie na ścianie
5. Zgodnie z pozycją podstawy montażowej za znaczyć dwa przeciwległe otwory

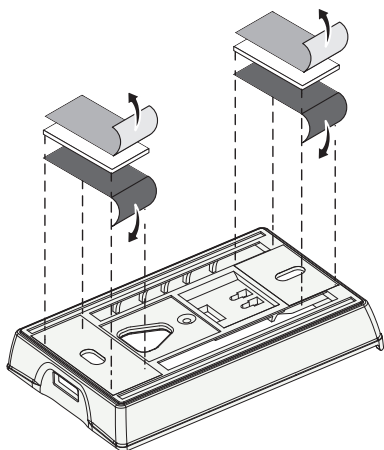


Drewniane ściany: Wkręcić śruby bezpośrednio, ew. nawiercić wiertłem do drewna (1,5 mm)

Ściany z kamienia: wywiercić otwory wiertłem do kamienia 5 mm, włożyć kołek

6. Zamontować podstawę montażową za pomocą odpowiednich śrub
7. Umieścić urządzenie na podstawie montażowej i zakleszczyć w zaciskach

5.2 Montaż przy użyciu taśmy samoprzylepnej



W zależności od podłoża, montaż może odbywać się za pomocą dwustronnej taśmy samoprzylepnej. Montaż możliwy jest na wielu rodzajach podłoża, np. murowane, meble, płytki lub szkło.



W przypadku montażu urządzenia za pomocą taśmy klejącej, podłoże powinno być gładkie, równe, nieuszkodzone, czyste, wolne od smarów i rozpuszczalników. Stosować odpowiednie taśmy samoprzylepne.

1. Należy wybrać właściwą pozycję montażową
2. Zdjąć folię ochronną z jednej strony paska taśmy samoprzylepnej
3. Zamocować taśmę samoprzylepną na tylnej stronie dolnej części montażowej
4. Zdjąć folię ochronną z drugiej strony paska taśmy samoprzylepnej
5. Wypoziomować urządzenie i docisnąć w wybranym miejscu

5.3 Dane techniczne

Typ	RLDS 61071-N6	Napięcie akumulatora	3 V d.c.
Wymiar	86 × 58 × 20,6 mm	Rodzaj akumulatora	2× 1,5 V LR06/AA (mignon) alkaliczna
Waga	183 g	Częstotliwość radiowa	868,3 oraz 869,525 MHz taśma SRD
Temperatura otoczenia	0 ... 50 °C	Typowy zasięg radiowy w terenie otwartym	270 m
Wilgotność otoczenia	5 ... 80 %, bez kondensacji	Maksymalna moc transmisji	≤ 25 mW
Temperatura magazynowania	-10 ... 50 °C	Typ ochrony	IP 20



Maksymalny możliwy zasięg radiowy w budynkach jest zależny od indywidualnych czynników otoczenia na miejscu. Rzeczywisty zasięg radiowy może znacznie odbiegać od zasięgu radiowego w terenie otwartym.

6 Elementy wyświetlacza

		parametryzacja aktywna*	°C	Temperatura
		Tryb grzewczy** aktywny	%	Wilgotność względna
		Tryb chłodzenia* ** świeci: aktywnie miga (wolno): Oszronienie aktywne	MAX	Ograniczenie temperatury Temperatura maksymalna*
		Ważna wskazówka, usterka	MIN	Ograniczenie temperatury temperatura minimalna*
		Niski poziom baterii		Tryb urlopowy aktywny Ustawienia tylko przez aplikację Alpha Smart
		Status połączenia radiowego Stale włączone: aktywne miganie: Zakłócenie sygnału (< 180 min)	MANU	Tryb ręczny możliwy, bez połączenia cloud, tryb Standalone
		Połączenie radiowe zakłócone Miganie: Zakłócenie sygnału (≥ 180 min)	AUTO	Tryb automatyczny Generowanie profili ogrzewania i chłodzenia* tylko przez aplikację Alpha Smart

* tylko Alpha Smartware Premium

** Symbol NIE jest wyświetlany, kiedy baza pozostaje w trybie grzania /chłodzenia / na sterowniku pokojowym ustawiany jest parametr blokady grzania/ chłodzenia.

7 Uruchomienie

Warunki użytkowania

Parowanie sterownika pokojowego LED – Alpha Smartware stacja bazowa Standard:

- Stacja bazowa z wersją firmware 2.10 lub wyższą

Parowanie urządzenia obsługi pomieszczeń LED – Alpha Smartware stacja bazowa Premium:

- sterowniki pokojowe z wersją firmware 3.00 lub wyższą

↗ Informacje na temat tego procesu można znaleźć w instrukcji montażu dla stacji bazowej Alpha Smartware.

Eksploatacja systemu Alpha Smart w Alpha Smart Cloud

- Alpha Smartware IoT Gateway

Alpha Smartware IoT Gateway umożliwia konfigurację i sterowanie systemem z aplikacją Alpha Smart i jest warunkiem podłączenia komponentów Alpha Smartware do Alpha Smart Cloud.



W promieniu 50 metrów wolno stosować maks. 50 urządzeń Alpha Smartware. Większa konstrukcja jest technicznie możliwa, ale obecnie nie jest walidowana.

DE
EN
FR
NL
IT
ES
DA
NO
FI
SV
PL
EL
TR

7.1 Parowanie urządzeń

Aby móc używać urządzenia do sterowania strefą grzewczą, musi być ono najpierw sparowane ze stacją bazową Alpha Smartware. Informacje na temat tego procesu można znaleźć w Quick Install Guide i instrukcji montażu dla stacji bazowej Alpha Smartware.

7.2 Rejestracja urządzeń (tryb cloud)

Warunki użytkowania

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Alpha Smart App
- Konto użytkownika jest tworzone w aplikacji Alpha Smart
- Istniejące połączenie z siecią WiFi w zasięgu radiowym

Alpha Smart App



Aby korzystać z urządzenia w chmurze Alpha Smart Cloud, konieczne jest użycie aplikacji Alpha Smart (do pobrania za pomocą kodu QR).

Urządzenia Alpha Smartware są połączone w jeden system. Aby zintegrować nowe urządzenia z tym systemem, należy je najpierw zarejestrować w Alpha Smart Cloud.

1. Uruchom aplikację Alpha Smart na urządzeniu końcowym
2. w menu wybierz Punkt **Urządzenia**
3. Dodaj urządzenie za pomocą (+)
4. Zeskanuj kod QR lub wybierz urządzenie ręcznie
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji Alpha Smart, aby dodać dodatkowe urządzenia

7.3 Usuwanie urządzeń z aplikacji

1. Wybierz urządzenie w aplikacji
2. Otwórz opcje urządzenia za pomocą ⋮ (w prawym górnym rogu aplikacji)

3. Usuń urządzenie

⇒ Usunięcie urządzenia z aplikacji prowadzi do „rozłączenia”. Urządzenie można następnie ponownie zarejestrować („połączyć”) w aplikacji.

8 Opis funkcji

Różne poziomy menu można wywołać za pomocą przycisków obsługi < ○ > z przodu urządzenia. Aplikacja Alpha Smart oferuje dodatkowe funkcje obsługi.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ○ > 3 sekund, aby wywołać poziom menu. Następnie poruszaj się po poleceniach menu za pomocą < >.



Pair

Sparuj pokojowy panel sterowania ze stacją bazową / przyucz do strefy grzewczej



Temperatur

Ustawienia czujnika podłogowego

↗ Rozdz. 8.1 Czujnik podłogowy



low

Specyfikacja minimalnej temperatury (18°C ... 28°C)

- 1,0 ... 6,0 (przyrost: 0,2)
- oFF: wyłączone (Standard)



HIGH

Ustawienie maksymalnej temperatury (30°C ... 40°C)

- 7,0 ... 12,0 (przyrost: 0,2)
- oFF: wyłączone (Standard)



reset ALL

Przywracanie ustawień fabrycznych



State of Firmware

Wyświetla wersję oprogramowania sprzętowego sparowanych urządzeń:

- wartość 1: Wersja oprogramowania sterownika pokojowego
- wartość 2: Wersja oprogramowania stacji bazowej



Signal

Wyświetlanie siły odbieranego sygnału w [%] między pokojowym panelem sterowania a stacją bazową



back

Powrót do menu początkowego (Home)



Update

Proces aktualizacji aktywny





lock

Blokada sterowania (może być aktywowana/dezaktywowana tylko przez aplikację Alpha Smart)

Temperatura poza zakresem wyświetlania

... ..

Przekroczenie rzeczywistej temperatury, w połączeniu z:  Rzeczywista temperatura zaniżona, w połączeniu z:  

E-S

Error, Serwis

Nie rozpoznano bootowalnego oprogramowania sprzętowego, skontaktuj się z serwisem

E-T

Error, temperaturaWykryto błąd czujnika, w połączeniu z:  **Ograniczenie temperatury zadanej (min./maks.) jest ustawiane w aplikacji Alpha Smart:**

- 5 ... 30
- 0: wyłączone (Standard)

8.1 Czujnik podłogowy

Instalacja opcjonalnego zestawu połączeniowego oferuje następujące możliwości:

- Instalacja jako czujnik podłogowy
- Instalacja jako czujnik pokojowy
- Instalacja monitora punktu rosy

patrz Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)

Regulowane wartości Czujnik podłogowy:

Wartość do ustawienia	Temperatura [°C]	Wartość do ustawienia	Temperatura [°C]	Wartość do ustawienia	Temperatura [°C]	Wartość do ustawienia	Temperatura [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Rzeczywista temperatura powierzchni może znacznie odbiegać od ustawionej temperatury podłogi w zależności od konstrukcji.

9 Wymiana bateriipatrz  [strona 2]**UWAGA****Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek niewłaściwej wymiany**

Nieprawidłowo używane baterie mogą eksplodować i uszkodzić urządzenie lub zranić użytkownika.

- Baterie należy wymieniać wyłącznie na baterie tego samego lub równoważnego typu
- Nie stosować baterii umożliwiających ładowanie (akumulatorów)
- Nie należy wrzucać baterii do ognia ani wystawiać ich na działanie nadmiernego ciepła
- Nigdy nie należy ładować baterii
- Nie należy doprowadzać do zwarcia baterii

**OSTRZEŻENIE****Zagrożenie dla życia po połknięciu**

Małe dzieci mogą połknąć baterie / nastawniki wartości zadanej.

- Podczas wymiany baterii nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru

Urządzenie uruchomi się ponownie po wymianie baterii. Poprzednio ustawione wartości zostaną przywrócone.




10 Konserwacja

Urządzenie należy czyścić miękką, czystą, suchą szmatką, która nie pozostawia włókien.

11 Reset fabryczny

Przez reset fabryczny sterownik pokojowy jest resetowany do ustawień fabrycznych. Parowanie sterownika pokojowego ze stacją bazową jest usuwane. Do równoczesnego resetu fabrycznego wielu przypisanych sterowników pokojowych należy wykonać reset fabryczny na stacji bazowej.

Dla odłączonego od parowania sterownika pokojowego w razie zapotrzebowania następnie trzeba przeprowadzić parowanie ponownie. Informacje na temat tego procesu można znaleźć w instrukcji montażu stacji bazowej Alpha Smartware.

1.  > 3 sek. przytrzymać wciśnięty przycisk
⇒ otwiera ustawienia
2. < > nacisnąć, nawigacja do menu rAL (Reset all)
3.  nacisnąć, aby potwierdzić wybór
4. < > nacisnąć, aby przejść do punktu menu **YES**
5.  > 3 sek. przytrzymać wciśnięty przycisk
⇒ Rozpoczyna się proces resetowania. Na wyświetlaczu pojawia się potwierdzenie **rAL** (Reset all).

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR



Reset roboczy w trybie cloud nie oddziałuje na wyłączenie sterowników pokojowych w aplikacji Alpha Smart. Urządzenia muszą zostać skasowane ręcznie w aplikacji Alpha Smart.

12 Wyłączenie z ruchu

1. Utworzyć stan fabryczny
 - ↗ Reset fabryczny [patrz 61]
2. Demontaż przeprowadzany jest zgodnie z rozdziałem Montaż, tylko w odwrotnej kolejności.
 - ↗ Montaż [patrz 58]
3. Usuwanie urządzenia z aplikacji
 - ↗ Usuwanie urządzeń z aplikacji [patrz 60]

13 Utylizacja

DE
EN
FR
NL
IT
ES
DA
NO
FI
SV
PL
EL
TR



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i ochrony danych

Użytkownicy końcowi są zobowiązani utylizować stare urządzenia elektroniczne i elektroniczne nie z odpadami domowymi, ale oddzielnie od niesegregowanych odpadów siedliskowych. Oznakowanie z „przekreślonym pojemnikiem na odpady” wskazuje na to zobowiązanie. Możliwe jest zwracanie urządzeń do gminnych nieodpłatnych punktów zbiórki i ew. innych punktów zbiórki urządzeń z przeznaczeniem do dalszego zastosowania. Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz dystrybutorzy żywności na warunkach wskazanych w § 17 ust. 1, ust. 2 ElektroG są zobowiązani do nieodpłatnego odbioru starych urządzeń.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, końcowy użytkownik przed jego przekazaniem odpowiada za ich skasowanie.

Użytkownicy końcowi są zobowiązani do tego, aby przed zwrotem odłączyć w sposób nieniszczący stare baterie i stare akumulatory, które nie są zamknięte w starym urządzeniu i lampki, które można bez zniszczenia wyjąć ze starego urządzenia, i dostarczyć je do oddzielnego punktu zbiórki. Nie dotyczy to sytuacji, kiedy stare urządzenia są oddawane do dalszego zastosowania.

Περιεχόμενα

1	Σχετικά με αυτές τις οδηγίες	63	6	Στοιχεία οθόνης	65
1.1	Σύμβολα	63	7	Θέση σε λειτουργία	65
2	Ασφάλεια	63	7.1	Σύζευξη συσκευών	66
2.1	Προβλεπόμενη χρήση	63	7.2	Καταχώρηση συσκευών	66
2.2	Προσόντα ειδικευμένου προσωπικού	63	7.3	Αφαίρεση συσκευών από την εφαρμογή.....	66
2.3	Γενικές οδηγίες ασφαλείας	64	8	Περιγραφή λειτουργίας	66
3	Τρόπος λειτουργίας	64	8.1	Αισθητήρας δαπέδου	67
4	Επισκόπηση συσκευής	64	9	Αλλαγή μπαταριών	67
5	Εγκατάσταση	64	10	Συντήρηση	67
5.1	Εγκατάσταση με βίδες	64	11	Επαναφορά εργοστασίου	67
5.2	Εγκατάσταση με χρήση αυτοκόλλητων ταινιών.....	64	12	Απόσυρση	68
5.3	Τεχνικά στοιχεία	65	13	Απόρριψη	68

1 Σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Το παρόν έγγραφο πρέπει να διαβαστεί πλήρως και διεξοδικά πριν τεθεί σε λειτουργία η συσκευή. Το έγγραφο πρέπει να διατηρείται και να μεταβιβάζεται στους επόμενους χρήστες.



Περισσότερες πληροφορίες για την Alpha Smartware μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: <https://asw.faqdoc.info>

Το παρόν έγγραφο ισχύει για τη μονάδα ελέγχου δωματίου Alpha Smartware LED.

Ο επισυναπτόμενος ή εκτυπωμένος κωδικός QR χρησιμοποιείται, μεταξύ άλλων, για τον προσδιορισμό του σειριακού αριθμού για το σέρβις και την υποστήριξη και για τη διεκδίκηση των συσκευών στην εφαρμογή Alpha Smart. Παρακαλείστε να το φυλάξετε σε ασφαλές μέρος και να έχετε πρόχειρο τον σχετικό κωδικό της συσκευής σε τέτοιες περιπτώσεις.

1.1 Σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



Υποδεικνύει σημαντικές ή χρήσιμες πληροφορίες



ΠΡΟΣΟΧΗ

Περιγραφή της φύσης και της πηγής του κινδύνου

Διαδικασία αποφυγής.

✓ Προϋπόθεση

1. Βήμα δράσης

⇒ Ενδιάμεσο αποτέλεσμα

⇒ Αποτέλεσμα

– Απαρίθμηση χωρίς σταθερή σειρά

2 Ασφάλεια

Όλες οι οδηγίες ασφαλείας του παρόντος εγγράφου πρέπει να τηρούνται για την αποφυγή ατυχημάτων που έχουν ως αποτέλεσμα σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό ή μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας. Σε τέτοιες περιπτώσεις, είναι άκυρες όλες οι αξιώσεις εγγύησης. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές.

2.1 Προβλεπόμενη χρήση

Απαγορεύεται ρητά οποιαδήποτε άλλη χρήση, τροποποίηση και μετατροπή. Η μη προβλεπόμενη χρήση έχει ως συνέπεια κινδύνους για τους οποίους δεν φέρει ευθύνη ο κατασκευαστής, με αποτέλεσμα την παύση της εγγύησης και της ευθύνης.

Η συσκευή αποτελεί μέρος του συστήματος Alpha Smart και χρησιμοποιείται για τους ακόλουθους σκοπούς:

- Εγκατάσταση σε περιβάλλοντα που μοιάζουν με κατοικίες
- Καταγραφή της πραγματικής θερμοκρασίας (θερμοκρασία δωματίου) και της υγρασίας
- Ρύθμιση της θερμοκρασίας στόχου (θερμοκρασία άνεσης)
- Ασύρματη επικοινωνία στο δίκτυο Alpha Smartware

2.2 Προσόντα ειδικευμένου προσωπικού

Η εγκατάσταση και η θέση σε λειτουργία της συσκευής απαιτούν βασικές μηχανολογικές και ηλεκτρολογικές γνώσεις, καθώς και γνώση των σχετικών τεχνικών όρων. Για τη διασφάλιση της επιχειρησιακής ασφάλειας, οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο, ενημερωμένο, καθοδηγούμενο σε θέματα ασφαλείας και εξουσιοδοτημένο ειδικό ή από εκπαιδευμένο άτομο υπό την επίβλεψη ειδικού.

Ο ειδικός είναι κάποιος που είναι σε θέση να αξιολογεί την εργασία που του ανατίθεται, να αναγνωρίζει τους πιθανούς κινδύνους και να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας με βάση την εξειδικευμένη κατάρτιση, τις γνώσεις και την εμπειρία του, καθώς και τη γνώση των σχετικών κανονισμών. Ο ειδικός πρέπει να συμμορφώνεται με τους σχετικούς ειδικούς κανόνες.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

2.3 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εάν βρίσκεται σε άριστη τεχνική κατάσταση
- να διασφαλίζετε ότι η συσκευή φυλάσσεται μακριά από παιδιά
- χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εντός του εύρους ισχύος και στις συνθήκες περιβάλλοντος που καθορίζονται στα τεχνικά στοιχεία
⇒ Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτρικό ατύχημα.
- να διασφαλίζετε ότι η συσκευή δεν εκτίθεται σε υγρασία, δονήσεις, συνεχή έκθεση στο ηλιακό φως ή σε θερμότητα, κρύο ή μηχανικά φορτία

3 Τρόπος λειτουργίας

Η μονάδα ελέγχου δωματίου καταγράφει τη θερμοκρασία και την υγρασία του χώρου στη ζώνη θέρμανσης που χρησιμοποιείται και τις ρυθμίζει μέσω ενός σταθμού βάσης για ενδοδαπέδια θέρμανση. Οι ρυθμίσεις πραγματοποιούνται μέσω των πλήκτρων ελέγχου αφής και της οθόνης. Οι παράμετροι για το χώρο και το σύστημα διαμορφώνονται μέσω της εφαρμογής Alpha Smart.

Σε συνδυασμό με μια βάση Premium, μπορούν επίσης να υλοποιηθούν πρόσθετες λειτουργίες με το προαιρετικό σετ σύνδεσης, π.χ. αισθητήρας σημείου δρόσου, αισθητήρας δαπέδου, αισθητήρας χώρου.

Η επικοινωνία με τους άλλους συμμετέχοντες πραγματοποιείται μέσω του ραδιοπρωτόκολλου cSP-L. Καθώς η ραδιομετάδοση πραγματοποιείται τεχνικά σε μη αποκλειστική διδρομή μετάδοσης, δεν μπορεί να αποκλειστεί η ύπαρξη τυχόν παρεμβολών. Παραδείγματα παρεμβολών είναι λειτουργίες μεταγωγής, ηλεκτρικοί κινητήρες, ελαττωματικές ηλεκτρικές συσκευές.

4 Επισκόπηση συσκευής

➤ βλέπε **(A)** [σελίδα 2]

- A** Μονάδα χειρισμού δωματίου
- B** Βάση εγκατάστασης
- C** Οθόνη με ενδείξεις λειτουργίας
- D** Κουμπιά ελέγχου αφής

< > Αλλαγή επιλογής

○ Κουμπί συστήματος:

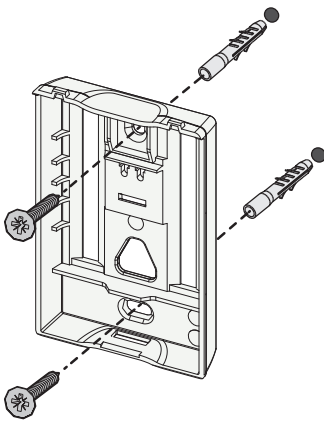
πιέστε σύντομα (< 1 δευτερόλεπτο) για να επιβεβαιώσετε την επιλογή

πατήστε παρατεταμένα (> 3 δευτερόλεπτα) για να εκτελέσετε την επιλεγμένη λειτουργία

5 Εγκατάσταση

➤ βλέπε **(B)** [σελίδα 2]

5.1 Εγκατάσταση με βίδες



1. Επιλέξτε κατάλληλη θέση εγκατάστασης
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια στη θέση εγκατάστασης
3. Αποσυνδέστε τη συσκευή από τη βάση εγκατάστασης χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο κατσαβίδι
4. Ευθυγραμμίστε τη βάση εγκατάστασης οριζόντια στον τοίχο
5. Σημειώστε δύο οπές τρυπήματος αντικριστά μεταξύ τους χρησιμοποιώντας τη βάση εγκατάστασης

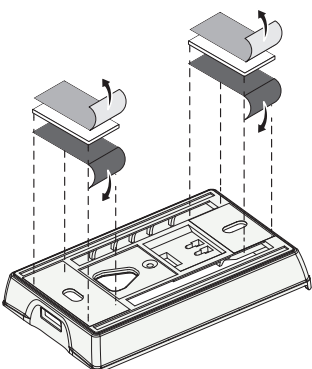


Ξύλινοι τοίχοι: Βιδώστε τις βίδες απευθείας, προ-τρυπήστε με ένα τρυπάνι ξύλου (1,5 mm) εάν είναι απαραίτητο

Πέτρινοι τοίχοι: τρυπήστε προσημασμένες οπές με τρυπάνι τοιχοποιίας 5 mm, τοποθετήστε πείρους

6. Τοποθετήστε τη βάση εγκατάστασης με κατάλληλες βίδες
7. Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση εγκατάστασης και ασφαλίστε την στους σφιγκτήρες

5.2 Εγκατάσταση με χρήση αυτοκόλλητων ταινιών



Ανάλογα με το υπόστρωμα, η εγκατάσταση μπορεί να γίνει με αυτοκόλλητες ταινίες διπλής όψης. Η εγκατάσταση είναι δυνατή σε διάφορα υποστρώματα, όπως τοιχοποιία, έπιπλα, πλακάκια ή γυαλί.



Κατά την εγκατάσταση με χρήση αυτοκόλλητων ταινιών, η επιφάνεια στο σημείο τοποθέτησης πρέπει να είναι λεία, ομοιόμορφη, ακέραια, καθαρή και απαλλαγμένη από λίπη και διαλύτες. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες αυτοκόλλητες ταινίες.

1. Επιλέξτε κατάλληλη θέση εγκατάστασης
2. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τη μία πλευρά της αυτοκόλλητης ταινίας
3. Τοποθετήστε την αυτοκόλλητη ταινία στο πίσω μέρος της βάσης στήριξης
4. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τη δεύτερη πλευρά της αυτοκόλλητης ταινίας
5. Ευθυγραμμίστε τη συσκευή οριζόντια στην επιθυμητή θέση και πιέστε σταθερά

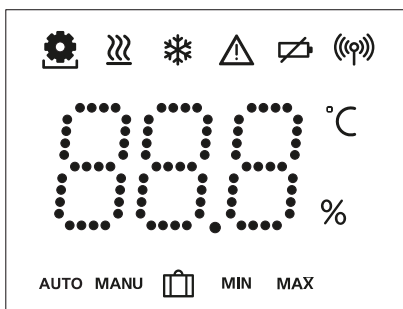
5.3 Τεχνικά στοιχεία

Τυπ	RLDS 61071-N6	Τάση λειτουργίας	3 V d.c.
Διάσταση	86 × 58 × 20,6 mm	Τύπος μπαταρίας	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) αλκαλικό
Βάρος	183 g	Συχνότητα ασύρματης σύνδεσης	868,3 και 869,525 MHz ζώνη SRD
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	0 ... 50 °C	Τυπική εμβέλεια ασυρμάτου σε ανοιχτό πεδίο	270 m
Υγρασία περιβάλλοντος	5 ... 80 %, χωρίς συμπύκνωση	Μέγ. Ισχύς μετάδοσης	≤ 25 mW
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-10 ... 50 °C	Κατηγορία προστασίας	IP 20



Η μέγιστη δυνατή εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας εντός κτιρίων εξαρτάται από τους επιμέρους περιβαλλοντικούς παράγοντες του χώρου. Η πραγματική ασύρματη εμβέλεια μπορεί να διαφέρει σημαντικά από την εμβέλεια του ασύρματου ελεύθερου πεδίου.

6 Στοιχεία οθόνης



	Παραμετροποίηση ενεργή*	°C	Θερμοκρασία
	Λειτουργία θέρμανσης** ενεργή	%	Σχετική υγρασία
	Λειτουργία ψύξης* ** αναμμένο: ενεργό αναβοσβήνει (αργά): Συμπύκνωση ενεργή	MAX	Όριο θερμοκρασίας Μέγιστη θερμοκρασία*
	Σημαντική σημείωση, δυσλειτουργία	MIN	Όριο θερμοκρασίας Ελάχιστη θερμοκρασία*
	Χαμηλή μπαταρία		Λειτουργία διακοπών ενεργή Ρυθμίσεις μόνο μέσω της εφαρμογής Alpha Smart
	Κατάσταση ραδιοφωνικής σύνδεσης Συνεχώς ενεργοποιημένη: ενεργή Αναβοσβήνει: Διαταραχή σήματος (< 180 λεπτά)	MANU	Χειροκίνητη λειτουργία είναι δυνατή χωρίς σύνδεση στο cloud, αυτόνομη λειτουργία
	Βλάβη στη ραδιοφωνική σύνδεση Αναβοσβήνει: Διακοπή σήματος (≥ 180 λεπτά)	AUTO	Αυτόματη λειτουργία Δημιουργήστε προφίλ θέρμανσης και ψύξης* μόνο μέσω της εφαρμογής Alpha Smart

* μόνο Alpha Smartware Premium

** Το σύμβολο ΔΕΝ εμφανίζεται εάν η βάση βρίσκεται σε λειτουργία θέρμανσης/ψύξης ΚΑΙ εάν έχει ρυθμιστεί η παράμετρος απενεργοποίησης θέρμανσης/ψύξης στη μονάδα ελέγχου δωματίου

7 Θέση σε λειτουργία

Απαιτήσεις χρήσης

☞ Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία αυτή στις οδηγίες εγκατάστασης του σταθμού βάσης Alpha Smartware.

Λειτουργία του συστήματος Alpha Smart στο Alpha Smart Cloud:

- Alpha Smartware IoT Gateway

Το Alpha Smartware IoT Gateway επιτρέπει τη ρύθμιση και τον έλεγχο του συστήματος με την εφαρμογή Alpha Smart και αποτελεί βασική προϋπόθεση για τη σύνδεση των εξαρτημάτων Alpha Smartware με το Alpha Smart Cloud.



Μπορούν να χρησιμοποιηθούν το πολύ 50 συσκευές Alpha Smartware σε ακτίνα 50 μέτρων. Μια μεγαλύτερη ρύθμιση είναι τεχνικά δυνατή, αλλά δεν έχει επικυρωθεί επί του παρόντος.

7.1 Σύζευξη συσκευών

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για τον έλεγχο μιας ζώνης θέρμανσης, πρέπει πρώτα να τη συνδέσετε με το σταθμό βάσης Alpha Smartware. Πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία αυτή μπορείτε να βρείτε στον Οδηγό γρήγορης εγκατάστασης και στις οδηγίες εγκατάστασης για το σταθμό βάσης Alpha Smartware.

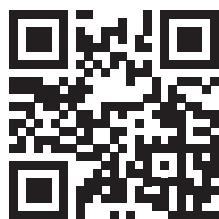
7.2 Καταχώρηση συσκευών

(λειτουργία cloud)

Απαιτήσεις χρήσης

- Alpha Smartware IoT Gateway
- Εφαρμογή Alpha Smart
- Δημιουργείται λογαριασμός χρήστη στην εφαρμογή Alpha Smart
- Υπάρχουσα σύνδεση σε δίκτυο WiFi εντός εμβέλειας ασυρμάτου

Εφαρμογή Alpha Smart



Για τη χρήση της συσκευής εντός του Alpha Smart Cloud, είναι απαραίτητη η χρήση της εφαρμογής Alpha Smart (λήψη μέσω κωδικού QR).

Οι συσκευές Alpha Smartware συνδέονται σε ένα σύστημα. Για την ενσωμάτωση νέων συσκευών σε αυτό το σύστημα, πρέπει πρώτα να καταχωρηθούν στο Alpha Smart Cloud.

1. Εκκινήστε την εφαρμογή Alpha Smart στην τελική συσκευή
2. στο μενού το στοιχείο **Συσκευές** επιλέξετε
3. Προσθήκη συσκευής με (+)
4. Σαρώστε τον κωδικό QR ή επιλέξτε μια συσκευή με μη αυτόματο τρόπο
5. ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή Alpha Smart για να προσθέσετε επιπλέον συσκευές

7.3 Αφαίρεση συσκευών από την εφαρμογή

1. Επιλέξτε συσκευή στην εφαρμογή
2. Ανοίξτε τις επιλογές συσκευής μέσω (πάνω δεξιά στην εφαρμογή)
3. Διαγραφή συσκευής
 - ⇒ Η αφαίρεση μιας συσκευής από την εφαρμογή οδηγεί σε "Ακύρωση". Στη συνέχεια, η συσκευή μπορεί να καταχωρηθεί ("ζητηθεί") ξανά στην εφαρμογή.

8 Περιγραφή λειτουργίας

Τα διάφορα επίπεδα μενού μπορούν να κληθούν μέσω των κουμπιών λειτουργίας < ○ > στην πρόσοψη της συσκευής. Η εφαρμογή Alpha Smart προσφέρει πρόσθετες λειτουργίες λειτουργίας.

Πατήστε παρατεταμένα κουμπί ○ > 3 δευτερόλεπτα για να εμφανιστεί το επίπεδο μενού. Στη συνέχεια μέσω < > περιηγηθείτε στις ενδείξεις του μενού.



Pair

Σύζευξη μονάδας χειρισμού δωματίου με σταθμό βάσης / αντιστοίχιση στη ζώνη θέρμανσης



Temperature (Θερμοκρασία)

Ρυθμίσεις αισθητήρα δαπέδου

☞ Κεφ. 8.1 Αισθητήρας δαπέδου

low

Προδιαγραφές ελάχιστης θερμοκρασίας (18 °C ... 28 °C)

- 1,0 ... 6,0 (βήμα: 0,2)
- OFF: απενεργοποιημένο (Πρότυπο)

HIGH

Μέγιστη ρύθμιση θερμοκρασίας (30 °C ... 40 °C)

- 7,0 ... 12,0 (βήμα: 0,2)
- OFF: απενεργοποιημένο (Standard)



reset ALL

Εκτέλεση επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων

State of Firmware

Προβολή της έκδοσης υλικολογισμικού των συζευγμένων συσκευών:

- τιμή 1: Έκδοση υλικολογισμικού Μονάδα ελέγχου δωματίου
- τιμή 2: Έκδοση υλικολογισμικού σταθμού βάσης



Signal

Εμφάνιση της ισχύος του λαμβανόμενου σήματος σε [%] μεταξύ της μονάδας ελέγχου δωματίου και του σταθμού βάσης



back

Επιστροφή στο αρχικό μενού (Home)



Update

Διαδικασία ενημέρωσης ενεργή



lock

Bediensperre (aktivieren/deaktivieren nur per Alpha Smart App)

Θερμοκρασία εκτός του εύρους ενδείξεων

... ..

Υπέρβαση της πραγματικής θερμοκρασίας, σε συνδυασμό με:



Η πραγματική θερμοκρασία υπολείπεται, σε συνδυασμό με:



E-S

Error, Service

Δεν αναγνωρίζεται εκκινήσιμο υλικολογισμικό, επικοινωνήστε με το σέρβις

E-T

Error, Temperatur (θερμοκρασία)

Εντοπίστηκε σφάλμα αισθητήρα, σε συνδυασμό με:

**Ο περιορισμός της θερμοκρασίας ρύθμισης (min./max.) ρυθμίζεται στην εφαρμογή Alpha Smart:**

- 5 ... 30
- 0: απενεργοποιημένο (Πρότυπο)

8.1 Αισθητήρας δαπέδου

Η εγκατάσταση ενός προαιρετικού σετ συνδέσεων προσφέρει τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Εγκατάσταση ως αισθητήρας δαπέδου
- Εγκατάσταση ως αισθητήρας χώρου
- Εγκατάσταση ενός αισθητήρα σημείου δρόσου

☞ βλέπε **Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)****Ρυθμιζόμενες τιμές Αισθητήρα δαπέδου:**

Ρυθμιζόμενη τιμή	Θερμοκρασία [°C]	Ρυθμιζόμενη τιμή	Θερμοκρασία [°C]	Ρυθμιζόμενη τιμή	Θερμοκρασία [°C]	Ρυθμιζόμενη τιμή	Θερμοκρασία [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Η πραγματική θερμοκρασία της επιφάνειας μπορεί να αποκλίνει σημαντικά από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία δαπέδου ανάλογα με την διαρρύθμιση του χώρου.

9 Αλλαγή μπαταριών

☞ βλέπε © [σελίδα 2]

**ΠΡΟΣΟΧΗ****Κίνδυνος έκρηξης λόγω ακατάλληλης αντικατάστασης**

Οι ακατάλληλα χρησιμοποιημένες μπαταρίες μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή ή να τραυματίσουν τον χρήστη.

- Αντικαθιστούμε μόνο μπαταρίες με τον ίδιο ή ισοδύναμο τύπο
- μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (συσσωρευτές)
- Μην φορτίζετε ποτέ τις μπαταρίες
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην τις εκθέτετε σε υπερβολική θερμότητα
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Κίνδυνος για τη ζωή λόγω κατάποσης**

Τα μικρά παιδιά μπορούν να καταπιούν τις μπαταρίες/τους ρυθμιστές θερμοκρασίας.

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν αλλάζετε την μπαταρία

Μετά την αλλαγή της μπαταρίας γίνεται επανεκκίνηση της συσκευής. Γίνεται επαναφορά των τιμών που είχαν οριστεί προηγουμένως.

10 Συντήρηση

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, καθαρό, στεγνό και χωρίς χνούδια πανί.

11 Επαναφορά εργοστασίου

Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων επαναφέρει τη μονάδα ελέγχου δωματίου στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Καταργείται η σύζευξη της μονάδας ελέγχου δωματίου με το σταθμό βάσης. Για την ταυτόχρονη επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων περισσότερων αντιστοιχισμένων μονάδων ελέγχου δωματίου, πρέπει να πραγματοποιηθεί επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων στο σταθμό βάσης.

Εάν είναι απαραίτητο, η διαδικασία σύζευξης πρέπει να εκτελεστεί ξανά για μια μονάδα ελέγχου δωματίου που δεν έχει συζευχθεί. Πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία αυτή μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες εγκατάστασης του σταθμού βάσης Alpha Smartware.

1. Κρατήστε πατημένο τον ρυθμιστή θερμοκρασίας για > 3 δευτερόλεπτα
⇒ ανοίγει τις ρυθμίσεις
2. Περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας, πλοηγηθείτε στο μενού **RES ALL** (Επαναφορά όλων)

3. Πιέστε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας για να επιβεβαιώσετε την επιλογή
4. Περιστρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας για να πλοηγηθείτε στο στοιχείο μενού **rES YES**
5. Κρατήστε πατημένο τον ρυθμιστή θερμοκρασίας για > 3 δευτερόλεπτα
 - ⇒ Ξεκινά η διαδικασία επαναφοράς. Εμφανίζεται επιβεβαίωση στην οθόνη **rES rUn** (Πραγματοποιείται επαναφορά).



Η επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων στη λειτουργία μέσω cloud δεν έχει καμία επίδραση στην αποσύνδεση των μονάδων ελέγχου δωματίου στην εφαρμογή Alpha Smart. Οι συσκευές πρέπει να διαγραφούν χειροκίνητα στην εφαρμογή Alpha Smart.

12 Απόσυρση

- DE 1. Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
 - ⇒ Επαναφορά εργοστασίου [σελίδα 67]
- EN 2. Η απεγκατάσταση πραγματοποιείται όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο συναρμολόγησης, αλλά με αντίστροφη σειρά.
 - ⇒ Εγκατάσταση [σελίδα 64]
- FR 3. Αφαίρεση της συσκευής από την εφαρμογή
 - ⇒ Αφαίρεση συσκευών από την εφαρμογή [σελίδα 66]
- NL
- IT

13 Απόρριψη



Σημειώσεις σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και των δεδομένων

Οι τελικοί χρήστες υποχρεούνται να απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού χωριστά από τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Την υποχρέωση αυτή υποδηλώνει η επισήμανση με τον "διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων". Υπάρχουν δωρεάν σημεία συλλογής του δήμου για την επιστροφή των συσκευών, καθώς και άλλα σημεία συλλογής για την επαναχρησιμοποίηση των συσκευών.

Τα καταστήματα λιανικής πώλησης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και τα καταστήματα λιανικής πώλησης τροφίμων υποχρεούνται να παραλαμβάνουν δωρεάν τις παλιές συσκευές υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφοι 1 και 2 του Νόμου περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Εάν η παλιά συσκευή περιέχει προσωπικά δεδομένα, ο τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή τους πριν την παραδώσει.

Οι τελικοί χρήστες υποχρεούνται να διαχωρίζουν τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και συσσωρευτές που δεν περικλείονται στην παλιά συσκευή, καθώς και τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από την παλιά συσκευή χωρίς να καταστραφούν, από την παλιά συσκευή χωρίς να καταστραφούν και να τα απορρίπτουν σε ξεχωριστή συλλογή πριν τα παραδώσουν. Αυτό δεν ισχύει εάν οι παλιές συσκευές παραδίδονται για επαναχρησιμοποίηση.

İçindekiler

1 Bu kılavuz hakkında	69	6 Gösterge öğeleri	71
1.1 Semboller	69	7 Devreye alma	71
2 Güvenlik	69	7.1 Cihazları eşleştirin	72
2.1 Kullanım amacı	69	7.2 Cihazları kaydetme (bulut işlemi).....	72
2.2 Uzman personelin nitelikleri	69	7.3 Cihazları uygulamadan kaldırma	72
2.3 Genel güvenlik talimatları	69	8 Fonksiyonel açıklama	72
3 İşlevsellik	70	8.1 Zemin sensörü	73
4 Cihaza genel bakış	70	9 Pilleri değiştirin	73
5 Montaj	70	10 Bakım	73
5.1 Vida ile montaj	70	11 Fabrika ayarlarına sıfırlama	73
5.2 Yapışkan şeritler kullanarak montaj	70	12 Hizmetten Çıkarma	73
5.3 Teknik veriler	71	13 İmha etmek	74

1 Bu kılavuz hakkında

Cihaz devreye alınmadan önce bu dokümanın eksiksiz ve eksiksiz bir şekilde okunması gerekmektedir. Doküman saklanmalı ve sonraki kullanıcılara aktarılmalıdır.



Alpha Smartware hakkında daha fazla bilgi için:
<https://asw.faqdoc.info>

Bu doküman Alpha Smartware oda işletim ünitesi LED'i için geçerlidir.

Ekteki veya basılı QR kodu, diğer şeylerin yanı sıra, servis ve destek için seri numarasını belirtmek ve Alpha Smart uygulamasında cihazları talep etmek için kullanılır. Lütfen bunu güvende tutun ve bu gibi durumlarda ilgili cihaz kodunu elinizin altında bulundurun.

1.1 Semboller

Bu kılavuzda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Önemli veya faydalı bilgileri gösterir



DİKKAT

Tehlikenin niteliği ve kaynağının tanımı

Kaçınma prosedürü.

✓ Ön Koşul

1. Eylem adımı

⇒ Ara sonuç

⇒ Sonuç

– Sabit sıra olmadan dizgileme

2 Güvenlik

Kişisel yaralanma ve maddi hasarla sonuçlanan kazaları önlemek için bu belgedeki tüm güvenlik talimatlarına uyulmalıdır. Uygunsuz kullanım veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan kişisel yaralanma veya maddi hasar için sorumluluk kabul edilmez. Bu gibi durumlarda, tüm garanti talepleri geçersizdir. Dolaylı hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2.1 Kullanım amacı

Diğer her türlü kullanım, değişiklik ve dönüştürme açıkça yasaklanmıştır. Yanlış kullanım, üreticinin sorumlu olmadığı tehlikelere ve garanti ve sorumluluğun hariç tutulmasına yol açar.

Cihaz Alpha Smart sisteminin bir parçasıdır ve aşağıdaki amaçlar için kullanılır:

- Apartman benzeri ortamlarda kurulum
- Gerçek sıcaklığın (oda sıcaklığı) ve nemin kaydedilmesi
- Hedef sıcaklığın ayarlanması (konfor sıcaklığı)
- Alpha Smartware ağında kablosuz iletişim

2.2 Uzman personelin nitelikleri

Cihazın kurulumu ve devreye alınması, temel mekanik ve elektrik bilgisinin yanı sıra ilgili teknik terimlerin bilinmesini gerektirir. İşletme güvenliğini sağlamak için, bu faaliyetler yalnızca eğitilmiş, talimatlı, güvenlik talimatlı ve yetkili bir uzman veya bir uzmanın gözetimi altında talimatlı bir kişi tarafından gerçekleştirilebilir.

Vasıflı bir çalışan, kendisine verilen işi değerlendirebilen, potansiyel tehlikeleri tanıyabilen ve uzmanlık eğitimi, bilgi ve deneyiminin yanı sıra ilgili yönetmelikler hakkındaki bilgisine dayanarak uygun güvenlik önlemlerini alabilen kişidir. Vasıflı olan bir kişi, ilgili konuya özel kurallara uymalıdır.

2.3 Genel güvenlik talimatları

- cihazı sadece teknik açıdan mükemmel durumdaysa kullanın
- cihazın çocukların erişemeyeceği bir yerde saklandığından emin olun

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA

NO

FI

SV

PL

EL

TR

- cihazı sadece teknik verilerde belirtilen güç aralığında ve ortam koşullarında kullanınız⇒ Aşırı yüklenme cihaza zarar verebilir ve yangına veya elektrik kazalarına neden olabilir.
- cihazın neme, titreşime, sürekli güneş ışığına veya sıcaklığa, soğuğa veya mekanik yüklere maruz kalmadığından emin olun

3 İşlevsellik

Oda kontrol ünitesi, kullanılan ısıtma bölgesindeki oda sıcaklığını ve nemi kaydeder ve bunları yerden ısıtma için bir baz ısıtasyonu aracılığıyla düzenler. Ayarlar dokunmatik kontrol düğmeleri ve ekran kullanılarak yapılır. Odaya ve sisteme özgü parametreler Alpha Smart uygulaması üzerinden yapılandırılır.

Premium taban ile birlikte, isteğe bağlı bağlantı seti ile ek fonksiyonlar da gerçekleştirilebilir, örneğin çiy nokta monitörü, zemin sensörü, oda sensörü.

Diğer katılımcılarla iletişim cSP-L radyo protokolü üzerinden gerçekleşir. Telsiz iletimi teknik olarak münhasır olmayan bir iletim yolu üzerinde gerçekleştirildiğinden, parazit göz ardı edilemez. Müdahale örnekleri şunlardır: Vites değişimli, elektrik motorları, arızalı elektrikli aletler.

4 Cihaza genel bakış

↗ bkz. **A** [sayfa 2]

- A** Oda işletim ünitesi
- B** Montaj tabanı
- C** Fonksiyon göstergeli ekran
- D** Dokunmatik kontrol düğmeleri

< > Seçimi değiştir

○ Sistem düğmesi:

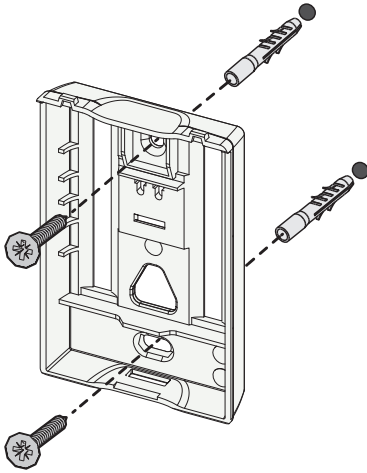
Seçimi onaylamak için kısaca basın (< 1 sn)

Seçilen fonksiyonu çalıştırmak için basılı tutun (> 3 sn)

5 Montaj

↗ bkz. **B** [sayfa 2]

5.1 Vida ile montaj



1. Uygun bir montaj konumu seçin
2. Montaj konumunda hiçbir kablonun geçmediğinden emin olun
3. Uygun bir tornavida kullanarak cihazı montaj tabanından ayırın
4. Montaj tabanını yatay olarak duvara hizalayın
5. Montaj tabanını kullanarak karşılıklı iki matkap deliği işaretleyin

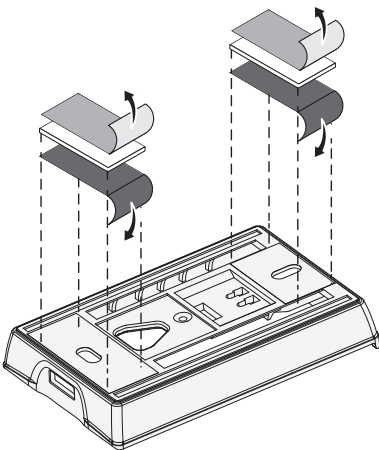


Ahşap duvarlar: Vidaları doğrudan vidalayın, gerekirse bir ahşap matkabı (1,5 mm) ile önceden delin

Taş duvarlar: önceden işaretlenmiş delikleri 5 mm duvar matkabı ucuyla delin, dübelleri yerleştirin

6. Montaj tabanını uygun vidalar kullanarak monte edin
7. Cihazı montaj tabanına yerleştirin ve kelepçelere oturtun

5.2 Yapışkan şeritler kullanarak montaj



Alt tabakaya bağlı olarak, montaj çift taraflı yapışkan şeritler kullanılarak gerçekleştirilebilir. Duvar, mobilya, fayans veya cam gibi çeşitli yüzeylere montaj mümkündür.



Yapışkan şeritler kullanılarak montaj yapılırken, montaj yerindeki yüzey pürüzsüz, düz, hasarsız, temiz ve yağ ve çözücülerden arındırılmış olmalıdır. Uygun yapışkan şeritler kullanın.

1. Uygun bir montaj konumu seçin
2. Yapışkan şeridin bir tarafındaki koruyucu filmi çıkarın
3. Yapışkan şeridi montaj tabanının arkasına takın
4. Yapışkan şeridin ikinci tarafındaki koruyucu filmi çıkarın
5. Cihazı yatay olarak istenen konuma hizalayın ve sıkıca bastırın

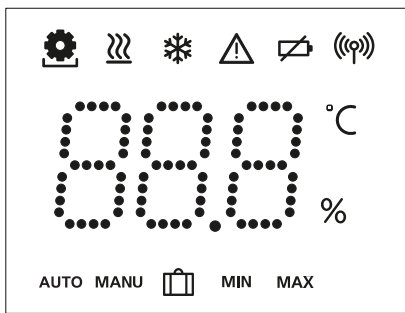
5.3 Teknik veriler

Tip	RLDS 61071-N6	Çalışma gerilimi	3 V d.c.
Ölçme	86 × 58 × 20,6 mm	Pil tipi	2× 1,5 V LR06/AA (Mignon) Alkalin
Ağırlık	183 g	Radyo frekansı	868.3 ve 869.525 MHz SRD bandı
Ortam sıcaklığı	0 ... 50 °C	Açık alanda tipik telsiz menzili	270 m
Ortam nemi	5 ... 80 %, yoğuşmasız	Maksimum iletim gücü	≤ 25 mW
Depolama sıcaklığı	-10 ... 50 °C	Koruma tipi	IP 20



Binalar içinde mümkün olan maksimum telsiz menzili, sahadaki bireysel çevresel faktörlere bağlıdır. Gerçek kablolu menzil, kablosuz serbest alan menziline büyük ölçüde farklı olabilir.

6 Gösterge öğeleri



	Parametreleme aktif*	°C Sıcaklık
	Isıtma modu** aktif	% Bağıl nem
	Soğutma modu* ** lit: aktif yanıp söner (yavaşıca): Yoğuşma aktif	MAX Sıcaklık limiti Maksimum sıcaklık*
	Önemli not, Arıza	MIN Sıcaklık limiti Minimum sıcaklık*
	Pil zayıf	Tatil modu aktif Sadece Alpha Smart uygulaması üzerindenayarlanır
	Radyo bağlantı durumu Sürekli açık: aktif Yanıp sönüyor: Sinyal kesildi (< 180 dakika)	MANU Manuel mod bulut bağlantısı olmadan mümkün, bağımsız çalışma
	Radyo bağlantısı kesildi Yanıp sönüyor: Sinyal kesildi (≥ 180 dakika)	AUTO Otomatik mod Sadece Alpha Smart uygulaması üzerinden ısıtma ve soğutma profilleri* oluşturun

* yalnızca Alpha Smartware Premium

** Baz ünite ısıtma/soğutma modundaydı VE oda işletim ünitesinde ısıtma / soğutma devre dışı parametresi ayarlanmışsa sembol görüntülenmez

7 Devreye alma

Kullanım için gereksinimler

↗ Bu işlemle ilgili bilgiler Alpha Smartware baz istasyonunun kurulum talimatlarında bulunabilir.

Alpha Smart sisteminin Alpha Smart Cloud'da çalıştırılması:

- Alpha Smartware IoT Ağ Geçidi

Alpha Smartware IoT Ağ Geçidi, sistemin Alpha Smart uygulaması ile kurulmasını ve kontrol edilmesini sağlar ve Alpha Smartware bileşenlerini Alpha Smart Cloud'a bağlamak için temel bir gerekliliktir.



50 metrelik bir yarıçap içinde maksimum 50 Alpha Smartware cihazı kullanılabilir. Daha büyük bir kurulum teknik olarak mümkündür, ancak şu anda onaylanmamıştır.

7.1 Cihazları eşleştirin

Cihazı bir ısıtma bölgesini kontrol etmek amacıyla kullanabilmek için öncelikle Alpha Smartware baz istasyonu ile eşleştirilmesi gerekir. Bu işlemle ilgili bilgiler Alpha Smartware baz istasyonu için Hızlı Kurulum Kılavuzu ve kurulum talimatlarında bulunabilir.

7.2 Cihazları kaydetme (bulut işlemi)

Kullanım için gereksinimler

- Alpha Smartware IoT Ağ Geçidi
- Alpha Smart Uygulaması
- Alpha Smart uygulamasında kullanıcı hesabı oluşturulur
- Radyo menzili içinde bir WiFi ağına mevcut bağlantı

Alpha Smart Uygulaması



Cihazı Alpha Smart Cloud içinde kullanmak için Alpha Smart uygulamasını kullanmak gerekir (QR kodu ile indirin).

Alpha Smartware cihazları tek bir sisteme bağlanır. Yeni cihazları bu sisteme entegre etmek için öncelikle Alpha Smart Cloud'a kaydedilmeleri gerekir.

1. Son cihazda Alpha Smart uygulamasını başlatın
2. menüde öge **Cihazlarda** ögeyi seçin
3. (+) ile cihaz ekleyin
4. QR kodunu tarayın veya manuel olarak bir cihaz seçin
5. eklemek için Alpha Smart uygulamasındaki talimatları izleyin

7.3 Cihazları uygulamadan kaldırma

1. Uygulamada cihaz seçin
2. ⋮ Cihaz seçeneklerini şu yolla açın (uygulamada sağ üstte)
3. Cihazı silin
 - ⇒ Bir cihazı uygulamadan kaldırmak, "hak talebinin kaldırılması" ile sonuçlanır. Cihaz daha sonra uygulamada tekrar kaydedilebilir ("talep edilebilir").

8 Fonksiyonel açıklama

Cihazın ön tarafındaki kontrol düğmeleri < ○ > aracılığıyla farklı menü seviyeleri çağrılabilir. Alpha Smart uygulaması ek çalıştırma fonksiyonları sunar.

Menü seviyesini çağırma için düğmesini ○ > 3 saniye basılı tutun. Ardından kullanarak menü komutları arasında < > gezin.



Pair
Oda işletim ünitesini baz istasyonu ile eşleştirme / ısıtma bölgesine öğretme



Temperature (Sıcaklık)
ayarları zemin sensörü
↗ Bölüm 8.1 Zemin sensörü



low
Minimum sıcaklık spesifikasyonu (18 °C ... 28 °C)
– 1,0 ... 6,0 (artış: 0,2)
– OFF: devre (varsayılan)



HIGH
Maksimum sıcaklık ayar (30 °C ... 40 °C)
– 7,0 ... 12,0 (artış: 0,2)
– OFF: devre (varsayılan)



reset ALL
Fabrika ayarlarına sıfırlama gerçekleştirin



State of Firmware
Eşleştirilmiş cihazların ürün yazılımı sürümünü görüntüleyin:
– değer 1: Firmware sürümü Oda işletim birimi
– değer 2: Firmware sürümü baz istasyonu



Signal
Oda işletim birimi ile baz istasyonu arasında alınan sinyal gücünü [%] cinsinden görüntüleme



back
Başlangıç menüsüne geri dönme (Ana Sayfa)



Update
Güncelleme işlemi aktif



lock
Çalışma kilidi (yalnızca Alpha Smart uygulaması aracılığıyla etkinleştirilebilir/devre dışı bırakılabilir)

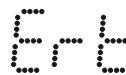


Sıcaklık gösterge aralığının dışında

Gerçek sıcaklık aşıldı,
ile bağlantılı olarak: ⚠️ 🌡️
Gerçek sıcaklık,
ile bağlantılı olarak düşük: ⚠️ ❄️



Error, Service (servis)
Önyüklenemez ürün yazılımıtanınmadı,
Servisle iletişime geçin



Error, Temperature (Sıcaklık)
Sensör hatası algılandı, ile birlikte: ⚠️ ⚙️



Ayar noktası sıcaklığının sınırlandırılması (min./maks.) alpha Smart uygulamasında ayarlanır:

- 5 ... 30
- 0: devre dışı (varsayılan)

8.1 Zemin sensörü

İsteğe bağlı bir bağlantı setinin kurulumu aşağıdaki olanakları sunar:

- Zemin sensörü olarak kurulum
- Oda sensörü olarak kurulum
- Çiğlenme noktası monitörünün kurulumu

↗ bkz. Benutzerhinweis Anschluss-Set mit externem Fühler für Alpha Smartware Raumbediengerät (AT 61201-N)

Ayarlanabilir değerler Zemin sensörü:

Ayarlanabilir değer	Sıcaklık [°C]	Ayarlanabilir değer	Sıcaklık [°C]	Ayarlanabilir değer	Sıcaklık [°C]	Ayarlanabilir değer	Sıcaklık [°C]
1,0	18,0	3,6	23,2	7,0	30,0	9,6	35,2
1,2	18,4	3,8	23,6	7,2	30,4	9,8	35,6
1,4	18,8	4,0	24,0	7,4	30,8	10,0	36,0
1,6	19,2	4,2	24,4	7,6	31,2	10,2	36,4
1,8	19,6	4,4	24,8	7,8	31,6	10,4	36,8
2,0	20,0	4,6	25,2	8,0	32,0	10,6	37,2
2,2	20,4	4,8	25,6	8,2	32,4	10,8	37,6
2,4	20,8	5,0	26,0	8,4	32,8	11,0	38,0
2,6	21,2	5,2	26,4	8,6	33,2	11,2	38,4
2,8	21,6	5,4	26,8	8,8	33,6	11,4	38,8
3,0	22,0	5,6	27,2	9,0	34,0	11,6	39,2
3,2	22,4	5,8	27,6	9,2	34,4	11,8	39,6
3,4	22,8	6,0	28,0	9,4	34,8	12,0	40,0



Gerçek yüzey sıcaklığı, yapıya bağlı olarak ayarlanan zemin sıcaklığından önemli ölçüde sapabilir.

9 Pilleri değiştirin

↗ bkz. [sayfa 2]



DİKKAT

Yanlış değiştirme nedeniyle patlama riski

Yanlış kullanılan piller patlayabilir ve cihaza zarar verebilir veya kullanıcıyı yaralayabilir.

- Pilleri sadece aynı veya eşdeğer bir tiple değiştirin
- şarj edilebilir piller (akümülatörler) kullanmayın
- Pilleri asla şarj etmeyin
- Pilleri ateşe atmayın veya aşırı ısıya maruz bırakmayın
- Akülere kısa devre yaptırmayın



UYARI

Yutulması nedeniyle hayati tehlike

Küçük çocuklar pilleri/ayarlayıcıları yutabilir.

- Pili değiştirirken cihazı gözetimsiz bırakmayın

Pil değişiminden sonra cihaz yeniden başlar. Önceden ayarlanan değerler geri yüklenir.

10 Bakım

Cihazı yumuşak, temiz, kuru ve tüy bırakmayan bir bezle temizleyin.

11 Fabrika ayarlarına sıfırlama

Fabrika ayarlarına sıfırlama, oda işletim birimini fabrika ayarlarına sıfırlar. Oda işletim biriminin baz istasyonu ile eşleştirilmesi kaldırılır.

Birden fazla öğretilen oda işletim biriminin aynı anda fabrika ayarlarına sıfırlanması için baz istasyonunda bir fabrika ayarlarına sıfırlama işlemi gerçekleştirilmelidir.

Gerekirse, eşleştirme işlemi eşleştirilmiş bir oda işletim birimi için yeniden gerçekleştirilmelidir. Bu işlemle ilgili bilgiler Alpha Smartware baz istasyonunun kurulum talimatlarında bulunabilir.

1. Ayar noktası ayarlayıcısını >3 saniye basılı tutun
⇒ ayarları açar
2. Ayar noktası ayarlayıcısını çevirin, menüye gidin **rES ALL** (Tümünü sıfırla)
3. Seçimi onaylamak için ayar noktası ayarlayıcısına basın
4. Menü öğesine gitmek için ayar noktası ayarlayıcısını çevirin **rES YES** gezinmek için
5. > Ayar noktası ayarlayıcısını 3 saniye basılı tutun
⇒ Sıfırlama işlemi başlar. Ekranda onaylama görüntülenir **rES rUn** (Çalışmayı sıfırla) ekranda görüntülenir.



Bulut tabanlı işletimde fabrika ayarlarına sıfırlamanın Alpha Smart uygulamasında oda işletim ünitesinin oturumunu kapatma üzerinde hiçbir etkisi yoktur. Cihazlar Alpha Smart uygulamasında manuel olarak silinmelidir.

12 Hizmetten Çıkarma

1. Fabrika durumunu geri yükle
↗ Fabrika ayarlarına sıfırlama [sayfa 73]
2. Sökme işlemi montaj bölümünde açıklandığı gibi, ancak ters sırada gerçekleştirilir.
↗ Montaj [sayfa 70]
3. Cihazı uygulamadan kaldırma
↗ Cihazları uygulamadan kaldırma [sayfa 72]

13 İmha etmek



Çevre ve veri korumaya ilişkin notlar

Son kullanıcılar, atık elektrikli ve elektronik ekipmanları evsel atıklarla birlikte değil, ayrıştırılmamış belediye atıklarından ayrı olarak imha etmekle yükümlüdür "Üzeri çizili çöp kutusu" etiketi bu yükümlülüğe işaret etmektedir. Beyaz eşyaların iadesi için belediyeye ait ücretsiz toplama noktalarının yanı sıra beyaz eşyaların yeniden kullanımı için başka toplama noktaları da mevcuttur.

Elektrikli ve elektronik ekipman dağıtıcıları ve gıda maddeleri dağıtıcıları, ElektroG Madde 17 (1) ve (2)'de belirtilen koşullar altında atık ekipmanları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür.

Eski cihaz kişisel veriler içeriyorsa, son kullanıcı cihazı teslim etmeden önce bunları silmekle sorumludur.

Son kullanıcılar, eski cihazın içinde bulunmayan kullanılmış pilleri ve akümülatörleri ve eski cihazdan tahrip edilmeden çıkarılabilen lambaları tahrip etmeden eski cihazdan ayırmak ve teslim etmeden önce ayrı bir koleksiyonda bertaraf etmekle yükümlüdür. Eski cihazların yeniden kullanılmak üzere teslim edilmesi halinde bu durum geçerli değildir.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

DA
NO

FI

SV

PL

EL

TR

